Centrale d'Elkem métal

Jean Tremblay prône la nationalisation

PAGE 7



Photo Steeve Tremblay

Prêts pour la fête

PAGE 20



CÉLINE BOUFFARD
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888
00648628
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Courtier immobilier agréé

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE VENDREDI 23 JUIN 2006 — 33e ANNÉE Nº 224 — 48 PAGES — Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231
GOÛTEZ AU FESTIVAL DU HOMARD
Toutes nos grillades 100%
AUTHENTIQUE BŒUF ANGUS™
00648384

Étude commandée par Promotion Saguenay

3 centres-villes À OUBLIER

PAGES 2 et 3

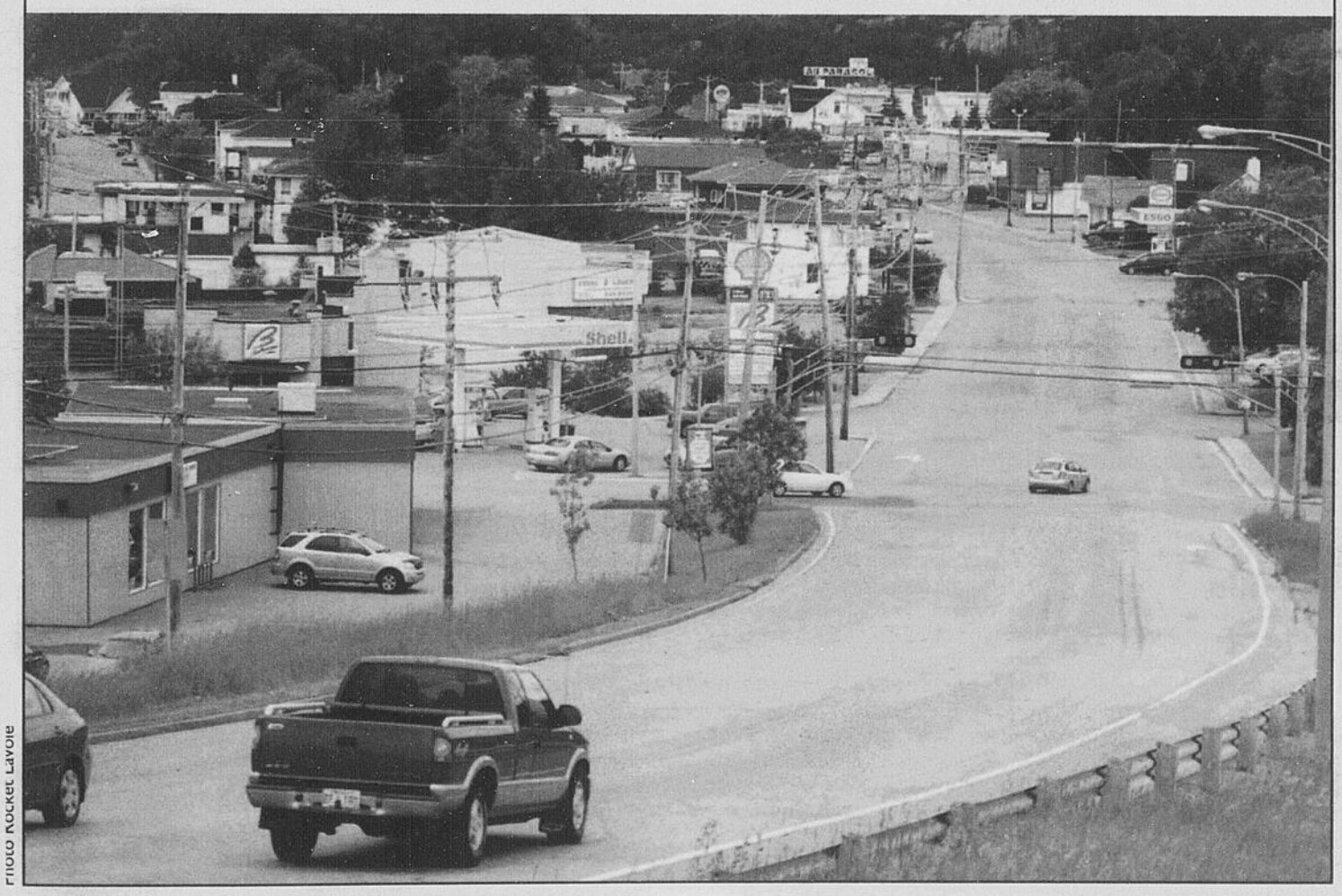


Photo Rocket Lavoie

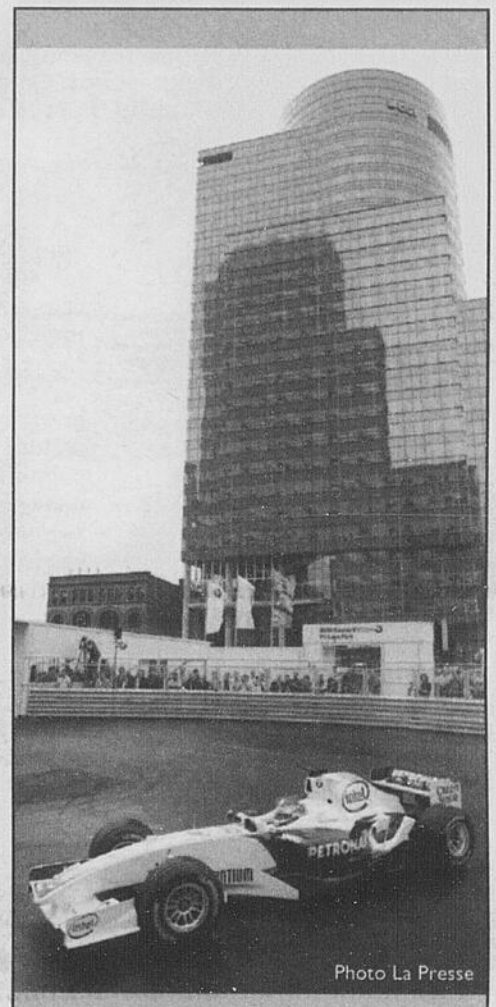


Photo La Presse

Villeneuve vanté par son patron

Franchise ou relations publiques?

PAGE 45

Fêtez la «St-Jean» avec CORNEAU CANTIN
L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE



Pour l'occasion, malgré notre personnel réduit,
nous vous recevrons en grand avec
en vigueur jusqu'au 20 août prochain
À tous et toutes, Bonne Fête du Québec!

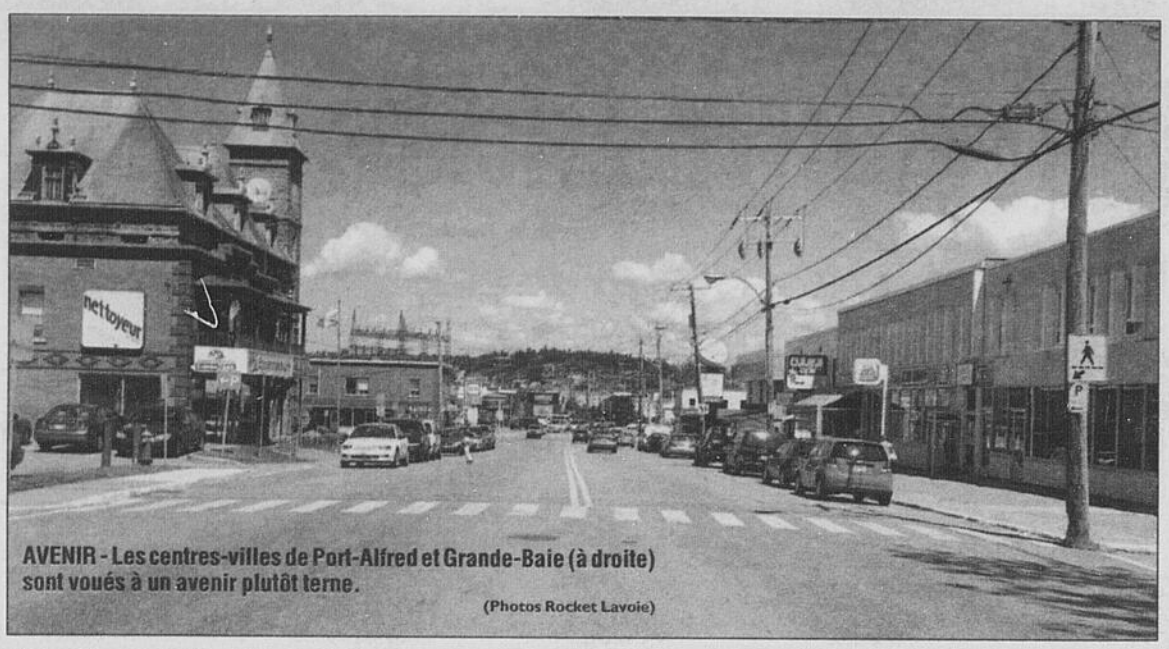
OUVERT LE 24 JUIN de 9 h à 21 h
LES PRIX PIC NIC



00647854

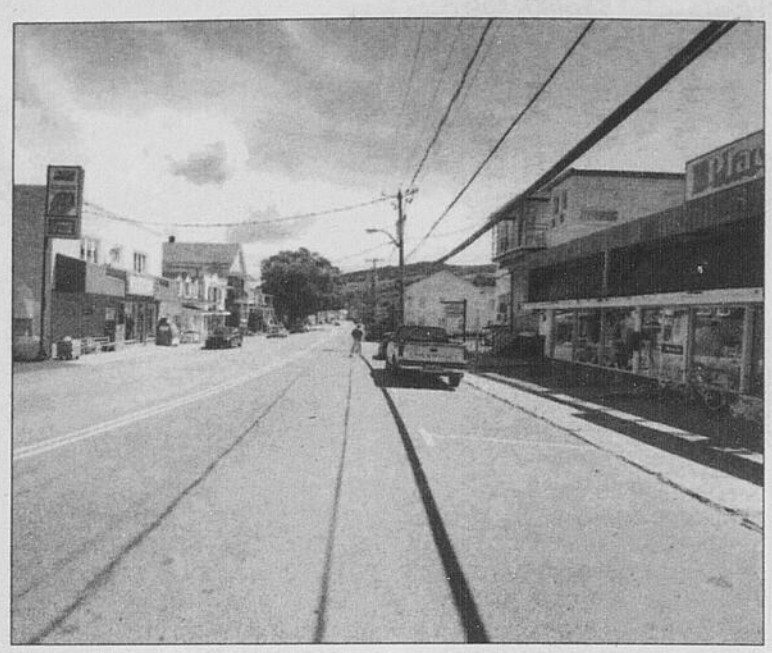
CHICOUTIMI • 2000, boul. Talbot / 698-9556
JONQUÈRE • 3650, rue du Roi-Georges / 542-9556

6 28867 00001 0



AVENIR - Les centres-villes de Port-Alfred et Grande-Baie (à droite) sont voués à un avenir plutôt terne.

(Photos Rocket Lavoie)



Rivière-du-Moulin, Grande-Baie et Port-Alfred

Des centres-villes à l'avenir sombre

CHICOUTIMI (MG) - Si certains centres-villes de Saguenay ont plus d'avenir que d'autres, ce n'est certainement pas le cas de ceux de Rivière-du-Moulin, Port-Alfred et Grande-Baie.

C'est du moins ce qui ressort de l'étude de potentiel de marché et de localisation des artères commerciales traditionnelles de la grande ville, commandée par Promotion Saguenay en novembre 2005 et réalisée par la firme Paquin Recherche et Associés inc. L'analyse de la firme de Repentigny, effectuée au coût de 80 000 $, a résulté au dépôt d'un volumineux rapport d'environ 300 pages, dont Le Quotidien a obtenu copie.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa.gagnon@lequotidien.com

À la lecture du document, on apprend que des neuf centres névralgiques de la capitale régionale, le secteur Rivière-du-Moulin présente des faiblesses majeures. Les commerces sont situés en dehors du sens des déplacement et le rayonnement commercial du secteur est donc peu étendu. De plus, le bassin de population presque exclusivement local desservi par les boutiques et restaurants de l'endroit atteint à peine 6000 personnes. La firme de spécialistes évalue le potentiel économique du centre-ville de Rivière-du-Moulin à tout juste 72 millions $, contre 1,9 milliard pour la rue Racine.

«Compte tenu de la faible densité actuelle des commerces et services et du fait que ce secteur est plutôt isolé, il est recommandé de ne maintenir que les acquis et favoriser l'implantation de commerces et services de voisinage», peut-on lire dans le document.

Taux de vacance élevé

Du côté de Port-Alfred, durement frappé par la fermeture de l'usine d'Abitibi-Consolidated (ACI), les auteurs du rapport notent une «concentration commerciale de petite taille et un taux de vacance très élevé». En effet, 55 pour cent des locaux commerciaux et de service de Port-Alfred sont vides. Paquin Recherche et Associés émet des recommandations semblables à celles formulées pour Rivière-du-Moulin, soit favoriser l'implantation de commerces et services de quartier. Il est également indiqué qu'une planification urbanistique soit effectuée pour chercher à revitaliser le terrain qui sera laissé vacant par la démolition des infrastructures d'ACI.

«Cette analyse devrait aussi évaluer la faisabilité de convertir certains édifices vers une autre utilisation», peut-on lire dans le compte-rendu. On cite, à titre d'exemple, l'entreposage et les vocations résidentielle ou récréotouristique.

Enfin, le secteur commercial de Grande-Baie est lui aussi voué à un avenir plutôt terne, s'il on se fie aux conclusions du rapport. Isolée des autres concentrations commerciales de La Baie, Grande-Baie bénéficie d'une faible affluence étant donné le peu de trafic dans les environs. Les artistes et artisans ayant pignon sur rue à Grande-Baie auraient avantage à se déplacer vers Bagotville, histoire de profiter de la vitrine que pourrait procurer l'arrivée des bateaux de croisière, estiment les spécialistes. La création d'une place au quai Laurier-Simard pourrait toutefois inciter les Baieriverains à la promenade.

Photo de la une

Le centre-ville de Rivière-du-Moulin présente un faible potentiel de développement, selon les experts mandatés par Promotion Saguenay pour évaluer l'avenir des zones névralgiques de la ville.

À LUNDI

Nos lecteurs sont priés de noter que Le Quotidien ne sera pas publié demain, en raison de la Fête nationale du Québec. Bonne fête à tous et à lundi!

AVIS AVIS AVIS

Veuillez prendre note que
nos bureaux
seront fermés
le lundi 26 juin

congé Fête de la Saint-Jean

progrès-dimanche QUOTIDIEN Le Citadin

0066945

PAS POSSIBLE

Trop petit pour la prison

SIDNEY, Nebraska - Estimant qu'un prévenu de 1,55 mètre reconnu coupable d'agression sexuelle sur enfant était trop petit pour survivre en prison, une juge du Nebraska a préféré le condamner à dix ans de liberté surveillée.

La juge Kristine Cecava estimait que Richard Thompson, 50 ans, méritait une longue peine, mais elle a expliqué qu'il se trouverait particulièrement en danger en prison. «Vous êtes un délinquant sexuel et vous vous en êtes pris à un enfant», a-t-elle déclaré. Mais «vous n'êtes pas un prédateur, vous n'entrez pas dans cette catégorie».

Thompson sera surveillé par un système électronique pendant les quatre premiers mois et ne devra jamais se trouver seul avec une personne mineure ou fréquenter une femme dont les enfants sont âgés de moins de 18 ans. La juge lui a également ordonné de se débarrasser de ses documents pornographiques.

(Associated Press)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 19 Min.: 7

SAMEDI:
Possibilité d'averses
Max.: 22 Min.: 12

DIMANCHE:
Ensoleillé
Max.: 27 Min.: 12

Lever: 4 h 43 Coucher: 20 h 49

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute à 1h39 (4m8)
Basse à 9h25 (0m8)
Haute à 14h14 (4m0)
Basse à 21h05 (1m1)

LA BAIE
Haute à 1h28 (5m3)
Basse à 8h08 (0m8)
Haute à 14h06 (4m4)
Basse à 20h02 (1m2)

SOMMAIRE

Arts 23 à 26
Bandes dessinées 29
Bourse 34
Détente 30
Décès 41-42
Horoscope 30
Petites annonces 35 à 40
Sports 43 à 47
Télévision 29

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Secteur commercial traditionnel

Du travail à faire sur la Racine

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - La rue Racine à Chicoutimi, la rue Saint-Dominique à Jonquière et le secteur de Bagotville dans l'arrondissement de La Baie possèdent un bon potentiel d'expansion et de développement.

L'étude réalisée par la firme Paquin Recherche et associés pour le compte de Promotion Saguenay relève plusieurs éléments positifs pour les centres névralgiques des trois arrondissements de la grande ville. Toutefois, des actions concrètes devront être posées afin de redynamiser certaines zones commerciales.

Secteur important

Les spécialistes voient en la rue Racine un secteur commercial traditionnel important. En revanche, certaines opportunités devraient être saisies pour un meilleur développement. Il faudrait, selon les experts, faire un meilleur usage du terrain de la zone ferroviaire et améliorer les liens entre la zone portuaire et le centre-ville. Dans son rapport, la firme de spécialistes indique que le secteur du centre-ville de Chicoutimi est présentement beaucoup trop grand. «On doit donc en abandonner des parties [...] pour améliorer l'image commerciale globale du secteur et le renforcer», indique-t-on dans le document.

Il est d'ailleurs recommandé que les efforts soient concentrés vers le haut de la Racine, avec un «remodelage» du bas. Pour ce qui est de la périphérie de la rue principale, ce secteur «doit être modifié et réorienté vers le développement commercial à vocation de voisinage et vers la restauration».

Des solutions concrètes sont émises pour la rue Racine, comme le rafraîchissement des façades, l'amélioration des stationnements, l'aménagement de secteurs piétonniers et l'implantation d'un service de navette entre le Vieux-Port et la rue Racine. De surcroît, les spécialistes recommandent au maire Jean Tremblay et à son équipe d'implanter un marché public au coeur du centre-ville et de créer des postes d'«ambassadeurs du centre-ville» en période estivale pour diriger les touristes. Enfin, toutes les opportunités devraient être saisies par la municipalité pour «augmenter le nombre de résidants au centre-ville de l'arrondissement de Chicoutimi».

Jonquière

Les élus du deuxième arrondissement doivent pour leur part miser sur la concentration des activités du centre-ville dans un noyau commercial fort. Le commerce devrait être réservé dans les secteurs du boulevard Harvey, de la rue Saint-Dominique (sauf la partie au nord de la rue du Cap) et sur certaines rues perpendiculaires comme Saint-Hubert.

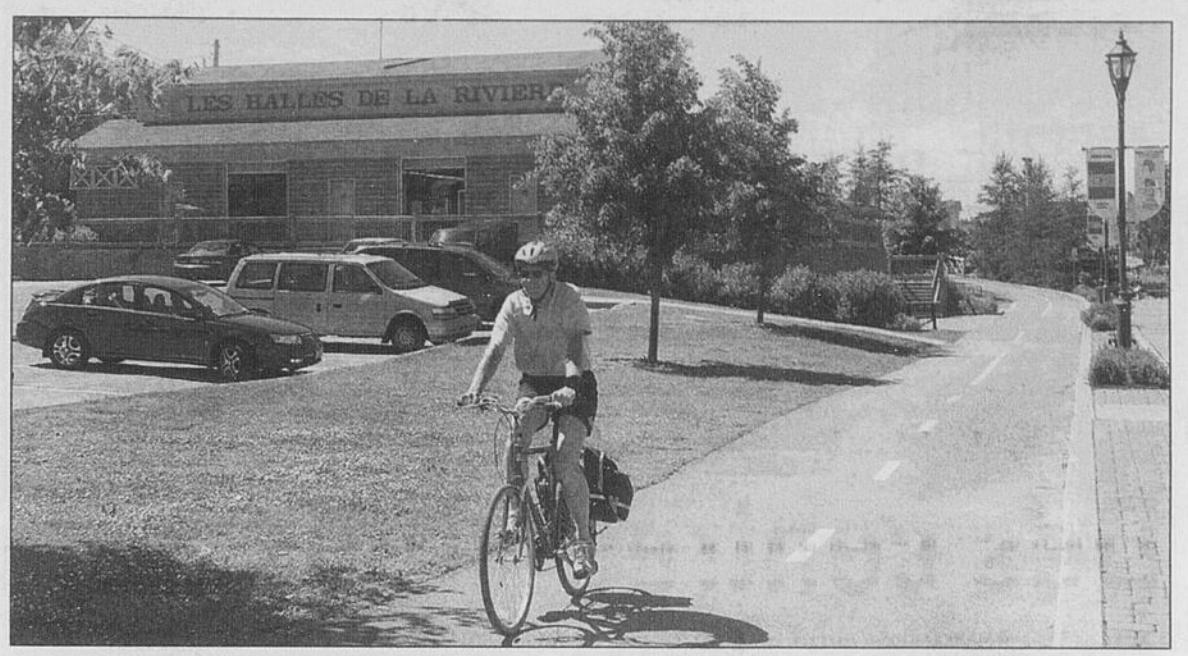
Autre point saillant du rapport : l'emphase doit être mise sur les activités culturelles.

«Le commerce au centre-ville ne fonctionnera que dans un environnement vivant et animé. Aussi, la ville doit agir en accord avec cette vision et ne plus investir pour des institutions et la culture ailleurs qu'au centre-ville dont, par exemple, le projet de grande bibliothèque pour l'arrondissement de Jonquière», suggèrent les auteurs de l'étude.

Jonquière doit aussi profiter au maximum des infrastructures du parc de la Rivière-aux-Sables et améliorer la signalisation à partir du centre-ville. On propose même l'amélioration du lien entre la Saint-Do et le parc en transformant une rue (possiblement Sainte-Jeanne d'Arc) en artère piétonnière. En guise de modèle, on cite la rue Prince-Arthur à Montréal, qui regorge de boutiques spécialisées, de galeries d'art et de restaurants.

Bagotville

La Baie, arrondissement où la trame commerciale est la plus fragile, n'a d'autre choix que de miser sur Bagotville. La principale opportunité pour ce secteur, tel qu'identifié par les experts mandatés par Promotion Saguenay, est liée au développement du créneau des croisières. Le secteur du quai Lepage doit donc être exploité à bon escient. Du côté des commerces, la firme Paquin Recherche et Associés croit qu'il faut concentre les activités sur les rues Bagot, Albert et Victoria.



TRANSFORMATION - À Jonquière, les spécialistes recommandent la transformation de la rue Sainte-Jeanne-d'Arc en artère piétonnière semblable à la rue Prince-Arthur à Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)



USAGE - Saguenay ne devrait pas permettre d'autres usages que l'entreposage commercial sur la rue La Salle à Arvida, histoire de consolider le secteur commercial du Carré Davis.

(Photo Rocket Lavoie)

Arvida et Kénogami s'en tirent très bien

CHICOUTIMI (MG) - Les élus de Kénogami, Arvida et Chicoutimi-Nord peuvent pousser un long soupir de soulagement. Les centres-villes des trois secteurs présentent de belles perspectives de développement.

En dépit des fermetures de commerces successives survenues au cours des derniers mois à Kénogami et malgré les nombreux locaux vacants au Carré Davis d'Arvida, l'étude réalisée par la firme Paquin Recherche et Associés confirme que des possibilités intéressantes existent dans ces zones.

À Kénogami, il est d'abord proposé de miser sur le développement commercial à vocation de quartier, orienté vers les achats courants, les biens semi-durables et les services de restauration. Des magasins d'alimentation seraient aussi grandement bénéfiques au secteur. De plus, les nombreux commerces de seconde-main ayant pignon sur rue à Kénogami devraient idéalement bénéficier d'une cure de rajeunissement. Et puisque l'ancienne ville souffre présentement d'un problème de perception important étant donné son image dégradée, le paysage devrait être embelli grâce, entre autres, à l'aménagement d'une place publique entre les rues Sainte-Famille et Price.

Pour Arvida, les avantages sont nombreux. Le centre-ville compte plusieurs espaces de stationnement situés à proximité des commerces. D'autre part, les formes planifiées du Carré Davis créent un potentiel architectural élevé. Il est cependant convenu que l'image de ce secteur doit être améliorée. On propose également de privilégier les bureaux de professionnels de la santé, les restaurants et les commerces d'achats courants dans cette zone. La rue De La Salle, autre artère commerciale d'Arvida, ne devrait pas être développée davantage. Selon le rapport d'experts, la meilleure vocation pour ce périmètre demeure l'entreposage extérieur et la ville ne devrait pas permettre d'autres usages.

Du côté de Chicoutimi-Nord, le secteur de la rue Roussel jouit déjà d'un rayonnement intéressant. Les spécialistes estiment toutefois qu'il est important de concentrer les activités commerciales autour de la rue Roussel, considérant l'émergence du pôle commercial du boulevard Sainte-Geneviève.



La Fête Nationale des Québécois souligne cette année le cinéma québécois. Nous avons beaucoup de respect et de gratitude pour tous les artisans de la région et du Québec qui font connaître au monde entier notre expertise, notre créativité et notre différence.

Je vous souhaite, à toutes et à tous, une Fête Nationale pleine de rencontres amicales entre parents et amis dans la joie et le bonheur.

Stéphane Bédard
Député de Chicoutimi
Leader adjoint de l'opposition officielle

Bonne Fête Nationale !

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

0086750



BARRAGE - C'est à cet endroit que serait construit le barrage. Une passerelle permettrait d'y circuler et de profiter d'une vue magnifique de la chute et du lac Saint-Jean.

La minicentrale, la clé

VAL-JALBERT (LP) – «C'est la minicentrale qui va assurer la pérennité du site.»

C'est qu'affirme le président du village historique de Val-Jalbert, Guy Moreau. Le projet de 18,2M$ semble sur la bonne voie. Les plans sont réalisés, l'acceptabilité sociale serait au rendez-vous et les autochtones appuieraient le projet. Il ne reste qu'obtenir les approbations des différents ministères. Autre élément à considérer, est-ce que le projet devra être soumis devant le bureau d'audience publique en environnement (BAPE) ?

«Jusqu'à maintenant, nous n'avons reçu aucune réticence face au projet. Nous sommes capables de rencontrer les critères suggérés par le BAPE en 1994 », témoigne le président

Guy Moreau est confiant que le projet sera accepté par les différents intervenants régionaux. Il s'agit d'un projet respectueux de l'environnement et qui permettra du même coup de restaurer la centrale de l'époque.

Le barrage sera installé exactement au même endroit que celui du début du siècle. D'ailleurs, des vestiges sont visibles du belvédère qui surplombe la chute. La direction pense aménager une passerelle qui permettrait de circuler sur le barrage et de profiter d'une vue magnifique de la chute et du lac-Saint-Jean.

«Le barrage va augmenter de dix mètres la hauteur de la chute de 72 mètres. La superficie d'ennoiement est 150 mètres. Ce secteur se retrouve dans un canyon, donc les conséquences sur l'environnement seront négligeables », assure le directeur général, André Turgeon.

Pour faire tourner les turbines, la minicentrale aura besoin d'un début de quinze mètres cubes à la seconde. «En hiver grâce à l'évacuation du lac des Commissaires le débit de la chute oscille entre 20 à 40 mètres cubes. L'été le débit est plus faible. C'est pour cette raison que nous ne produirons pas d'électricité pendant cette période», précise le président Moreau.

Les turbines seront installées au pied de la chute près du vieux moulin. «Nous respecterons le cachet historique en restaurant la minicentrale à l'image de ce que cela pouvait être à l'époque, mais avec des matériaux modernes. Évidemment, des visites d'interprétation du complexe hydroélectrique seront proposées », explique André Turgeon

L'eau devrait être acheminée par la conduite toujours existante. «Si elle n'est pas utilisable, nous allons la remplacer par une nouvelle», précise André Turgeon.

Hydro-Québec

Le président Moreau souhaite obtenir une entente avec Hydro-Québec pour un prix de vente oscillant entre 8 à 11 cents le kilowattheure. Ainsi, le projet s'autofinancerait en 15 ans. Les revenus annuels sont estimés entre 3 et 4 millions $.

«Si le gouvernement accepte notre proposition, il n'aura plus besoin de financer notre développement», ajoute le président.

Guy Moreau rappelle que le projet de minicentrale n'a rien à voir avec celui proposé par Pierre Lajoie, en 1994. À l'époque, on prévoyait une capacité de 40 mégawatts et la réalisation de deux barrages, dont un dans le secteur de la deuxième chute, qui présente un dénivelé de 42 mètres.

Photos Louis Potvin



ANIMATION - Le plan de développement Village historique prévoit mettre encore plus l'emphase sur l'animation.



Le directeur général du Village historique de Val-Jalbert, André Turgeon, et le président, Guy Moreau.

Village historique de Val-Jalbert

Des projets plein la chute

par Louis Potvin

VAL-JALBERT (LP) – Le Village historique de Val-Jalbert ambitionne de devenir le site touristique le plus populaire au Saguenay-lac-Saint-Jean, en misant particulièrement sur les jeunes. Le projet de minicentrale de 18,2 M$ jumelé à un plan d'investissement de 17,8M$ permettrait de réaliser le rêve du président Guy Moreau.

Cette vision de développement s'articule autour d'une mise en valeur intégrée de la chute et de la rivière Ouiatchouan. «C'est la concrétisation du projet de minicentrale au fil de l'eau qui nous permettra de dégager les sommes nécessaires pour mettre en œuvre notre plan de développement», explique le président, Guy Moreau.

«Nous prévoyons développer une nouvelle activité très spectaculaire pour attirer les jeunes. Nous voulons créer l'effet McDonald. Quand les jeunes sont conquis, les adultes suivent», explique le directeur général, André Turgeon.

L'idée semble tellement originale qu'il a été impossible d'en savoir davantage. La direction du site donne au compte-gouttes, les éléments de ce plan, car elle craint de se faire piquer les meilleures idées. C'est lors d'une visite guidée avec le Quotidien que Guy Moreau et André Turgeon ont dévoilé certains éléments de leur vision à long terme du site.

«L'objectif principal de notre plan est d'effacer toute trace de la civilisation actuelle. Les gens vont être plongés en 1921» souligne, Guy Moreau.

Pour y arriver on construira un nouvel édifice pour accueillir l'administration et la billetterie au coût de 1 M $ « On va s'inspirer des constructions de l'époque pour donner le ton, dès l'entré sur le site. Un vaste stationnement sera aménagé derrière la forêt. Les visiteurs ne verront plus de voitures sur le site.»

Le plan de développement prévoit un montant de 5M$ pour réaliser des travaux sur les 50 maisons présentes sur le site. Entre autres, quatre maisons seront construites fidèlement à celles de l'époque. «Il y avait quatre types de résidences à Val-Jalbert, nous voulons en construire afin de permettre aux gens de les visiter. Évidemment, il y aura de l'animation dynamique avec des comédiens à l'intérieur», explique André Turgeon.

La direction souhaite aussi réaliser de l'éclaircie dans la forêt qui ceinture le village afin que les maisons soient visibles du haut de la chute.

Le site songe, aussi, à investir 400 000 $ pour revamper le magasin général. «Vous voyez, les projets ne manquent pas. Seulement au chapitre des infrastructures d'aqueduc et des routes nous devrons investir 6M$. Il faut s'occuper d'un village complet, cependant nous n'avons pas de payeurs de taxe», lance, en clin d'œil, André Turgeon.

Mise en valeur de la rivière

La rivière Ouiatchuoan traverse le site du village fantôme. Elle se tortille à travers un superbe canyon. Bien des secteurs ne sont pas accessibles aux visiteurs. La direction veut corriger la situation, car le panorama est exceptionnel à bien des endroits. «Nous voulons installer de deux à trois ponts qui chevaucheront la rivière afin que les visiteurs puissent contempler la rivière», affirme le directeur général.

De plus, la direction va développer tout le secteur nord de la rivière qui est moins mis en valeur. «Nous avons des points de vue imprenable que nous voulons développer. Nous aménagerons des sentiers de côté de la rivière.

Parmi les nouveautés, la direction veut aménager des terrains de camping au pied des chutes. «Nous avons déjà 110 emplacements de camping sauvage, mais nous allons en offrir d'autres avec une vue superbe sur la chute», explique André Turgeon

Afin d'offrir des sensations fortes aux visiteurs, la direction songe à offrir des randonnées en zodiac au pied de la chute. «Vous imaginez l'expérience que procurerait de subir le son vrombissant de la chute et la bruine qu'elle dégage », lance le président.

Nous payons les **2** *taxes*

sur TOUS les meubles
Elran et Relaxon



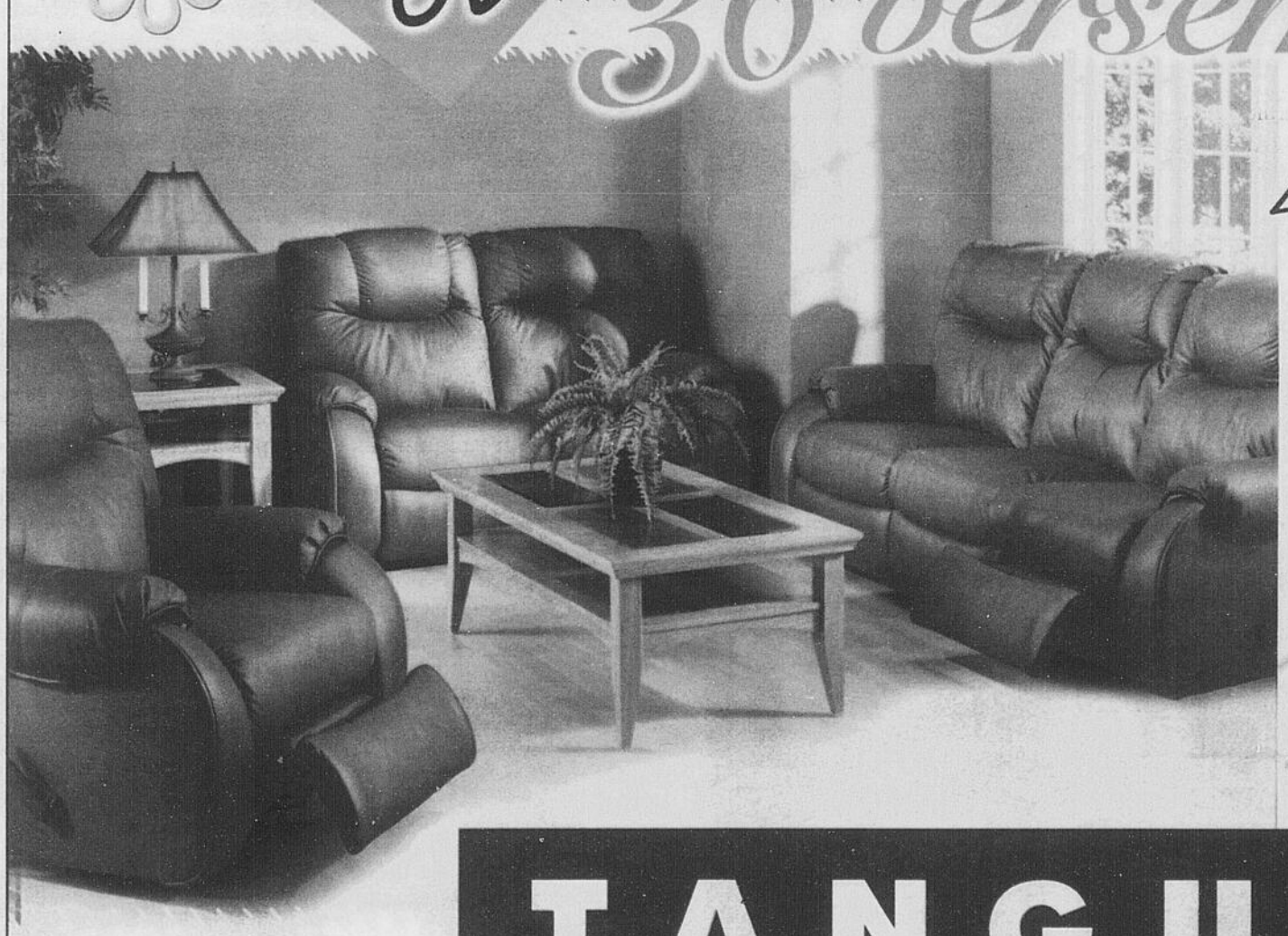
et *36 versements*

à l'achat de
4 sièges et plus

elran

RELAXON

FINANCEMENT accord D Desjardins



TANGUAY

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Nous payons les taxes de vente (TPS et TVQ). 36 versements, sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis: 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

0575900

10e anniversaire du déluge

La Croix-Rouge participera aux cérémonies

CHICOUTIMI - Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, accorde une place d'honneur à la Croix-Rouge canadienne dans le cadre des cérémonies entourant le 10e anniversaire des inondations qui ont frappé les trois principales villes du Saguenay, les municipalités du Bas-Saguenay et au moins deux municipalités du Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY
LOUIS
ltremblay@lequotidien.com

Le 20 juillet prochain, des cérémonies et activités se dérouleront à la Place Nikitoutagan de Jonquière, à la Pyramide des Ha! Ha! de La Baie et dans le quartier du Bassin à Chicoutimi. Pour l'occasion les présidents d'arrondissement prendront la parole et des activités se dérouleront pour souligner cet événement majeur, qui est l'un des plus importants sinistres de l'histoire du Québec et du Canada.

«Le déluge de 1996 nous a vraiment fait réaliser combien l'intervention de la Croix-Rouge est indispensable et rassurante pour les familles affectées. Le rayonnement international de cet organisme nous a attiré la sympathie du monde entier durant cette épreuve marquante pour notre communauté», a déclaré le maire Jean Tremblay lors d'un point de presse qu'il tenait en compagnie de Donald Harvey, directeur des opérations de l'Est du Canada.

Le maire Jean Tremblay précise qu'il ne s'agit pas d'une fête de réjouissances mais bien d'un moment pour se souvenir des événements. Il s'agit d'un événement triste qui s'est soldé par le décès de deux jeunes enfants à La Baie. Lors de la commémoration du 20 juillet, les cloches des églises vont sonner pour rappeler à la population que les inondations auraient pu se solder par un bilan beaucoup plus grave en vie humaine.



ÉVÉNEMENTS - Le maire Jean Tremblay et le directeur de l'Est du Canada pour la Croix-Rouge, Donald Harvey, ont rencontré la presse hier pour dévoiler la programmation des événements qui souligneront le 10e anniversaire du déluge de juillet 1996.

(Photo Sylvain Dufour)

Le représentant de la Croix-Rouge a de son côté rappelé que l'opération menée au Saguenay était l'une des plus importantes de l'histoire du Québec: «Depuis juillet 1996, ce sont 18 800 personnes qui ont reçu l'assistance de la Croix-Rouge dispensé par 1700 bénévoles», a rappelé le directeur Donald Harvey, en précisant que trois familles recevaient toujours l'aide de la Croix-Rouge. Il s'agit de propriétaires de résidences dont les rénovations n'ont pas permis d'éliminer complètement les effets des inondations. Ce sont, toujours selon Donald Harvey, des cas lourds pour qui l'aide est amplement justifiée.

La Croix-Rouge avait été critiquée pour la gestion du Fonds du don de solidarité. Le comité de gestion de ce fonds composé d'une trentaine de personnes a été prudent dans l'évaluation des Dubois en se concentrant sur les résidences principales, l'aide psychologique ainsi que d'autres biens de première nécessité. Il avait autorisé le versement d'un montant de 1,5 M$ pour les sinistrés des inondations du Manitoba: «les membres du comité sous la responsabilité de Mgr Jean-Guy Couture ont voté unanimement le versement de cette aide et tout a été fait correctement», a soutenu Donald Harvey, convaincu que la Croix-Rouge a respecté ses grandes valeurs dans la façon dont elle a utilisé les dons provenant du Québec, du Canada et de l'étranger.

L'exemple qui illustre le mieux les façons de faire d l'organisme humanitaire est le versement de 24 293 $ pour des funérailles. Dans ce cas, la Croix-Rouge a payé les funérailles d'adultes décédés dans un accident de la route provoqué par le déluge sur la Côte-Nord.

En plus de payer les funérailles, la Croix-Rouge a placé en fiducie des sommes pour aider les orphelins à suivre des études comme les autres enfants. Ce sont, dans ce cas, des orientations proposées par la Croix-Rouge internationale.

Avec les retours de taxe, les intérêts et les dons, la Croix-Rouge a eu dans ses coffres 31 621 710 $. Les sinistrés du Saguenay ont reçu en aide directe un peu plus de 27 M $. Il reste aujourd'hui dans ce fonds spécial 934 199 $ disponibles pour d'autres sinistres.

Sur le plan opérationnel, Donald Harvey admet que la Croix-Rouge a beaucoup appris dans ce sinistre. L'organisation, habituée d'intervenir au Québec dans des événements beaucoup moins gros, a du mettre en place un réseau d'aide en temps réel. Hier, Donald Harvey a remercié tous les bénévoles qui ont joint les rangs de la Croix-Rouge pendant les événements du juillet 1996 pour soutenir les sinistrés du Saguenay.

L'organisation est aujourd'hui mieux préparée à faire face à ce genre de catastrophe et elle a eu l'opportunité de se déployer quelques mois plus tard quand le verglas a recouvert le sud de la province.



Sinistrés

9 609
familles aidées
représentant 18 880 sinistrés

3 familles
reçoivent toujours l'aide de la Croix-Rouge

Bénévoles

1 700
bénévoles mobilisés

Provenance des dons :
Québec:
23 016 759 $
Autres provinces :
3 532 0152 $
Extérieur du Canada :
3 255 678 $

Partenaires et fournisseurs

Près de
4 800
fournisseurs partenaires

Près de
67 600
bons échangeables
émis en 10 ans

RETOUR DIRECT AUX SINISTRÉS
27 670 740 $

Quai Powell

Promotion Saguenay attend une étude sur l'état des lieux

CHICOUTIMI (LT) - Promotion Saguenay doit recevoir dans les prochains jours une première évaluation de l'état du quai Powell de la compagnie Alcan à La Baie.

Le maire de Saguenay a confirmé au Quotidien que des spécialistes ont effectué une visite de lieux afin de déterminer si l'ouvrage doit subir des rénovations importantes. Le quai doit être en mesure d'accueillir des navires imposants dans le cadre du projet d'accueil des bateaux de croisière.

«Il peut être en état, mais il peut aussi avoir besoin de travaux importants au cours des prochaines années. Un mandat a été donné à une firme pour évaluer le quai et ses assises. Je devrais normalement avoir l'étude entre les mains dans quelques jours», a ajouté jean Tremblay.

On se souviendra que Promotion Saguenay, maître d'oeuvre du projet, a demandé au ministre du Développement durable et de l'Environnement de suspendre la tenue des audiences publiques sur le projet du quai Lepage à La Baie qui nécessite un investissement de 25 M$.

Les hésitations du gouvernement du Québec à donner le feu vert au projet du quai Lepage ont amené Promotion Saguenay à évaluer le plan B qui prévoit la transformation du quai industriel en escale pour les croisières.

Le promoteur n'a également pas fait son choix sur l'identité du gestionnaire du quai d'escale qui sera aménagé. Lors d'un entretien avec Le Quotidien, Jean Tremblay est revenu sur la possibilité de céder à Port Saguenay la gestion des infrastructures portuaires.

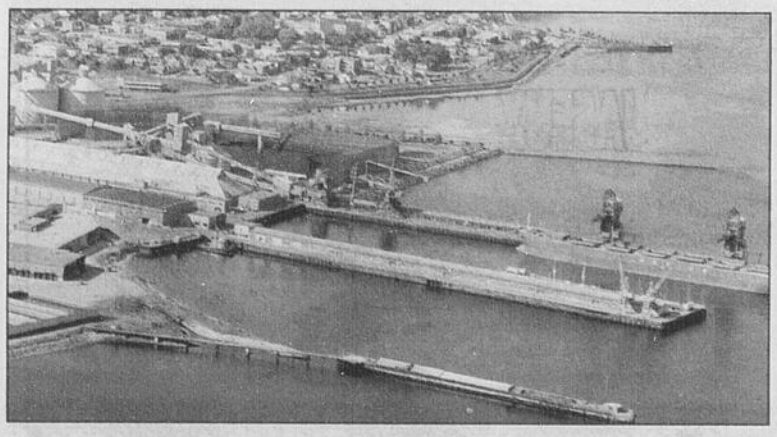
Environnement

Pour les fonctionnaires de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, le changement de site pour l'aménagement du quai d'escale constitue un tout nouveau projet. Les études d'impacts réalisées pour le projet du quai Lepage ne pourront être automatiquement transférées de dossier.

Selon le coordonnateur de l'agence au Québec, Yves Simsons, il faudra attendre de connaître les paramètres du nouveau projet pour déterminer le type d'évaluation qui devra être réalisée. Les dispositions réglementaires du gouvernement fédéral pour les évaluations environnementales sont différentes de celles du Québec.

«Dans ce nouveau dossier, si des travaux ne sont pas nécessaires dans l'eau, Pêches et Océans Canada ne sera pas concerné. Tout est fonction des particularités techniques du projet et des ministères qui ont une participation ou une responsabilité. Il faut identifier les "déclencheurs". Dans ce cas, nous avons été avisés que le processus d'évaluation environnementale était suspendu et nous sommes en attente», a expliqué au Quotidien le coordonnateur.

La direction des projets en milieu Hydrique du ministère du Développement durable et de l'Environnement du Québec a déjà confirmé au Quotidien que la décision de Promotion Saguenay d'opter pour le quai industriel d'Alcan allait nécessiter la réalisation de nouvelles études environnementales. Le changement de vocation d'un quai, dans le sens ou le promoteur souhaite le faire, est suffisant pour justifier selon les dispositions réglementaires de la Loi sur la qualité de l'environnement du Québec l'assujettissement du projet au processus public d'évaluation.



ÉTUDE - Le maire de Saguenay recevra dans les prochains jours les résultats d'une étude sur l'état du Quai Powell à La Baie.

(Archives)

Le maire veut la centrale d'Elkem

CHICOUTIMI (LT) - Le maire de Saguenay Jean Tremblay croit toujours que la ville doit devenir propriétaire de la centrale hydroélectrique de 38 mégawatts appartenant à Elkem métal sur la rivière Chicoutimi avec l'allocation des pouvoirs hydrauliques associées à l'exploitation de l'ouvrage.

Le maire Jean Tremblay a déjà fait cette demande au ministre des Ressources naturelles Sam Hammad. Il réitère aujourd'hui cette demande puisque l'entreprise du chemin de la Réserve est en période de renégociation des forces hydrauliques de la rivière Chicoutimi pour produire de l'électricité. Selon Jean Tremblay, le gouvernement n'a pas à craindre la fermeture de l'usine et la disparition de 100 emplois qui pourraient découler d'une nationalisation de l'ouvrage.

«Elkem métal n'a qu'à s'approvisionner à même le réseau d'Hydro-Québec comme le font d'autres entreprises au Québec et ils vont survivre. Ils ne partiront pas de Chicoutimi. Les fonctionnaires du gouvernement craignent qu'ils partent mais nous ne le croyons pas.»

Le maire a fait ces déclarations au Quotidien après la tenue d'un point de presse sur les événements de juillet 1996. Il avait alors recommandé aux journalistes de poser des questions sur le fait qu'il en coûtait 111 000 $ par année pour chaque emploi chez Elkem métal. Les calculs en question ont été établis dans le cadre des discussions sur le renouvellement du bail pour la centrale d'Elkem métal. Ce sont les évaluations des revenus pour l'entreprise divisés par le nombre d'emplois.

Interrogé à savoir s'il était favorable à une forme d'expropriation ou de nationalisation de la centrale, le maire a répondu dans l'affirmative, ajoutant qu'il avait adressé cette demande au ministre Sam Hammad lorsque ce dernier occupait le poste de ministre des Ressources naturelles: «Il est important que je répète pour que les fonctionnaires sachent que nous pensons toujours la même chose.»

Hydro-Jonquière possède une seule centrale avec seulement 4 mégawatts. La centrale appartenant à Elkem métal, a enchaîné le maire, possède dix fois la puissance d'Hydro-Jonquière. En plus des revenus pour la municipalité, le maire croit qu'un changement de propriétaire permettrait d'améliorer la gestion du réservoir lac Kénogami et de satisfaire les riverains.

Prise de contrôle

Le Quotidien a effectué des vérifications sur une prise de contrôle éventuelle de la ville sur cette centrale. Une ville peut procéder à des expropriations de terrains et d'immeubles quand il y va de l'intérêt des citoyens pour des infrastructures publiques comme l'amélioration d'une route. Ces pouvoirs ne s'étendent pas à l'expropriation d'une centrale hydroélectrique.

Lors de la nationalisation de l'électricité, le gouvernement avait accordé des compensations financières aux compagnies propriétaires des barrages et des réseaux de distribution au Québec. Dans le présent cas, Québec serait obligé de compenser Elkem Métal pour prendre possession de la centrale et la transférer à la municipalité. Il a été impossible d'obtenir la valeur de cette centrale mais il faut rappeler que pour 4 mégawatts de puissance, Hydro-Jonquière a investi près de 6 M $. Il n'est pas démesuré de penser que la centrale d'Elkem métal a une valeur commerciale entre 60 et 100 M$.

Selon le maire Jean Tremblay, «le béton» n'a pas de valeur sans des pouvoirs hydrauliques accordés par le gouvernement. En ce moment, la centrale d'Elkem métal n'aurait pas une grande valeur puisque le bail de 50 ans accordé par le gouvernement de l'Union nationale de Maurice Duplessis est échu. La demande du maire auprès du gouvernement ne vise pas la centrale hydroélectrique d'Abitibi-Consolidated située dans le cœur du quartier du bassin.

Interrogé à savoir si les emplois chez Alcan étaient également «subventionnés» comme ceux d'Elkem métal, le maire de Saguenay a été plus prudent. Il a déclaré que dans le cas d'Alcan, ce n'était pas le même contexte. Au même titre qu'Elkem métal et Abitibi-Consolidated, Alcan produit de l'énergie sur le rivière Péribonka et au lac Saint-Jean avec des baux d'utilisation des forces hydrauliques.

En échange, la multinationale doit verser des compensations en fonction du prix de l'aluminium ainsi que procéder à la modernisation de ses usines. La seconde partie du bail de la Péribonka reliée à la modernisation des usines a déjà été complétée par le locataire des forces hydrauliques.

Service de Protection d'asphalte du Saguenay



Spécialistes en application de scellant bitumineux pour asphalte
(Qualité supérieure)
Depuis 1995 à votre service!
ESTIMATION GRATUITE
CONTACTEZ BERTRAND PAULIN
Tél.: 543-6244 Cell.: 812-6244
Site internet: http://pages.infinit.net/spas

Grande vente
19 au 23 juin
«bye-bye Charlemagne»
Rabais vacances 50 %
extraordinaires!
15 % 40 % 25 %
Jeudi 22 juin, apporte tes livres
à Annie-Claude de Radio Énergie
énergie 94.5
Pour fêter la fin des classes, apporte tes livres à la Grande Place de Place du Royaume. Ils seront remis à la fondation Culture à Partager, qui leur donnera une seconde vie en les expédiant dans les pays francophones de l'Afrique et en Haïti.
De plus, cours la chance de gagner un super forfait vacances avec 7 de tes amis au Cap Jaseux.
PARC AVENTURES CAP JASEUX FJORD DU SAGUENAY
une valeur de 400 $
Place du Royaume
oxford
Fermé les samedis 24 juin et 1er juillet.
00665330

Club de Golf Chicoutimi
FORFAIT FIN DE SEMAINE
Après 13 heures
2 départs + 1 voiture motorisée
75$
4 départs + 2 voitures motorisées
140$
Déjeuners dès 6 h tous les matins
Menus du jour du lundi au vendredi
4 à 7 mardi au vendredi
PROPOSÉ AUX DÉPARTS:
549-0749
RESTAURANT-BAR:
549-7691
00661469

Centres d'hébergement de longue durée

Québec accorde 14,3 millions $ à la région

par François St-Gelais

JONQUIÈRE - Le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec attribue un montant de 14,3 millions de dollars à l'Agence régionale de la santé afin que l'organisme puisse effectuer des travaux de rénovation et d'aménagement d'une partie de ses installations d'hébergement de longue durée.

Cette annonce s'inscrit dans le cadre du volet immobilier du Plan d'action régional 2005-2010 concernant les services aux aînés en perte d'autonomie. En marge de l'élaboration de ce plan, des équipes constituées de représentants du ministère, de l'agence et de groupes d'aînés ont visité les 19 centres et départements régionaux offrant des services d'hébergement de longue durée afin de déterminer leurs besoins respectifs. L'Agence régionale de la santé a ensuite dressé la liste de priorités et de correctifs à apporter.

Dans un premier temps, six centres bénéficieront des montants dévoilés hier par la ministre régionale Françoise Gauthier et le député de Roberval Karl Blackburn.

Ces sommes sont réparties entre les travaux correctifs mineurs (3,3 millions) et les chantiers majeurs (11 millions). Ainsi, les départements d'hébergement des hôpitaux de La Baie et de Chicoutimi seront réaménagés afin de permettre à tous les résidants d'obtenir des chambres individuelles. La présidente directrice-générale de l'Agence, Martine Couture, en fait même sa grande priorité puisque certains résidants y vivent actuellement jusqu'à quatre par chambres. Les différentes installations d'hébergement des Centres de santé et de services sociaux de Jonquière, de Lac-Saint-Jean-Est et du Domaine-du-Roy profiteront aussi des investissements annoncés, surtout dans une optique d'amélioration de la qualité de vie des résidants.



INVESTISSEMENT - Le ministère de la Santé et des Services sociaux débloque une somme de 14,3 millions de dollars afin de permettre à l'Agence régionale de la santé de procéder à des travaux de rénovation dans six de ses centres d'hébergement et de soins de longue durée. Le député Karl Blackburn et la ministre régionale Françoise Gauthier ont fait l'annonce de cet investissement, en compagnie de Martine Couture (au centre), présidente directrice générale de l'agence.

(Photo Rocket Lavoie)

Ces travaux devraient s'échelonner sur trois ans, de 2006 à la fin de 2008.

Martine Couture a accueilli avec satisfaction cet argent neuf, compte tenu des besoins et des défis posés par le vieillissement de la population.

«Il n'existe pas d'investissements mineurs dans ce domaine. Il faut comprendre que les centres d'hébergement de longue durée deviennent les milieux de vie permanents des résidants. Nous visons donc à leur offrir la meilleure qualité de vie et de soins possible», a-t-elle indiqué.

On compte présentement dans la région plus de 1200 personnes résidants dans des centres de soins de longue durée.

D'autres volets du plan d'action régional destiné à améliorer les services aux aînés seront graduellement dévoilés et mis en action au cours des prochains mois.

Athlon 64, 3500
1 GIG DDR 400
DISQUE 250 GIG
GeFORCE 7, 512M
ÉCRAN 17" ACL
GRAVEUR DVD 16X
WINDOWS XP FR.
ET PLUS...
AMD 64 Athlon
Spécial: 1199$ – 200$*
Bell Sympatico
999$
accord D Desjardins 34,92 $/mois 36 mois (Quantité limitée)
MégaMax DEPUIS 1986
698-MEGA
Place du Royaume
Internet: www.megamax.qc.ca
*Rabais de 200 $ lors d'un abonnement 1 an haute-vitesse de Sympatico Conditions en magasin
0664481

Connaissez-vous l'équipe de «bons conseils» à La Baie et les environs
Pour vous servir:
Visitez Mona Ouellet PHARMACIENNE
FAMILI Santé
Notre objectif: Votre mieux-être!
• Prise de tension artérielle • Cholestérol • Glycémie
Et surtout la réponse à toutes vos questions!
Micheline Côté Commis
LIVRAISON GRATUITE
1223, BAGOT, LA BAIE 544-2881
0662336

GRAND
POTVIN TREMBLAY MEUBLES
Solde d'été
Plus de 500 mobiliers de salon en cuir disponibles immédiatement
Nous payons les taxes et +++++++
1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

Résultats

TVA, le réseau des tirages

Loto 649 — Tirage du 2006-06-21

04 17 34 39 41 46 — Complémentaire : 26

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	3 869 445,00 $
5/6+	4	69 097,20 $
5/6	92	2 481,70 $
4/6	5 558	77,80 $
3/6	102 496	10,00 $
2/6+	77 579	5,00 $
Ventes totales :		13 233 230 $
Prochain gros lot (appr.) :		4 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2006-06-21

05 15 23 34 48 49 — Complémentaire : 28

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	17	500,00 $
4/6	779	50,00 $
3/6	14 493	5,00 $
Ventes totales :		446 365,50 $

Joker — Tirage du 2006-06-22 — Lettre gagnante E — 08 17 25 37 40

Le Quotidienne — Tirage du 2006-06-22 : 3 638 — 4 9681

Extra — Tirage du 2006-06-21 : 5816712 **500 000 $*** — Tirage du 2006-06-22 : 2778761 **500 000 $***

*Décomposable dans les deux sens.

Banco — Tirage du 2006-06-22 : 02 08 11 13 14 19 24 37 40 44 45 46 47 48 51 52 62 63 64 65

Astro — Tirage du 2006-06-22 : Jour - Mois - Année - Signe : 23 SEPTEMBRE 90 SAGITTAIRE

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Extra — **Déjà 1 000 000 $ en gros lot !** Le deuxième gagnant au **nouvel Extra** est M. Carol Bouchard de Laval.

Nouveau ! Numéro décomposable dans les deux sens — **Gros lot de 500 000 $** — Extra

STRUCTURE DE LOTS

Catégorie	Lots	Catégorie	Lots	Catégorie	Lots
Numéro complet	500 000 $	3 derniers chiffres	50 $	6 premiers chiffres	10 000 $
6 derniers chiffres	25 000 $	2 derniers chiffres	5 $	5 premiers chiffres	500 $
5 derniers chiffres	1 000 $	le dernier chiffre	2 $	4 premiers chiffres	50 $
4 derniers chiffres	100 $			3 premiers chiffres	25 $
				2 premiers chiffres	5 $

Foresterie

Visite de la CRÉ dans les Vosges

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE (MG) - Une délégation de la Conférence régionale des élus (CRÉ) se trouve présentement en France afin de tisser des liens d'affaires avec des entreprises issues du domaine de la foresterie.

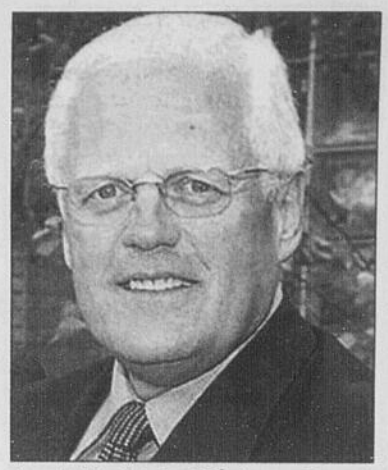
Le président de la CRÉ, Serge Simard, le directeur général, Réjean Bergeron, et le maire de Roberval, Denis Lebel, comptent parmi les représentants régionaux qui ont pris le chemin du département des Vosges, chez nos cousins Français. Des gens d'affaires accompagnent également les élus.

Selon le président de l'arrondissement de Jonquière et membre de la CRÉ, Réjean Laforest, la rencontre se veut un échange politique et économique.

La région des Vosges possède une industrie sylvicole prolifique et a réussi à implanter avec succès plusieurs usines de troisième et quatrième transformation. Le gouvernement français contribue à l'essor de l'industrie en offrant des mesures incitatives et des réductions de taxes. Les membres de la CRÉ espèrent en apprendre davantage sur les avantages économiques consentis par l'État et prendre quelques notes.

Gratuit

Selon les informations obtenues par Le Quotidien, la délégation régionale serait reçue gratuitement pas ses hôtes Français. Ces derniers ne font que rendre la pareille, puisque la CRÉ a hébergé, nourri et transporté un groupe de la région des Vosges en visite chez nous il y a quelque temps.



Le président de la CRÉ, Serge Simard







ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

ÉDITORIAL

De la politique à Céline… sur la route des vacances!

Les Québécois se préparent à prendre la route des vacances, laissant derrière eux débats et polémiques. Les Saguenéens et les Jeannois ne font pas exception à cette règle immuable.

Le long congé de la Saint-Jean-Baptiste, précédant d'une semaine celui de la Confédération, marque le début de la longue trêve estivale. À partir de maintenant, et jusqu'à la fin du mois d'août, la planète Québec, incluant l'un de ses satellites parmi les plus rebelles, le Saguenay—Lac-Saint-Jean, tournera donc au ralenti. Cette période de récupération générale est encore la bienvenue, surtout que l'automne pourrait également être synonyme d'un rendez-vous électoral provincial.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

En effet, même si Jean Charest semble jurer ses grands dieux que son gouvernement durera encore un an, tout, dans son comportement, semble suggérer qu'il se prépare à déclencher des élections générales dans l'horizon d'octobre-novembre.

Le règlement du dossier de l'équité salariale, à la satisfaction des syndicats, et la révision à la hausse de la cote de crédit du Québec par deux firmes de courtage américaines, dont Moody's, comptant parmi les plus prestigieuses, représentent d'incontestables atouts. L'électorat ayant la mémoire courte, surtout quand il est question de bonnes nouvelles plutôt que de mauvaises, le chef libéral, bien qu'il persiste à prétendre le contraire, ne doit pas être sans jongler présentement avec l'idée de mettre à profit cette conjoncture éminemment favorable.

Ministres et députés sur leurs gardes

Les membres du gouvernement passeront une bonne partie de l'été sur leurs gardes. Ministres et députés libéraux devraient faire en sorte de rester visibles, juste au cas où...

Dans la région, tous les regards se tournent évidemment du côté Françoise Gauthier et de Karl Blackburn.

La ministre du Tourisme se fait discrète depuis quelques semaines alors que son collègue de Roberval continue d'alimenter, cette fois bien malgré lui, le débat sur le sort à réserver à l'Ashuapmushuan. La dernière passe d'armes ayant opposé Françoise Gauthier à Jean Tremblay a été particulièrement virulente. Visiblement déçu de constater que l'ensemble de son projet de quai pour grands bateaux de croisière doit être remanié, le maire de Saguenay n'hésite pas à rendre la députée de Jonquière en grande partie responsable de cette situation.

Karl Blackburn tente, quant à lui, avec un succès que l'on peut qualifier de mitigé, de reprendre l'initiative du débat dans le dossier de l'Ashuapmushuan. Il semble avoir été pris un peu de court par la publication du manifeste de l'homme d'affaires Pierre Lajoie, vantant les mérites de l'exploitation hydroélectrique de cette rivière convoitée depuis près de 20 ans par les groupes écologistes.

Après la fin de session houleuse qu'a connu l'Assemblée nationale, la ministre et le député ne se feront certainement pas prier pour renouer avec les douceurs de la saison estivale...en attendant, peut-être, un automne qui s'annonce dès à présent fertile en coups de théâtre.

La bénédiction de Céline

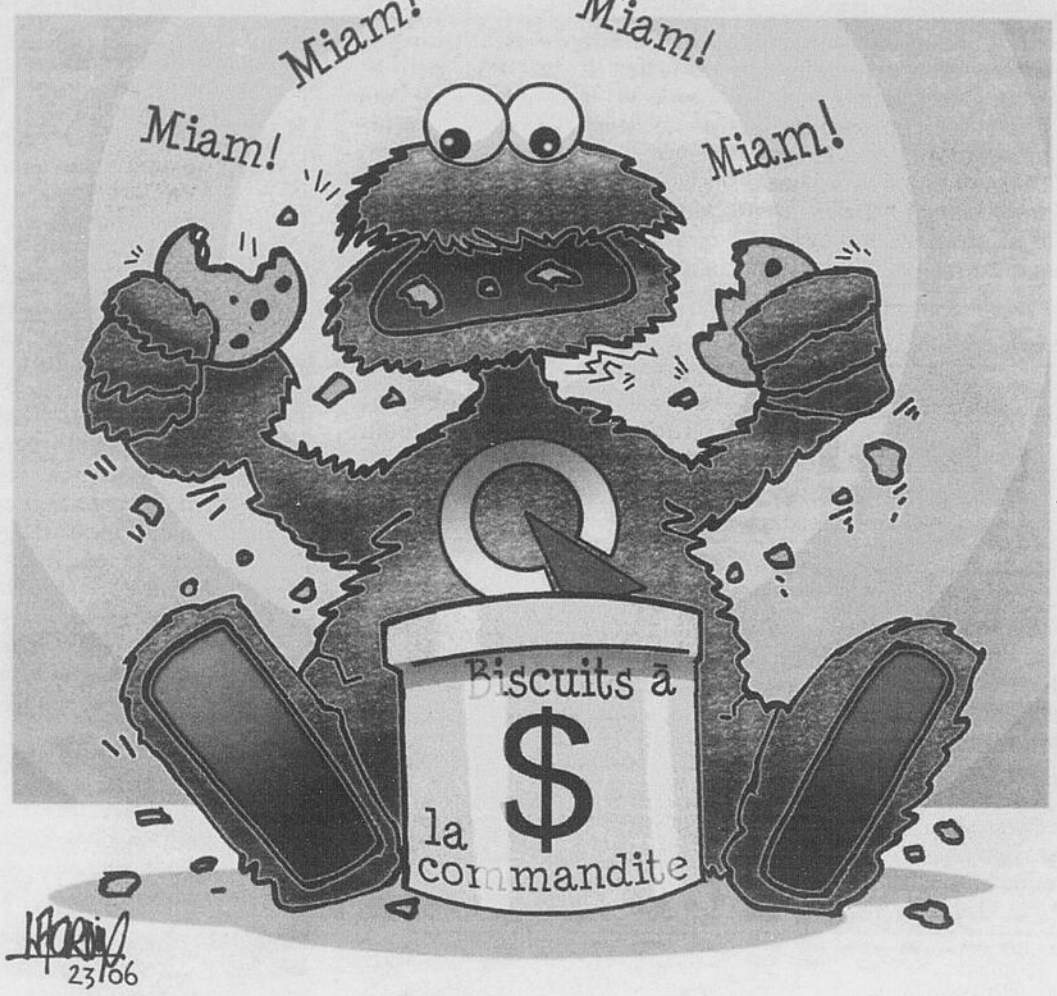
Dans un autre ordre d'idée, notons, quoique un peu à contretemps, cette bénédiction «ubi et orbi» de Céline Dion à l'endroit de l'Auditorium Dufour. La mégastar place la salle chicoutimienne en tête de celles où elle a pris le plus de plaisir à se produire, alors que, vedette internationale en devenir, elle parcourait le Québec en long et en large, attirant les foules sur son passage.

Jean Tremblay, en déficit d'une alliée avec Françoise Gauthier dans son projet de La Baie, peut toujours trouver une consolation avec l'appui imprévu qu'il vient de recevoir de la part de Céline Dion. On sait que le maire de Saguenay opte pour la rénovation en profondeur de l'Auditorium Dufour en lieu et place de la construction d'une nouvelle salle dans le secteur du Vieux-Port.

En prime, la diva québécoise déclare que la configuration particulière de l'Auditorium Dufour l'a fortement inspirée lorsqu'elle a fait part de ses attentes aux architectes du Caesar's Palace, de Las Vegas. Rien de moins.

En tout cas, Jean Tremblay pourra toujours affirmer que, pour lui, l'été commence...sur une bonne note!

PQ Monster...



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Les orthopédistes à bout de souffle

La récente loi spéciale du gouvernement Charest, face aux médecins spécialistes, peut facilement être qualifiée de stalinienne. Celle-ci met un terme aux négociations (!) visant à reconnaître l'écart de rémunération des médecins spécialistes du Québec, comparativement à ceux de nos confrères des autres provinces. En 2004, cet écart était estimé à 44 % par la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ). En 2010, il sera de l'ordre de 50 % à 60 %.

Je me permets une comparaison avec le monde du hockey. Pour être compétitive, et afin d'assurer sa présence en séries éliminatoires, une équipe de la Ligue nationale devra délier les cordons de sa bourse pour intéresser des joueurs de qualité à s'installer, par exemple, à Montréal. Elle devra investir et signer d'importants contrats pour garder en place les meilleurs éléments de sa formation. En somme, l'équipe doit accepter de jouer selon les règles de l'offre et de la demande. Et si elle refuse, avec le temps cette équipe deviendra de calibre de la Ligue américaine ou encore de la East Coast League !

Pas des employés

Qu'on le veuille ou non, les médecins ne sont pas des employés de l'État. Ils font partie d'une profession libérale qui est régie par ces mêmes règles du marché. Nos patients nous demandent, ou plutôt ils exigent, des connaissances et des traitements de qualité identiques à ceux qu'ils pourraient obtenir à Toronto, Vancouver ou New York. De façon plus spécifique, quels sont les effets des écarts de rémunération sur les orthopédistes pratiquant dans notre Belle province? Je rappelle que l'orthopédie est la spécialité qui traite les fractures des accidentés, qui remplace les articulations usées et les atteintes et déformations des membres. En 1992: 307 orthopédistes pratiquaient dans notre système de santé, comparativement à 311 en 2005.

Entre 1992 et 2003, plus de 60 de nos confrères ont délaissé leur pratique active chez nous pour de meilleures conditions de travail et de meilleurs revenus, ailleurs! Durant la dernière année, une dizaine a délaissé notre système de santé. L'effet est désastreux: le tiers des effectifs est maintenant âgé de plus de 50 ans.

Pratique

Comment rendre attrayante la pratique de l'orthopédie pour nos finissants, sachant qu'ils n'auront pas les ressources adéquates pour oeuvrer dans leur surspécialité et qu'ils verront leurs revenus significativement moins élevés qu'en Ontario ou au Nouveau-Brunswick? Comment éviter l'augmentation prévisible de l'exode6 Comment stimuler nos membres de plus de 50 ans à demeurer en pratique médicale active?

Le ministre Couillard nous répond sans doute qu'il n'y a pas de problème, puisqu'il n'y a jamais autant eu d'étudiants dans les facultés de médecine! Faut-il rappeler, qu'en 2005, aucun des finissants en médecine de l'Université de Montréal n'a fait application en orthopédie? Le gouvernement en place n'est pas à une incohérence près.

Plusieurs intervenants ont réclamé un débat social sur l'évolution de la santé au Québec. Je veux bien, mais on devra alors choisir entre une équipe compétitive en séries éliminatoires ou un système de santé des ligues mineures.

Raymond Hould,
président sortant,
Association d'orthopédie
du Québec.

Ce qu'il faut savoir pour tromper le gouvernement!



HARVEY
ÉLOISE
harvey_eloise@hotmail.com

Je ne mentionnerai pas le nom du programme gouvernemental, ni celui du consultant, qui n'est pas de la région de toute façon...

Mais je vais tout de même me vider le cœur quant à la manière cavalière, voire malhonnête, avec laquelle opèrent certains individus afin de tromper la vigilance des fonctionnaires chargés de veiller sur le bon fonctionnement des différents programmes.

Pendant plus d'une heure, récemment, un type a tenté de me convaincre de contourner les règlements d'un programme de subventions, ce qui me permettrait de «ramasser de l'argent à pleines mains»!

La plupart des entreprises qui se développent rapidement ont besoin, à un moment ou l'autre de leur expansion, d'être supportée financièrement à travers des prêts sans intérêt ou encore des subventions diverses. Qu'il s'agisse d'investir ces montants d'argent dans la recherche et le développement, en prospection de nouveaux marchés ou, encore, d'utiliser les programmes d'aide gouvernementaux afin d'accroître les immobilisations, ce coup de pouce se révèle crucial.

Je ne vous apprendrai rien, cependant, en vous disant que certains dirigeants d'entreprises profitent de ces programmes afin de s'enrichir personnellement. L'appât du gain est toujours tentant. Difficile de renoncer à une proposition qui pourrait facilement rapporter quelques centaines de milliers de dollars, le tout presque de façon absolument légale!

Des documents en règle, de vraies factures pour réclamer des sommes d'argent dues et, finalement, un beau projet que tout le monde applaudira. C'est exactement ce genre d'approche malhonnête auquel j'ai été confrontée.

Fonctionnaires compétents

Avant de poursuivre, je me dois d' affirmer ceci: les fonctionnaires qui travaillent sur les dossiers des entreprises régionales, tant au provincial qu'au fédéral, sont compétents et honnêtes. Les programmes sont gérés par des gens très consciencieux ayant à cœur la réussite économique.

Là où les choses se gâtent souvent, c'est dans l'application de ces programmes sur le terrain. Il arrive que des gestionnaires sans scrupules trompent sciemment le gouvernement, grâce à ce que l'on pourrait appeler les «vautours des subventions».

Comment opèrent-ils, ces consultants d'un genre particulier, spécialisés dans la présentation de dossiers et la qualification d'entreprises pour de grosses subventions?

Je me suis déjà fait expliquer par un haut-fonctionnaire qu'il y avait plusieurs façons de jouer sur les mots ou la syntaxe de certains textes légaux. Des individus à la conscience élastique sont passés maîtres dans l'art de déceler les moindres faiblesses dans les descriptifs, ce qui leur permet de soutirer le maximum d'argent des gouvernements. Le temps que les mécanismes de sécurité se mettent en branle, beaucoup d'argent se perd.

Ces «consultants» sont surtout des experts en manipulations de toutes sortes. Certaines de leurs combines fonctionnent très bien. D'ailleurs, le scandale des commandites démontre la véracité de cette affirmation.

Un truc parmi d'autres

«Ce n'est pas bien compliqué», me suis-je fait dire... Et mon interlocuteur de se lancer dans une courte mais fort évocatrice explication de sa combine. Je dois avouer que le coup est particulièrement bien monté et qu'il a de fortes chances de donner des résultats pour peu que le fonctionnaire ou l'équipe chargé des vérifications ne soit pas sur ses gardes!

Quand on travaille très fort et que l'entreprise que l'on dirige doit acquitter des taxes et des impôts importants, cela peut devenir très tentant de succomber à la tentation. Tout paraît si simple.

Alors, on écoute et on rêve un peu au diable; puis, une petite voix émerge du plus profond de notre conscience d'entrepreneur honnête et soucieux du respect des lois pour nous rappeler que tout cela est illégal.

On refuse donc poliment l'offre alléchante et on décide de se relever les manches et de bosser encore plus fort.

Malheureusement, ce n'est pas tout le monde qui agit de cette façon. Il y aura d'autres scandales des commandites. La vie est ainsi faite que, où il y a de l'homme, il y a de l'hommerie (cela dit de manière générale, sans distinction de sexe!).

«Vingt-quatre heures de doute, une minute de foi et de lumière!»



BOUCHARD
BENOÎT
benbouch@cgocable.ca

Il est difficile de tourner la page quand nous prenons vraiment conscience d'avoir écrit le dernier chapitre; l'impression d'un travail inachevé subsiste, comme s'il restait encore beaucoup de choses à dire.

C'est exactement ce qui m'arrive, puisque cette chronique est la dernière d'une longue série; elle met un terme à une collaboration qui dure depuis presque trois ans avec votre quotidien régional.

Si cette fin n'était pas prévue, elle est la conséquence inévitable de ma nomination récente comme négociateur du gouvernement du Canada dans le dossier des Innus du Québec. Ce changement de statut, en ce qui me concerne, réduit l'indépendance que tout média parlé ou écrit exige de ses collaborateurs.

Je parlerai désormais au nom d'un gouvernement, même si mes responsabilités portent sur un dossier très spécifique.

Un journal ne peut pas prendre le risque d'un conflit d'intérêt, même si celui-ci n'est qu'apparent. Je ne veux d'ailleurs pas m'exposer à une situation qui m'obligerait à choisir entre l'un ou l'autre.

La séparation se fait donc avec douceur, alors que la collaboration avec l'équipe de rédaction du Quotidien, Carol Néron en particulier, a été exemplaire. La liberté qui m'a été accordée fut totale et je ne garderai de cette expérience que d'excellents souvenirs.

Défi hebdomadaire

Une chronique hebdomadaire, c'est d'abord le défi de choisir, chaque semaine, un sujet qui intéressera les lecteurs. La gestation est souvent très longue; il faut, aussi, respecter l'heure de tombée en plus de la stricte limite dans le nombre de caractères d'écriture. Parfois, il m'a fallu des heures avant de choisir un sujet. Il m'est aussi arrivé de tout déchirer et de tout recommencer. Certaines chroniques ont été plus inspirées, d'autres moins. Pour certains sujets, une longue recherche aura été nécessaire afin de trouver la documentation pertinente; pour d'autres, j'ai fait davantage appel à mon expérience, à mes réflexions, en m'appuyant sur des valeurs de plus en plus permanentes.

J'ai traité de beaucoup de sujets, donnant la priorité tantôt à des dossiers régionaux, tantôt à des questions nationales ou internationales. J'ai parlé abondamment de politique; de l'intérêt, bien sûr, que tout citoyen porte à la gouvernance municipale, provinciale et fédérale, mais aussi des circonstances qui m'ont gardé très près du pouvoir pendant de longues années.

Je crois que tout cela m'a permis d'exprimer des opinions parfois contestées mais, à mon avis, logiques et cohérentes.

Peu à peu, j'ai compris, toutefois, en lisant les autres, que j'appartenais à une société qui n'était plus tout à fait la mienne. Je ne crois pas, cependant, avoir exprimé de l'amertume; parfois des regrets ou de l'impatience devant la sottise ou l'irresponsabilité; et, de temps en temps, une certaine frustration de ne plus pouvoir changer les choses.

Sujets divers

J'ai parlé d'économie, de questions sociales, en particulier d'éducation. Je me suis amusé, de temps à autre, à regarder autour de moi, à jouir de la beauté de tout ce qui m'entoure, à sentir, à voir, à toucher, à écouter.

J'ai tenté de partager avec vous la grande affection que je porte à cette région du Saguenay—Lac-Saint-Jean et à sa population délinquante, indisciplinée, qui n'en finit plus d'en découdre avec tout un chacun mais qui possède cette chaleur communicative et cette générosité de cœur incomparables.

J'ai abordé des sujets délicats comme l'avortement, l'euthanasie, le mariage gai, dans le respect de l'opinion des autres, selon mes propres convictions.

J'ai parlé de spiritualité, de morale, de religion, en particulier celle de Jésus de Nazareth, que je sens si présent sous la lumière de l'espérance mais si lointain dans la nuit de l'incertitude.

«La foi, disait Georges Bernanos, c'est vingt-quatre heures de doute et une minute de foi et de lumière». Je vous ai parlé de vie et de mort, de jeunesse et de vieillesse, de plaisir et de souffrance; je vous ai parlé de grandeur et de misère, de beauté et de laideur, de générosité et d'égoïsme.

J'ai fait appel tantôt à votre intelligence, tantôt à votre cœur. J'ai souvent insisté sur ces images insupportables d'enfants et de femmes battus; de vieillards exploités et abandonnés; de la bêtise humaine qu'on ne finit plus d'étaler sur nos écrans plasma à haute définition, en ne sachant plus si les cadavres sont ceux d'Irakiens qui n'ont jamais voulu la guerre, ou ceux de ces femmes et de ces enfants qui fuient, au Darfour ou ailleurs, des conflits qui n'en finiront jamais. Même des enfants de dix ou douze ans ont appris à tuer!

Horreurs

Il faut oublier ces horreurs. Le soleil vient tout juste de réapparaître après une pluie diluvienne. J'ai rencontré, un matin, récemment, des enfants avec ce sourire magnifique de la fin des classes; dans leurs yeux, il y avait une liberté retrouvée.

Au moment où j'écris ces lignes, le lac Saint-jean est absolument splendide et je me sens bien dans cet immense espace qui m'entoure.

C'est le temps d'achever notre conversation qui dure depuis presque trois ans. Merci de votre patience et de votre générosité.



GUERRES - «La bêtise humaine, qu'on ne finit plus d'étaler sur nos écrans plasma à haute définition, en ne sachant plus si les cadavres sont ceux d'Irakiens qui n'ont jamais voulu la guerre...»

Coups de feu tirés sur son terrain

Bertrand Lavoie reprend sa liberté

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Même si Bertrand Lavoie a déchargé son arme à feu sur son terrain, qu'il a été mêlé à une altercation, il a tout de même été en mesure de reprendre sa liberté.

L'homme de 60 ans, qui réside sur le chemin de l'Église à Lac-Kénogami, a été arrêté par les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay dimanche soir.

Lavoie fait face à neuf chefs d'accusation, dont des voies de fait sur son gendre, d'avoir proféré des menaces de mort et d'utilisation d'une arme à feu dans la perpétration d'un acte criminel. Il est aussi accusé d'avoir utilisé une arme à feu de calibre .308 dans un dessein dangereux, de menaces envers les policiers et d'entrave à la justice.

Si la juge Johanne Roy, de la Cour du Québec, est apparue hésitante à remettre l'accusé en liberté, elle a tout de même accepté de le faire, mais en imposant des conditions sévères. Lavoie devra vivre chez l'une de ses soeurs à Chicoutimi en attendant d'obtenir la permission du tribunal de déménager dans un appartement. De plus, il n'a pas le droit de retourner au lac Kénogami et ne peut communiquer ou importuner les plaignants d'ici la fin des procédures.

Il s'est aussi engagé à déposer une caution de 10 000 $ sans dépôt. Et comme il était en état d'ébriété le soir de la Fête des pères, il n'a pas le droit de consommer d'alcool et doit entreprendre une démarche pour suivre une thérapie. Évidemment, il ne peut avoir d'armes à feu.

Si le substitut du Procureur général, Me Sébastien Vallée, s'est objecté à la remise en liberté de Lavoie en raison du degré de dangerosité pour le public.

«Il y a un risque de récidive. Il y a aussi de l'amertume, car l'accusé a indiqué au tribunal qu'il ne veut plus rien savoir des plaignants après ce qu'ils lui avaient fait.»

«De plus, il dit que ce n'est pas lui qui a un problème, mais bien les autres. Il dit qu'il n'a pas de problème de comportement et qu'il peut contrôler sa consommation d'alcool. Les garanties sont insuffisantes», a plaidé Me Vallée.

Mais de l'autre côté, Me Daniel Gravel, en défense, convient que les gestes posés par son client ne sont pas acceptables et qu'il n'avait pas à décharger son arme à feu sur son terrain. «Il ne s'agit pas d'un individu criminalisé (facultés affaiblies en 1991) et j'estime que le public peut se considérer comme protégé s'il reprend sa liberté.»

«Il faut aussi se souvenir que Denis Desbiens, de Chicoutimi, avait été remis en liberté après avoir tiré plus de 180 coups de feu en direction des policiers et malgré le fait qu'il avait un casier judiciaire. Ce n'est pas le cas de mon client», a résumé Me Gravel.

Boies arrêté

CHICOUTIMI (SB) - Déjà condamné pour une agression sexuelle alors qu'il était d'âge mineur, Jonathan Boies a de nouveau été arrêté au cours des derniers jours dans le quartier du plateau Deschênes à Jonquière.

À l'intérieur de ses conditions de remise en liberté, Boies, qui est maintenant âgé de 20 ans, ne devait pas se trouver en présence d'enfants mineurs.

Des plaintes ont été portées par les citoyens du quartier qui trouvaient louche qu'il rôde autour des enfants. Les policiers de la SM de Saguenay ont procédé à l'arrestation de Boies, qui demeure au 3168 rue Granville, afin d'assurer la protection de la population du quartier. Boies reviendra devant le tribunal le 27 juin pour subir son enquête de remise en liberté.

Denis Perron accusé

CHICOUTIMI (SB) - Arrêté lundi dans le cadre d'une perquisition visant le milieu des stupéfiants à Saint-Ambroise, Denis Perron va demeurer derrière les barreaux jusqu'au 6 juillet.

L'homme qui a célébré son 50e anniversaire de naissance le 14 juin dernier, fait face à cinq chefs d'accusations de trafic de stupéfiants et de deux bris de condition. Les policiers ont retrouvé des stupéfiants pour une valeur de 18 000 $. Perron était en possession de PCP, d'ecstasy, de cocaïne et d'amphétamine.


Chantal Tremblay
agent immobilier affilié
1er agent vendeur
mai 2006
pour la succursale de Chicoutimi
815-4545
Merci à ma distinguée clientèle
Pour VENDRE ou ACHETER
La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé
00669991





Bienvenue à tous!

Samedi le 1 Juillet 2006

Patrick Norman





Luc Boulianne



Keep on Rockin' Tour

Billet en pré vente 25 $ / personne
incluant journée et soirée

1-800-263-1239

00667477

Paul Cimon
Photographe enr.
• portrait • publicitaire •
• commercial • industriel • reproduction •
• finissants • portfolio •
Studio
94, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi, QC G7H 1Y3
542-4672 (bur.)
541-5748 (pag.)
541-0672 (cell.)
cimonphoto@videotron.ca
00667699



VENTE ANNUELLE

VENDREDI, le 23 de 9 h 30 à 21 h
DIMANCHE, le 25 de 11 h à 18 h

Spectral

2 JOURS SEULEMENT
VENDREDI-DIMANCHE

DANS TOUS NOS MAGASINS

30% jusqu'à **40%** DE RABAIS

Tout achat de 200 $ et moins obtenez **30 % de rabais**
Tout achat de 201 $ et plus obtenez **40 % de rabais**

- T-SHIRTS • JEANS • PANTALONS
- SHORTS ET BOARDSHORT • SANDALES
- POLOS • CHEMISES • ESPADRILLES

Non compris: accessoires, casquette, ceintures.

Spectral SANDALES DC ETNIES

à partir de:

11,35$

JEANS Spectral

à partir de:

35,95$

SKATEBOARD GRATUIT!

À l'achat d'une paire de trucks
(Grind King, Tensor, Independant, Destructo, Royal)

Valeur de 69,95$

(Grip non compris)

SNOWBOARD

Assortis Kemper et autres

**89,95$** Valeur jusqu'à 395,95$

SUPER PROMOTION

ESPADRILLES FILLES

Tous les modèles en magasin!
UN SEUL PRIX: **69,95$** Valeur jusqu'à 129,95$

3 SKATEBOARD SPECTRAL

Valeur de 149,95$

89,95$

(Grip non compris)

SUPER LIQUIDATION de PLANCHES À NEIGE

(Burton et Rome)

(Voir internet pour liste de modèles et prix par magasin)
www.spectralsports.com

VENTE SOUS LA TENTE (À CHICOUTIMI SEULEMENT)

JUSQU'À **70%**

ESPADRILLES à partir de **15$** jusqu'à **59$**

CASQUE ET ÉQUIPEMENT DE VÉLO **15$** jusqu'à **59$**

PANTALONS VOLCOM **15$**

T-SHIRTS Manches longues
1 pour **19,95$**
2 pour **29,95$**
Valeur 37,95$/ch.

- AUCUN AUTRE RABAIS APPLICABLE
- AUCUN RABAIS CLIENT
- AUCUNE MISE DE CÔTÉ

Spectral

JONQUIÈRE / 547-2687, *2401, St-Dominique*
CHICOUTIMI / 543-6830, *343,345,376 rue Racine*
ALMA / 668-2005, *400, rue Sacré-Coeur*

www.spectralsports.com

LA RÉGION EN AFFAIRES

courriel: enaffaires@lequotidien.com

par Andrée Rainville



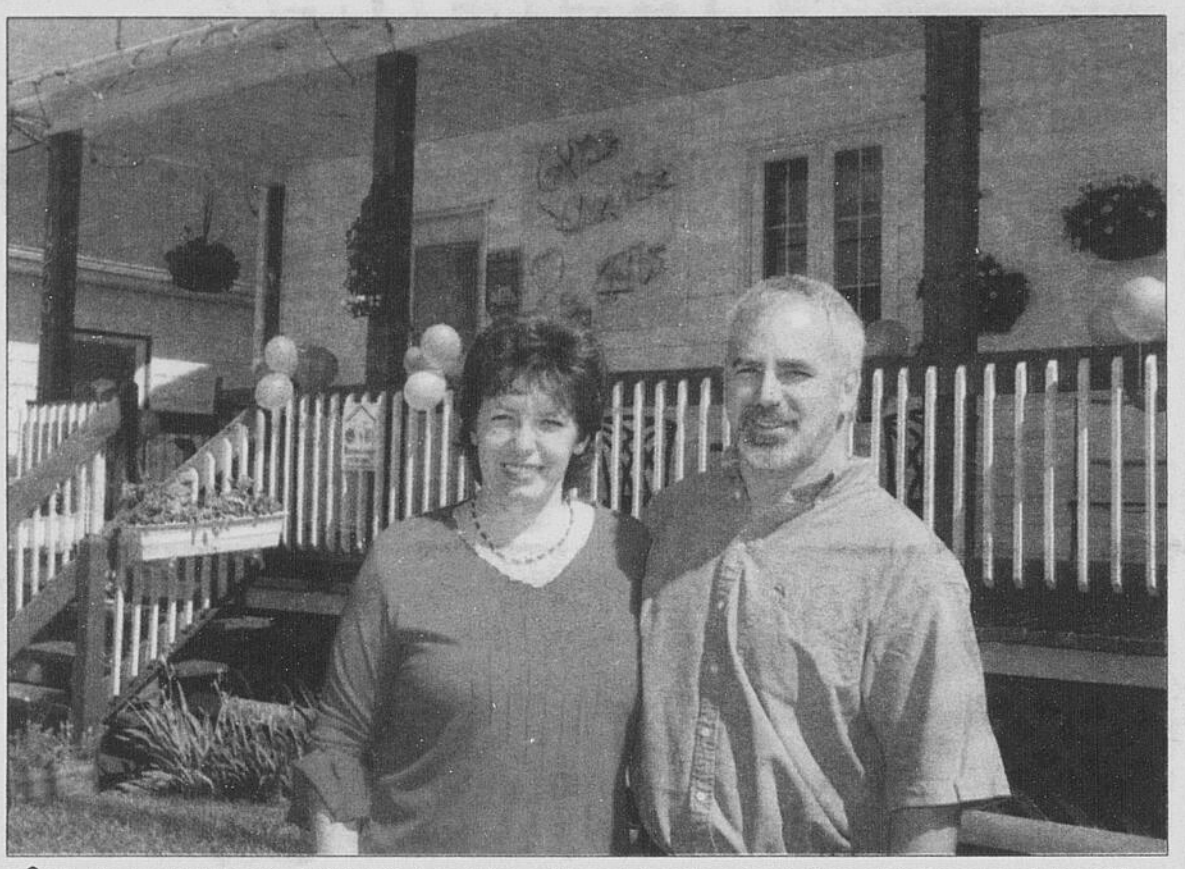


Nouvelle entreprise familiale

Thérèse Lavoie et Claude Dion viennent tout juste d'ouvrir leur nouveau commerce à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue du Roi-Georges, à Jonquière. L'édifice abritant une épicerie d'accommodation à laquelle se greffe un poste d'essence de type libre service a nécessité un investissement de quelque 700 000 $. Le poste d'essence fait partie de la bannière Ultramar, devenue une filiale de Valero Energy Corp., du Texas. Bonne chance également à Marie-Claude et Marc-André, qui travaillent avec leurs parents dans la nouvelle entreprise familiale.



PALET - Les résidants de la Villa Chicoutimi étaient fort heureux d'inaugurer le terrain de palet américain qui vient d'y être installé grâce à une subvention municipale obtenue par le conseiller du quartier, Jacques Cleary. Nous voyons celui-ci s'essayant à ce jeu, sous l'oeil averti des résidants.



GÎTE - Myriam Dubé et Daniel Sénécal sont fin prêts pour la saison touristique qui s'amorce, alors qu'ils viennent de procéder à l'ouverture du «Gîte de mes 2 fils», en plein coeur du village de Desbiens. Un lieu charmant que ne manqueront pas d'apprécier les visiteurs de ce coin du Lac-St-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)



IMPLICATION - Les festivals Rock Fest des 30 juin et 1-2 juillet, ainsi que Sacré Blues des 1-2-3 septembre, prévus dans le centre-ville almatois, se sont associés avec le Centre de santé Alma sur l'île, histoire de soigner la bonne forme des artistes qui se produiront sur la scène Desjardins par des massages et soins de corps. Marcel Jean du Centre de santé, et Marc Villeneuve, du comité d'animation de la SDC, se serrent la pince pour clore l'entente.

(Photo Steeve Tremblay)



PARAMÉDIC - C'est une toute nouvelle salle de montre qui attend les clients de Paramédic du boulevard St-François à Jonquière. La dynamique équipe de conseillères –France Lapierre, Ruth Leblanc et Josée Boily– est fin prête pour guider et conseiller la clientèle présente et celle qui s'ajoutera dans le choix de divers équipements paramédicaux et de santé.

Les vacances bonnes pour les affaires

Ça déménage, ça se fait beau, ça innove, ça s'agrandit. C'est l'été et, en affaires, que celles-ci soient du domaine touristique, de service ou autre, on compte beaucoup sur l'achalandage pour effectuer des ventes, remplir les sites, et aussi faire résonner les caisses enregistreuses qui font tourner l'économie.

Les deux fins de semaine consécutives de la Saint-Jean et de la Confédération marquent le pas. Ça sent les vacances. Celles des écoliers sont commencées. Celles des gens de la construction, comme toujours les deux dernières semaines de juillet, provoqueront un joyeux branle-bas de combat pour tout le secteur touristique. Ça se promène, ces personnes-là qui prennent congé des chantiers! Et tant mieux!

Et vous, vos vacances? C'est pour bientôt, ou plus tard, quelque part en août? Ou peut-être même en septembre, très souvent doux et lumineux?

À tous –vous, moi, votre voisin, votre parenté, vos amis–, on se souhaite de jolies vacances, avec plusieurs journées ensoleillées. Et pourquoi pas une ou plusieurs incursions chez nous, le Saguenay-Lac-St-Jean regorgeant de sites et de festivals?

Doris Larouche à Vancouver

La collègue animatrice de «Café boulot dodo» des matins de CBJ, Doris Larouche, passera le mois de juillet à animer à la station de Radio-Canada de Vancouver. Cette belle expérience, qui s'ajoutera à la feuille de route déjà impressionnante de l'animatrice, cadre dans un programme d'échange que la SRC offre à ses employés.

Doris sera de retour le 7 août. Avec sûrement un album rempli d'images de fleurs, elle qui s'entend très bien avec l'horticulture.



RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

À ce prix là, on en met partout !



Cette offre est valide dans les magasins participants suivants seulement :

RONA L'entrepôt
Chicoutimi
465, boul. du Royaume Ouest
(418) 693-6066

RONA Le Régional
Alma
105, route du Lac Est
(418) 480-3939

Visitez rona.ca

Les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités vendues aussi bien aux entrepreneurs qu'au grand public. Même si nous prenons tous les moyens pour éviter des erreurs, nous ne sommes pas à l'abri d'une erreur humaine ou mécanique. En cas d'erreur, nous ferons tout en notre pouvoir pour satisfaire le client ou la cliente lésé/e. La garantie de prix RONA ne s'applique pas aux commandes spéciales, soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents (voir détails en magasin). Certains articles peuvent différer de l'illustration, la description prévaudra. La TPS et la TVQ ne sont pas comprises dans nos prix. Si vous n'êtes pas satisfaits d'un produit que vous avez acheté chez RONA, rapportez-le dans les 30 jours avec votre reçu et nous vous rembourserons sur-le-champ. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et RONA inc. L'offre ne s'applique pas sur le montant des taxes, sur l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin, chez les détaillants participants seulement.
*VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.



Le Programme AIR MILES^md, une raison de plus de magasiner chez RONA !

Nouveau labo de dépistage

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI (MG) - L'Hôpital de Chicoutimi souhaite implanter un laboratoire d'analyse par techniques de biologie moléculaire, des infrastructures qui permettraient d'identifier plus rapidement la présence de certaines pathologies.

La direction du centre de santé vient en effet d'acheminer une demande d'autorisation d'emprunt à l'agence régionale. Le montant initialement requis est de 133 000$ pour l'acquisition d'équipement. Le total des besoins, toujours en termes d'équipements, s'élève à 517 000$.

En assemblée cette semaine, les membres du conseil d'administration de l'Hôpital se sont montrés favorable au projet. Selon le directeur des services professionnels, le Dr Bernard Parent, la mise sur pieds d'un laboratoire d'analyse par techniques de biologie moléculaire «ouvrira des portes immenses dans le dépistage des maladies génétiques».

Les nouveaux équipements pourront être utilisés dans le dépistage de maladies comme l'Acidose lactique, l'Ataxie spastique de CS et la Fibrose kystique. Les maladies infectieuses comme le SARM seront également plus facilement détectées de même que certaines pathologies en hématologie.

Économies importantes

En plus des améliorations notables dans la vitesse de dépistage des maladies, d'importantes économies seront réalisées annuellement. Présentement, l'hôpital doit se procurer des trousses d'examen, souvent très coûteuses.

Le laboratoire favorisera la réalisation de tests sans l'usage des «kits» habituels. La direction des ressources financières évalue à environ 282 000$ les économies qui seront réalisées annuellement.

Les coûts d'opération du laboratoire d'analyse par techniques de biologie moléculaire devraient atteindre 231 800$ sur une base annuelle. Le budget alloué à la rémunération du personnel est de 173 000$ alors que les autres dépenses sont évaluées à 85 500$.



Le directeur des services professionnels de l'Hôpital de Chicoutimi, le Dr Bernard Parent

Jany Asselin non responsable

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Non responsable en raison de troubles mentaux. La Jonquiéroise Janny Asselin a été déclarée non responsable de l'attaque au couteau commise sur un jeune homme le 22 mai dernier.

Dès son passage au Tribunal au moment de sa comparution, la jeune femme de 19 ans, qui demeure sur la rue Foulon à Jonquière, a été amenée à subir un examen psychiatrique à l'Institut Roland-Saucier de Chicoutimi.

La jeune Asselin avait été accusée de tentative de meurtre et de voies de faits graves sur un ami de la famille.

Il faut se souvenir que le 22 mai dernier, Janny Asselin a asséné au moins un coup de couteau à un jeune homme de 18 ans au domicile des parents de l'accusée.

Hier après-midi, le rapport médical est parvenu dans les mains de la juge Johanne Roy et des avocats de la Couronne, Me Julie Lajoie et de la défense, Me Luc Tourangeau.

Les conclusions du rapport apparaissent très claires relativement au degré de responsabilité de l'accusée au moment des actes.

Elle aurait fait une sorte de dissociation le soir des événements. Elle ne pouvait faire la différence entre le bien et le mal.

«Lors des événements, ma cliente a cru à un moment donné qu'elle avait été agressée sexuellement. Comme elle souffre de problèmes psychologiques depuis quelques années, certaines choses ont remonté dans son esprit.»

«Elle aurait voulu appeler la police pour se plaindre, mais a craint que son agresseur, une fois condamné et ensuite libéré, ne veuille venir s'en prendre à elle pour la tuer. Elle a paniqué et c'est là que les événements se sont produits», a indiqué Me Tourangeau. Déclaré non-responsable du côté pénal, Janny Asselin sera donc recommandée au Tribunal administratif et devrait être retournée à l'Institut Roland-Saucier pour un suivi psychiatrique.

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
KitchenAid
LG
Dépôt de service autorisé
Inglis
Whirlpool
Admiral
WOODS
Camco Inc
ROPER

André Tremblay
Propriétaire
Service de pièces de toutes marques
00661370

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Camil Simard
818-3523
www.camilsimard.com
MAISONS VEDETTES

LAROUCHE: 717, lac de Chêne, résidence habitable à l'année, au bord de l'eau. Libre rapidement.

JONQUIÈRE: 1889, Bourrassa, 2 logements, idéal pour proprio occupant. Faites votre offre.
00662262



GENIZON
BioSciences
Genizon est à la recherche
de volontaires en bonne santé issus de la population fondatrice du Québec pour participer à des recherches visant à identifier les gènes impliqués dans le développement de maladies communes (asthme, diabète, acné, etc.).
Le processus de participation est simple:
- Répondre à un questionnaire
- Pas de déplacement
- Visite à domicile sur rendez-vous
- Une seule prise de sang
- Aucun médicament à tester
- Parfois un examen physique ou d'autres tests cliniques peuvent être nécessaires.

Protection de la confidentialité
Votre participation fera la différence.
Appelez au 1-888-244-0388 poste 711
Lundi au vendredi de 8h30am à 18h30
www.genizon.com
À la recherche de notre patrimoine génétique pour un avenir en santé
00666643



Du 22 juillet au 9 août 2006
Italie • Angleterre • République tchèque
Allemagne • Espagne • Grande Finale Loto-Québec
Parc de la Chute-Montmorency, Québec
Réservez dès maintenant
1 888 523-FEUX (3389)
(418) 523-FEUX • www.lesgrandsfeux.com
Achetez avant le 30 juin et épargnez jusqu'à 33%*
*Certaines conditions s'appliquent
CASINO BANQUE NATIONALE SAQ TANGUAY VIA Rail Canada
TQS TVA
le QUOTIDIEN et progrès-dimanche
INVITENT
30 DE SES LECTEURS À UN DES SPECTACLES SUIVANTS :
Choix #1: ITALIE 22 JUILLET
Choix #2: ANGLETERRE 26 JUILLET
Choix #3: RÉP. TCHÈQUE 29 JUILLET
Choix #4: ALLEMAGNE 2 AOÛT
Choix #5: ESPAGNE 5 AOÛT
15 tirages au sort se feront le vendredi 7 juillet à 11 h
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C.P.: _____
Tél.: _____
Faire parvenir à:
Concours «Grands Feux Loto-Québec»
choix #: ☐
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi (QC) G7H 5C1
00664236

De retour le 12 septembre

Privé règle ses dossiers

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Jimmy Privé a réglé tous ses dossiers avec la justice. Il lui reste maintenant à se soumettre à une évaluation sexologique et à recevoir sa sentence. Il en saura davantage le 12 septembre prochain.

Au cours des derniers jours, Privé, âgé de 31 ans, a subi ses procès devant le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec. Il a finalement plaidé coupable à des accusations de voies de fait, de harcèlement criminel et de menaces sur sa conjointe, de menaces sur un autre plaignant, de possession d'une arme à feu qui n'était pas bien enregistrée et d'une manipulation dangereuse d'une arme à feu.

En ce qui concerne son deuxième procès, il a reconnu sa culpabilité à des incitations à une dizaine d'attouchements sexuels et à une agression sexuelle sur un enfant mineur. Privé, qui réside à Saint-Nazaire, a plaidé coupable à une tentative d'entrave à la justice et des menaces en cours de procédure.

«Le juge a demandé la confection d'un rapport sexologique de Jimmy Privé en raison des actes qu'il a commis sur une mineure et ce durant quelques années.»

«Nous reviendrons ensuite le 12 septembre pour les plaidoiries sur sentence. J'ai déjà annoncé mes couleurs et je vais réclamer le temps fait en prison depuis l'arrestation de mon client», de dire Me Charles Cantin, avocat en défense.

Arrêté le 21 juin 2005, Privé est incarcéré depuis ce temps. Au moment où la sentence sera rendue, l'individu aura alors purgé près de 15 mois de prison, soit l'équivalent de 30 mois en tenant compte de la détention préventive, qui compte pour le double.



Le programme Achat-Québec de WAL★MART

En 1994, à l'arrivée de Wal-Mart au Québec, la direction a mis en place une politique d'achat qui ouvrait la porte aux fabricants québécois de toutes tailles.

Aujourd'hui, Wal-Mart s'approvisionne auprès d'environ 1350 fournisseurs québécois. Parmi eux, on compte des entreprises qui existent depuis plus de 100 ans et d'autres qui sont apparues il y a à peine quelques années.

En 2005, Wal-Mart a injecté plus d'un milliard et demi de dollars dans l'économie québécoise et tout ça s'est traduit par de l'emploi et de la croissance pour des entreprises de chez nous.

Le programme Achat-Québec, c'est bon pour tout le monde.

Cette étiquette identifie en magasin les produits achetés chez des fournisseurs québécois.



00667592

Selon Françoise Gauthier et Karl Blackburn

Les libéraux ont livré la marchandise

JONQUIÈRE (FSTG) - Les députés régionaux libéraux Françoise Gauthier et Karl Blackburn estiment que le gouvernement du Québec a livré la marchandise au cours de la dernière session parlementaire et soutiennent que les Saguenéens et les Jeannois ont plus que jamais l'oreille du gouvernement.

Hier, les deux élus ont rencontré la presse afin de faire le bilan des activités des derniers mois à l'Assemblée nationale. Ratissant large, ceux-ci ont dressé un long inventaire d'investissements, de décisions et d'orientations prises par le gouvernement qui ont profité au développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

En tête de liste figure le redressement des finances publiques du Québec et le contrôle des dépenses de l'État, mais aussi plusieurs investissements majeurs dans le milieu régional de la santé et de l'éducation, ainsi que le dévoilement d'une stratégie énergétique nationale profitable à la main d'oeuvre de la région.

La ministre Gauthier a ainsi rappelé que son gouvernement était parvenu à négocier une entente avec le milieu municipal qui a rapporté près de 200 millions de dollars aux villes de la région.

Celle a également énuméré la liste des investissements effectués dans la région tant en santé qu'en éducation. Plus de 23 millions de dollars ont ainsi été injectés dans le département d'art et technologie des médias du collège de Jonquière et plusieurs dizaines de millions à travers les hôpitaux régionaux et le futur campus de médecine de l'UQAC. Mme Gauthier s'est aussi réjouie de la signature d'une entente liée à l'immigration avec divers partenaires régionaux qui devrait permettre d'attirer et de retenir plus d'immigrants.

Françoise Gauthier a souligné l'ampleur pris par les travaux dans la Réserve faunique des Laurentides.

«Les sceptiques sont enfin confondus. Les travaux sont visibles. Le chantier est important. De plus nous avons consenti des investissements de plusieurs millions de dollars sur d'autres routes régionales», a-t-elle lancé.

De son côté, Karl Blackburn a mis l'emphase sur les réalisations économiques du gouvernement. Selon lui, les programmes instaurés par le gouvernement et l'assainissement des finances publiques ont permis de créer 4700 nouveaux emplois dans la région et d'abaisser notablement son taux de chômage. Il a aussi soutenu que la politique énergétique du Québec, axé sur le développement durable et les minis-centrales hydroélectriques était susceptible d'engendrer des investissements de plus de 25 milliards de dollars au cours des prochaines années.

«La main d'oeuvre et les entreprises d'ici sont particulièrement bien placées pour profiter de ces retombées économiques. Il y a dans la région un bassin de 1200 travailleurs ayant l'expérience des grands chantiers hydroélectriques», a-t-il mentionné.

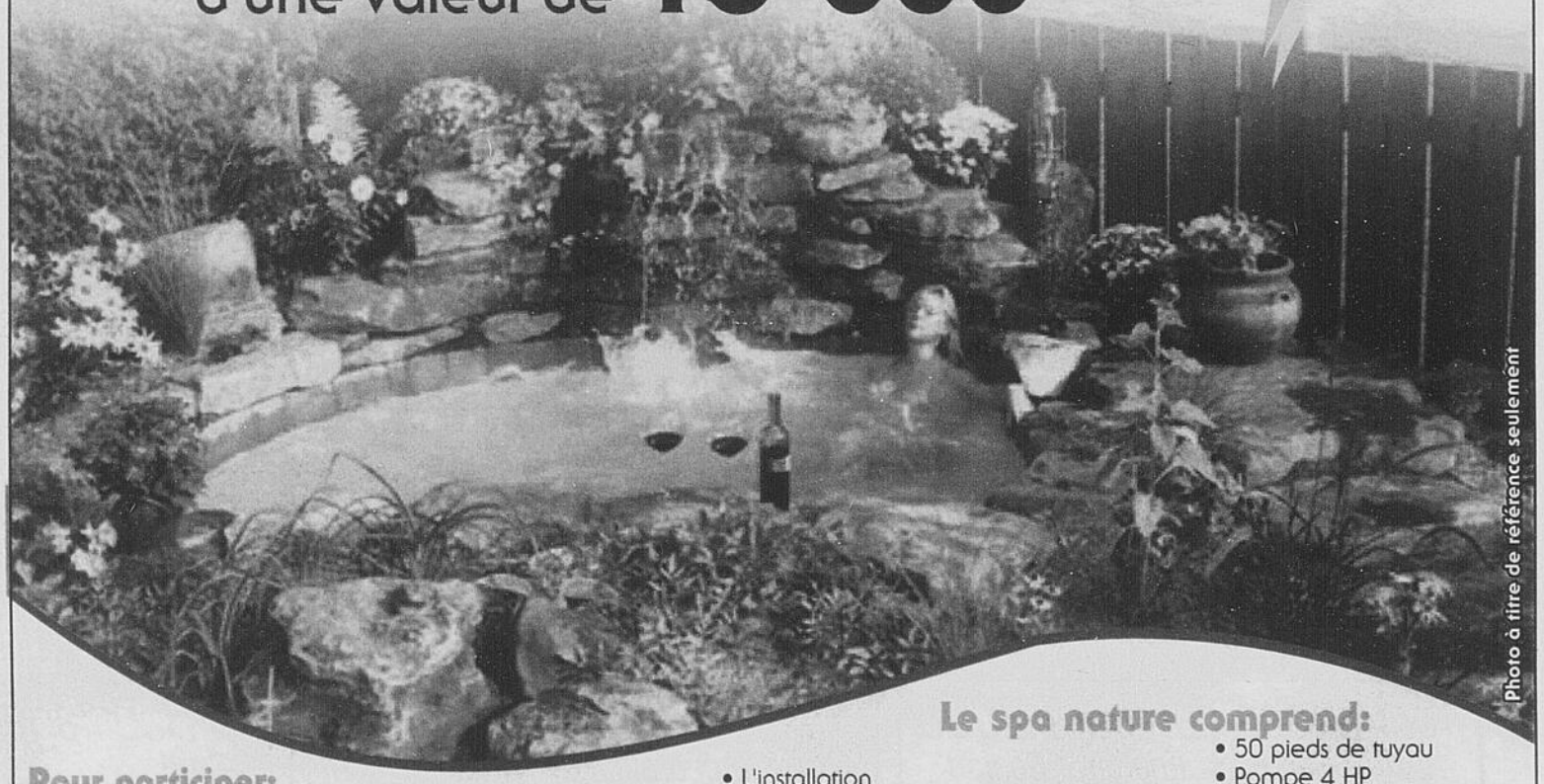
Enfin, les deux députés ont affirmé que les préoccupations du Saguenay-Lac-Saint-Jean trouvaient plus que jamais des réponses à Québec. Selon eux, le premier ministre Charest a visité la région 23 fois depuis son élection, plus qu'aucune autres régions du Québec.

DU 3 JUIN AU 26 AOÛT

Promotion estivale Le Quotidien

GAGNEZ UN ESPACE NATURE Trévi

d'une valeur de 15 000$



Pour participer:

Retrouvez chaque jour, l'annonce où apparaît ce logo SPA NATURE **Indiquez** vos réponses et ce, chaque jour de la semaine, du lundi au samedi inclusivement sur le coupon de participation ci-dessous.

Faites parvenir votre coupon:

Par la poste à:
Concours ESPACE NATURE TRÉVI
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
OU Concours ESPACE NATURE TRÉVI
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi G7J 3Y2

À déposer directement au Quotidien ou chez Trévi dans une enveloppe de format régulier.

Les tirages auront lieu chaque vendredi à compter du 16 juin, et ce, jusqu'au 1er septembre inclusivement.

Aucune photocopie du coupon ne sera acceptée, sauf un fac-similé reproduit entièrement à la main.

Le spa nature comprend:

- L'installation
- Coque en fibre de verre multicouche. Extérieur en polyuréthane de 1" à 1 1/2"
- Dimension: 8' x 10' x 3,5'
- 50 pieds de tuyau
- Pompe 4 HP
- Chauffe-eau
- Chûte d'eau
- Lumière

SPA NATURE
www.spanature.com

Une collaboration de:
Trévi
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi

Identifiez l'annonce dans laquelle apparaît cette vignette SPA NATURE à chaque jour

LUNDI: _____ JEUDI: _____
MARDI: _____ VENDREDI: _____
MERCREDI: _____ SAMEDI: non-publication

Semaine du 26 au 30 juin 2006

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ C.P.: _____
Tél.: _____

LE QUOTIDIEN
Trévi
Un seul coupon par enveloppe
Règlements de participation disponibles au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi

00665940

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

Soirées-ateliers profitables !

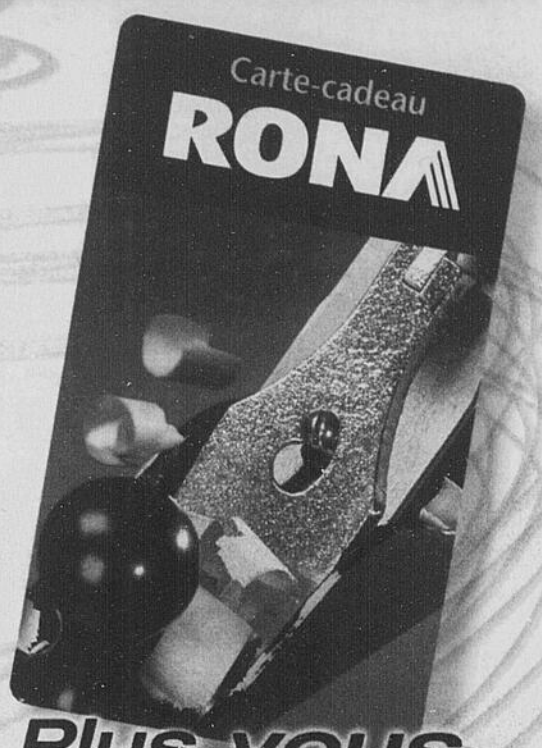
Magasinez après 17 h 30

les lundi, mardi et mercredi 26, 27 et 28 juin 2006

et

obtenez 10 $

en carte-cadeau RONA
avec chaque tranche de 100 $† d'achats
(avant taxes).



Plus vous achetez, plus vous serez gâté !

Profitez-en pour assister à ces ATELIERS, tous donnés de 19 h à 19 h 30

Le lundi 26 juin 2006

Tendances couleurs 2006
Luxe - Sérénité - Énergie - Confort



Le mardi 27 juin 2006

Faux finis
Préparation de surfaces
Agencement de couleurs
Techniques de peinture décorative



Le mercredi 28 juin 2006

Habillage de fenêtres



Cette offre est valide dans les magasins participants suivants seulement :

RONA L'entrepôt

Chicoutimi
465, boul. du Royaume Ouest
418 693-6066

Mascouche
175, Montée Masson
450 474-1656

Québec
1500, Bouvier
418 622-6555

Sherbrooke
3400, boul. Portland
819 829-7662

RONA Le Régional

Alma
105, route du Lac Est
418 480-3939

Lévis
1415, Métivier
418 835-2665

DURAND

9635, boul. L'Ormière
Québec
418 843-2223
Fermé le lundi et le mardi soir

RONA Le Quincaillier

Quinc. Noël inc.
760, 4e Avenue
St-Romuald
418 839-8881

Visitez rona.ca

†Cette offre est valide du 26 au 28 juin 2006 seulement. Applicable sur la marchandise en magasin achetée en une seule transaction chez les détaillants RONA participants. Certaines restrictions s'appliquent. Seuls les achats « payez et emportez » sont admissibles. Paiements comptants, par carte de crédit ou de débit seulement. Cette offre est non-applicable à l'achat de cartes-cadeaux et ne peut être combinée à une promotion de financement sans frais ni intérêts. Offre non valable pour les comptes maison et pour les clients avec ententes contractuelles. Détails en magasin.

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Grup Canada Inc. et RONA inc. L'offre AIR MILES ne s'applique pas sur le montant des taxes, sur l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails en magasin, chez les détaillants participants seulement. *VISA Int./Fédération des caisses Desjardins du Québec (FCDQ) et RONA, usagers autorisés.

Fr

3282900

Le Programme AIR MILES^md, une raison de plus de magasiner chez RONA !

Sur le boulevard Auger à Alma

Une demeure drapée de fleurs de lys

ALMA (MSH) - La célébration de la Saint-Jean-Baptiste inspire profondément Ghislain Potvin, ce résident le plus remarqué du boulevard Auger, à Alma, au Lac-Saint-Jean, grand bastion nationaliste.

Drapeaux, mise en scène et le bleu québécois donnent l'impression qu'il incarne à lui seul la ferveur patriotique. Il n'en est rien ; Ghislain Potvin laisse plutôt monter à la surface son esprit festif, en faisant de la Saint-Jean son Noël estival! Est-il de besoin de préciser que le «décorateur» n'a pas l'âme au centre, ni à droite et ni à gauche. Il a déjà voté péquiste, certes, mais aussi pour les Libéraux. D'ailleurs, il affichera également la Fête du Canada, le Jour de l'indépendance américaine et la prise de la Bastille, le 14 juillet. Donc, c'est par sens de la fête, qu'année après année, il invente, crée et monte un décor, avec sa conjointe Andrée Deschênes, qui constitue un monument de l'identité québécoise.



SAINT-JEAN - Ghislain Potvin et Andrée Deschênes du boulevard Auger à Alma ont décoré leur maison aux couleurs du Québec en prévision de la Saint-Jean-Baptiste.
(Photo Steeve Tremblay)

Il arrive même parfois que des visiteurs la confondent avec le quartier général de la Société nationale des Québécois (SNQ), situé tout près de là!

«Lorsque ça arrive, nous leur indiquons que l'organisme est installé là-bas, un kilomètre plus loin», sourit le propriétaire en hochant la tête vers l'ouest.

Il y a dix ans, Ghislain Potvin a fait de la Saint-Jean-Baptiste son Noël d'été. Il a substitué le sapin par un feu de camp, la tourtière jeannoise par des guimauves. Il a aussi troqué les cantiques religieux par du bon vieux québécois, Rivard ou Leclerc de préférence. Mais surtout, il s'est donné pour mission de décorer abondamment l'extérieur de sa propriété.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

D'année en année, le concept s'est raffiné. Sous peine d'être taxé de sacrilège, l'homme n'a jamais osé proposer à ses admirateurs un décor similaire à celui de l'année précédente. «Une fois, j'ai fabriqué un drapeau du Québec à partir de huit portes et quelques pentures. Il avait une dimension de 8 pieds par 32 pieds», raconte-t-il.

Pour 2006, il a imaginé un système inspiré de la rose des vents, où évidemment le Québec est à l'honneur. Lorsque frappé par une bourrasque, l'objet de quelque huit pieds de hauteur s'anime et tourne sur lui-même. La nuit, quatre ampoules de couleur illumine l'infrastructure.

Un total de 48 drapeaux de la Belle province sont installés ici et là sur le terrain.

«Au mois d'avril, il commence à dessiner ses plans», confie sa complice de vie.

Selon Andrée Deschênes, tout le mérite de cette délicieuse tradition revient à son époux. Elle avoue néanmoins participer de bon cœur à ces fantaisies estivales.

«Je ne comprends pas pourquoi, à Alma, nous sommes les seuls à décorer ainsi notre maison. La Saint-Jean, c'est la fête des Québécois. C'est triste qu'elle ne soit pas soulignée davantage», exprime la dame.

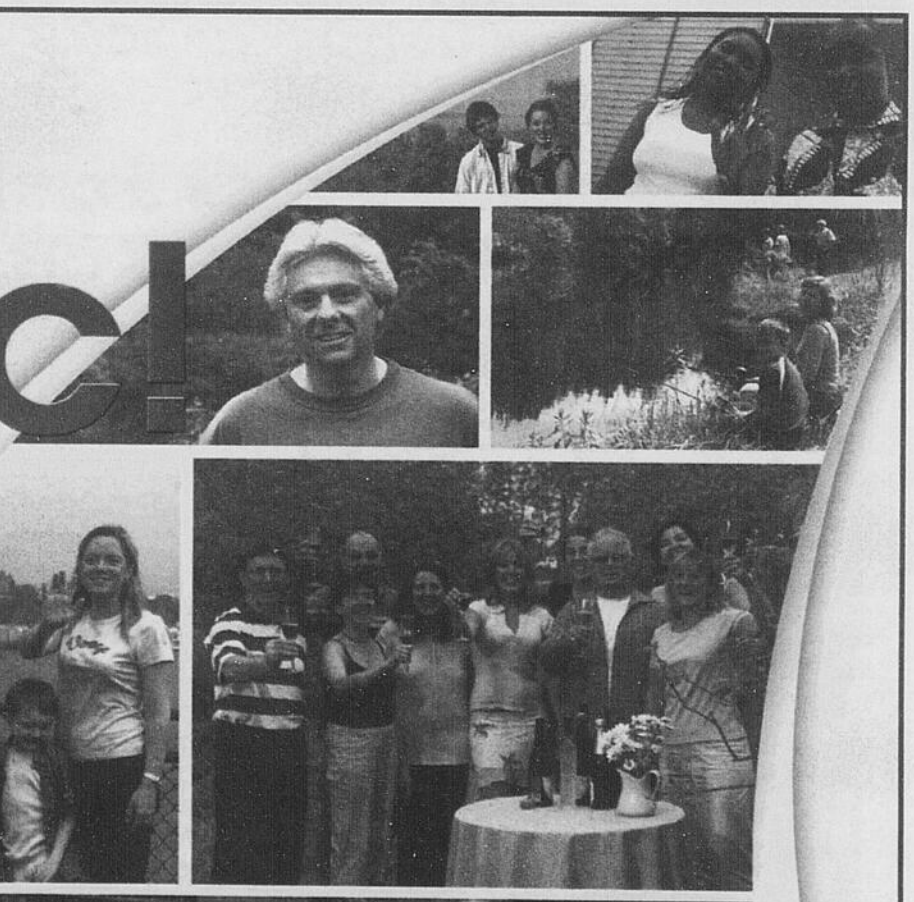


Mme Michelle Tremblay
agent immobilier affilié

Meilleure performance 2005
Agent inscripteur # 1 pour la Capitale Saguenay–Lac-St-Jean Succursale de Chicoutimi
et 1er agent inscripteur
février-mars-avril 2006 (succ. Chic.)
Michelle dit «Merci» à sa distinguée clientèle qui lui a permis d'atteindre cette performance.
Un service à la hauteur de vos attentes, pour moi, c'est Capital
Pour une opinion de la valeur marchande de votre propriété, contactez-moi au:
818-4101
La Capitale Saguenay–Lac-St-Jean Courtier immobilier agréé
6869900

PLANÈTE Rock
Surveillez bientôt notre réouverture à Chicoutimi
au 403, Racine
(anciennement Lessard sur la Côte)
CHICOUTIMI 693-1201
JONQUIÈRE 542-1881
www.planete-rock.com
00662998

Bonne fête, Québec!



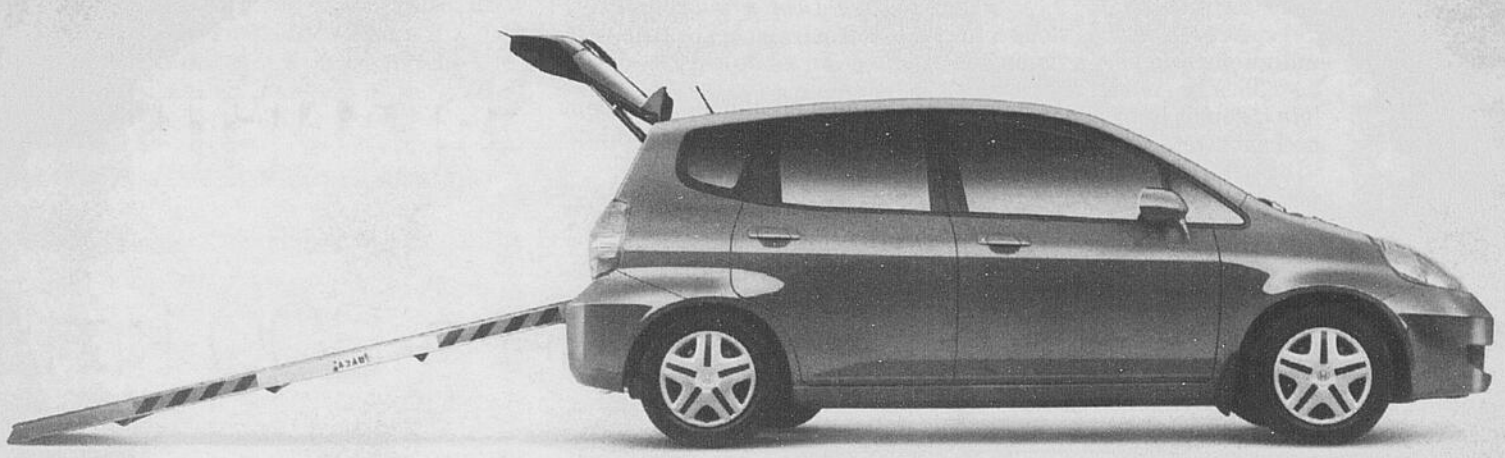
Partout au Québec, nous célébrons notre appartenance à cette grande famille qui nous unit.

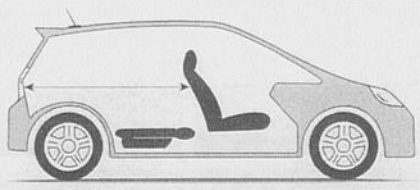
La fête nationale, c'est notre fête à tous.

Jean Charest
Premier ministre du Québec

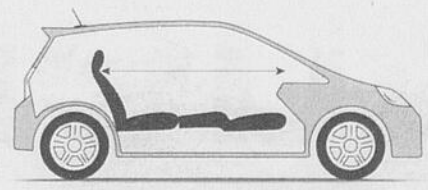
Québec
00667249

Vraiment grande pour une petite Fit









La Fit 2007

À partir de
14 980$*

Équipement de série

> Sièges rabattables Magic Seat[MD]
> Moteur 1,5 litre de 109 ch VTEC[MD]
> Chaîne sonore AM/FM/CD de 160 watts et entrée auxiliaire
> Glaces électriques
> Consommation sur route : 5,6 L/100 km

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

0067252

*P.D.S.F. sur la Fit DX 5 vitesses (modèle GD3727E) 2007 neuve. Transport, préparation, frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Librairie régionale : édifice à vendre

par Anne-Marie Gravel

CHICOUTIMI (AMG) - La Librairie régionale de la rue Racine pourrait fermer ses porter le 1er octobre prochain. L'édifice qui l'abrite est à vendre et son propriétaire prend sa retraite.



À VENDRE - L'immeuble qui abrite la Librairie régionale est à vendre. Son propriétaire quitte le monde des affaires.

(Photo Rocket Lavoie)

Henri-Paul Brassard, le propriétaire de la librairie et des locaux qu'elle occupe, est catégorique, il tire sa révérence. «J'aurais dû prendre ma retraite il y a déjà cinq ans. Il est grand temps pour moi de me retirer.»

Le matériel scolaire vendu par le commerce a déjà été transféré dans un nouveau local, au 1279 des Champs-Élysées. L'avenir de la partie scolaire de la librairie est assurée. «Les bureaux sont déjà transférés. C'est mon fils qui a pris la relève. C'est certain que nous allons continuer à vendre les manuels scolaires aux écoles. Par contre, pour ce qui est de la partie détail du commerce, on verra», explique l'homme d'affaires et ancien maire de Dolbeau.

Il est loin d'être certain que les consommateurs pourront fouiller les rayons de la Librairie Régionale encore longtemps. «Il n'y a rien de décidé. La librairie va survivre s'il y un acheteur. C'est clair que moi, je ne continue pas. C'est une librairie qui est toujours intéressante au niveau monétaire. La décision sera probablement prise d'ici la fin août.

«La Librairie Régionale est l'une des vieilles institutions du Saguenay. Ça fait 24 ans que j'en suis propriétaire», a fait savoir M. Brassard. La librairie a survécu aux nombreuses transitions qui ont façonné le monde du livre et le Québec. Elle a connu les livres à l'index, les manuels scolaires à tendance religieuse et a survécu à la Deuxième Guerre mondiale. Après 1945, la majeure partie du chiffre d'affaires du commerce provenait des achat des écoles.

Les années 60 ont ouvert des plus grands horizons pour l'endroit et l'ouverture de l'Université du Québec à Chicoutimi a amené de nouveaux clients.

L'édifice construit entre 1915 et 1920 appartenait à l'origine à Joseph O. Gagnon, un des propriétaires des magasins Gagnon Frères, qui en occupait l'étage comme résidence. Le rez-de-chaussée était réservé à des fins commerciales. Avant la librairie, l'édifice a abrité une pharmacie.

POUR UN CHOIX JUDICIEUX DANS VOS PLACEMENTS



OPTION RETRAITE

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

MEMBRE FCPE

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.

YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

(418) 698-0777
Courrier élect.: y.gravel@option.ca
Site web: www.optionretraite.com

00653468



CONSTRUCTION Michel Bélanger

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
LICENCE R.B.Q.: 8267-2395-36

Maître Constructeur
Palme d'argent 2006 et 2005

Normand Bélanger
et Odette Doré
Propriétaires

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

FOURNISSEUR DE MAISONS EN KIT
PROJET CLÉS EN MAIN OU POUR AUTOCONSTRUCTION

Novoclimat™
Maison à rendement énergétique supérieur

CONSTRUCTION TRADITIONNELLE ET BIO RÉSIDENCE

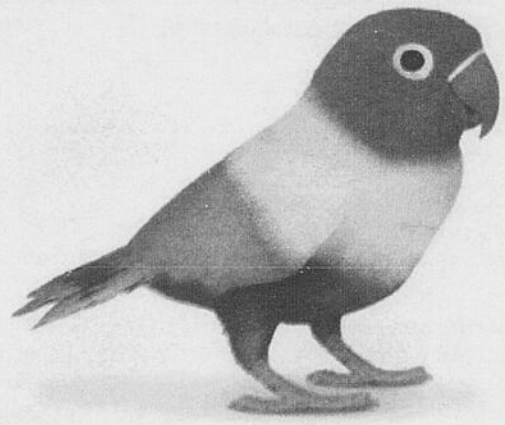
Financement Desjardins

2134, route 169, Métabetchouan-Lac-à-La-Croix (Québec) G8G 1B7
TÉLÉPHONE: 349-2109 TÉLÉCOPIEUR: 349-9053 CELLULAIRE: 818-6626
www.maisonenkit/constructionmichelbelanger.com

00661038

L'Italie à 300 km/h

Achetez un sans-fil et courez la chance d'assister au Grand Prix d'Italie.





Samsung A950 phototéléphone, musique, télé, vidéo
~~99,99$~~
69,99$**
(avec un contrat de 3 ans après rabais postal)



Samsung A840 phototéléphone
~~29,99$~~
0$**
(avec un contrat de 3 ans après rabais postal)

Le concours Grand Prix d'Italie* comprend :

- Deux billets d'avion pour l'Italie
- L'hébergement pour quatre nuitées, déjeuner inclus
- Des laissez-passer pour assister aux trois jours du Grand Prix

SAMSUNG

gpc GRAND PRIX DU CANADA

TELUS MD
le futur est simple MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1 866 264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Onde
348, 8e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819

Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
(418) 679-5809

00667254

Offre valable jusqu'au 30 juin 2006 avec nouvelles mises en service au Québec seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les services offerts varient selon le téléphone et la région. Demandez les détails en magasin. * Le concours est en vigueur du 18 au 30 juin 2006. Le bulletin de participation doit être reçu au plus tard le vendredi 30 juin 2006 à 21 h (HNE). Aucun achat requis. Un bulletin de participation au concours est attribué automatiquement à l'achat d'un appareil Samsung dans le cadre d'un contrat de 1, 2 ou 3 ans. Les bulletins de participation se trouvent aux boutiques TELUS, chez les détaillants autorisés et les marchands participants. ** Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS et après rabais postal de 30 $. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les téléphones des clients doivent demeurer en service sur le réseau de TELUS pendant au moins 30 jours à compter de la date d'achat. TELUS n'est pas responsable des bons rabais perdus, mal adressés ou reçus en retard pour quelque raison que ce soit. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2006 TELUS.



PRÊTES - Caroline Riverin, Kate Savard, Pascale Croft, Catherine Labelle, Élisabeth Fortin, Marianne Croft, Sophie Lanctôt et Marie-Ève Riverin monteront sur la scène la semaine prochaine afin de roder le tout nouveau spectacle de QuébecIssime, Expressio.

(Photo Rocket Lavoie)

Répétitions générales d'Expressio

Les artistes mettent la touche finale

JONQUIÈRE - La fièvre monte au sein de la famille QuébecIssime. Un plaisir douloureux que l'approche du grand moment de la mise en forme finale d'une nouvelle production. Dès lundi, les pièces seront enfin assemblées pour cette immense courtepointe d'un demi million de dollars présentée sous la forme d'Expressio.

L'automne dernier, les quatre concepteurs que nous avions rencontrés parlaient de leur ébauche. Les idées jaillissaient de partout. La recherche s'amorçait avec enthousiasme et crainte, se demandant si l'idée trouverait la



LAFORGE
CHRISTIANE
claforge@lequotidien.com

forme finale. Projeter une idée et la réaliser demandent une somme de travail dont ils ne soupçonnaient pas toute l'ampleur.

Plus l'expérience grandit, plus l'exigence croît. La leur autant que celle du public.

La semaine prochaine sera cruciale. Les répétitions générales feront la mise en place de toutes les composantes d'une structure sur laquelle repose l'été 2006 de Logistik 22.

Le spectacle est conçu afin de raconter une histoire exprimée à travers le répertoire de chansons francophones. Il s'agit de retrouvailles entre un groupe de jeunes qui ont chacun évolué loin les uns des autres pendant dix ans.

La grande première du 4 juillet sera précédée d'une avant première le 1er du mois. Il y aura quarante représentations, jusqu'en septembre. Les maîtres d'œuvres sont Julie Villeneuve, responsable de la mise en scène et conceptrice d'Expressio avec Pierre Doré, Étienne Ratthé et Marie-Ève Riverin. Les chorégraphies sont dirigées par Georges-Nicolas Tremblay.

Signe prémonitoire: ils seront 22 sur scène, comme à leur tout début. Dans un prochain reportage, nous tenterons de percer le secret de leur folie contagieuse.



RÉPÉTITIONS - Jean-Philippe Fortin, Mathieu Leclerc, Sylvain Doré, David leblanc, Michaël Girard, Jessy Tremblay ainsi que Georges-Nicolas Tremblay débuteront la préparation finale d'Expressio dès lundi.

(Photo Rocket Lavoie)

Habitué de la conquête

Bernard Labadie frappe son Waterloo

QUÉBEC — Il est venu, il a vu, il s'est avoué vaincu. Bernard Labadie avait plutôt l'habitude de la conquête. Il vient de frapper son Waterloo.

Quatre ans après sa nomination à l'Opéra de Montréal, l'évidence. La compagnie n'est plus en mesure d'appuyer sa politique artistique. L'homme se dit résigné, triste, déçu et fatigué, mais part sans amertume. «Si j'avais refusé, je l'aurais regretté», assure-t-il. La séparation se fait paraît-il en bons termes. La preuve, il dirigera comme prévu Don Giovanni la saison prochaine.

Il y a un moment déjà que Bernard Labadie mijotait son départ. «Ca ne va pas plus mal aujourd'hui que ça allait il y a un mois, explique-t-il. Annoncer une décision comme celle-là est quand même un moment difficile. Je ressens une grande fatigue et une grande usure de cette situation-là. Je me sens plus vidé qu'autre chose.»

La «situation» à laquelle le chef fait allusion, ce sont les difficultés financières de la compagnie. Jusqu'à l'an dernier, on avait réussi à équilibrer le budget en puisant dans les surplus accumulés. Les réserves épuisées, un premier bilan négatif est apparu en 2004-2005. Une perte de 1,1 million $.

Pour tâcher de réduire l'ampleur du déficit anticipé en 2005-2006, le conseil d'administration a choisi, en septembre, de supprimer le double Stravinsky mis en scène par François Girard, le plus important projet de la saison. Coût de la production : 1,4 million $. Le retirer permettait de réduire les pertes d'environ 500 000 ou 600 000 $. Cela voulait dire également mettre la hache dans le plan Bernard Labadie.



Bernard Labadie

Techniquement, le directeur artistique aurait pu rendre son tablier dès ce moment. S'il a choisi de rester encore quelques mois, dit-il, c'est dans l'espoir que cette annulation annoncée en catastrophe alerte l'opinion publique en général et mette de la pression sur le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et le Conseil des arts du Canada (CAC) pour qu'ils bonifient les subventions à la compagnie. «Huit mois plus tard, on s'est encore fait dire qu'on n'aurait pas un sou de plus», constate-t-il, amer.

À l'Opéra de Montréal, on calcule que l'aide des gouvernements provincial et fédéral a beaucoup diminué. Depuis 1993-1994, le chèque du CALQ a été réduit de 300 000 $ et celui du CAC de 200 000 $. Avec l'inflation, on peut aujourd'hui estimer le manque à gagner aujourd'hui à un peu plus d'un million par année. «Si on avait fait subir le même traitement à l'OSM, il n'existerait plus aujourd'hui, fait valoir Bernard Labadie. L'OSQ non plus.»

La direction croyait qu'une politique artistique plus audacieuse lui permettrait d'obtenir un soutien accru. Apparemment, elle se trompait. Sous le règne de Labadie, des spectacles plus risqués et innovateurs ont pris l'affiche, comme le programme double Bartok-Schoenberg mis en scène par Robert Lepage ou encore «Agrippina» de Handel. Plus récemment, «L'Etoile de Chabrier», une oeuvre très peu jouée, a remporté un énorme succès du point de vue artistique.

Bernard Labadie a eu droit à une forme de reconnaissance. On l'a nommé directeur artistique de l'année 2005 au gala des Prix Opus, en janvier. On l'a fait chevalier de l'Ordre du Québec. Bref, on lui a dit bravo. Mais pour le reste, qu'il se débrouille.

Avec ce départ, la situation de l'Opéra de Montréal demeure plus difficile que jamais.

(Presse Canadienne)



HORAIRE 23 AU 29 JUIN 2006
★★★ CINÉMA ★★★
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM
SPÉCIAL MARDI Adm.: 5 $
LE REGARD DU DIABLE (16+ HOR. VIOL.)
Tous les jours: 21h30
CLIC (GDJE)
Tous les jours: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
GARFIELD PACHA ROYAL (G)
Tous les jours: 13h20 - 15h30 - 19h20
RAPIDES ET DANGEREUX: TOKYO DRIFT (GDJE)
Tous les jours: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
DUO (G)
Tous les jours: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
00667822

UN RECORD DE TOUS LES TEMPS!
4 MILLIONS de spectateurs en France en seulement 1 semaine!
CHRISTIAN FECHNER présente
Josiane BALASKO · Michel BLANC · Marie-Anne CHAZEL · Christian CLAVIER · Gérard JUGNOT · Thierry LHERMITTE
LES BRONZÉS 3
Amis pour la vie
un film de Patrice LECONTE
Plus de 120 MILLIONS au Box Office et ça continue!
Les mêmes... en pire!
avec Dominique LAVANANT · Martin LAMOTTE · Bruno MOYNOT · Caterina MURINO · Doris KUNSTMANN · Arthur JUGNOT · Eric NAGGAR et avec Ornella MUTI
www.lesbronzes3.com
À L'AFFICHE DÈS LE 30 JUIN !
00667819

INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS L'ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
• semaine du 23 au 29 juin •
DUO (G) aucun laissez-passer
Ciné Bout'choux: vendredi 13:00
ven au mar 13:00-15:15-17:25-19:35-21:45
mer et jeu 15:15-17:25-19:35
LE RETOUR DE SUPERMAN (G+DJE)
aucun laissez-passer
mardi 22:00 mer et jeu 12:40-15:40-18:40-21:45
CLIC (G+DJE) aucun laissez-passer
Tous les jours 13:05-15:35-19:05-21:25
LES BAGNOLES (G) aucun laissez-passer
ven au mar, jeu 13:00-15:35-19:00-21:35
mercredi 13:00-15:35-21:35
RAPIDES ET DANGEREUX 3 (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:10-15:20-19:00-21:20
GARFIELD, PACHA ROYAL (G)
aucun laissez-passer
Tous les jours 12;50-14:45-16:40-18:45
LA MAISON PRÈS DU LAC (G)
aucun laissez-passer
Tous les jours13:15- 15:20-17:25-19:30-21:40
NACHO LIBRE (G) aucun laissez-passer
ven au lun 15:15-17:15-19:15-21:15
mar 15:15-17:15-19:15 mer et jeu 21:45
X-MEN 3: L'ENGAGEMENT ULTIME (G+DJE)
Tous les soirs 21:00
NOS VOISINS LES HOMMES (G)
Tous les jours 13:25
LE CODE DAVINCI (13+VIOL)
Tous les jours 12:45-15:45-18:50-21:50
JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
CLIC (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:00-15:35-19:00-21:15
00667823
RAPIDES ET DANGEREUX 3 (G+DJE)
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:10-15:45-19:10-21:25
www.cinentreprise.com

EXCLUSIF ! VISIONNEZ LES PREMIÈRES MINUTES DU FILM au www.duo-lefilm.com
« Duo propose donc ce que l'on attend d'une comédie romantique : un divertissement sans prétention. Une belle surprise ! »
- PAUL VILLENEUVE, LE JOURNAL DE MONTRÉAL
« ...voilà un peu de fraîcheur cinématographique directement venue du Québec. »
- MICHAËL AUGENDRE, ICI
CLAUDE VEILLET ET JACQUES BONIN
EN COLLABORATION AVEC
Tim Hortons ET Charlevoix PRÉSENTENT
DUO
ANICK LEMAY
FRANÇOIS MASSICOTTE
SERGE POSTIGO
GILDOR ROY
JULIE MC CLEMENS
SATISFACTION GARANTIE !
Détails au www.christalfilms.com
UN FILM DE RICHARD CIUPKA
SCÉNARIO ET DIALOGUES DE SYLVIE PILON ET SYLVIE DESROSIERS
FILMS VISION 4
www.duo-lefilm.com
CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION
00667821
À L'AFFICHE !
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI
CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
SON DIGITAL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Jonquière en musique

Prophète en son pays

CHICOUTIMI (DC) - Depuis le temps qu'il veut faire connaître sa musique dans la région, le DJ Jimmy Savard, alias JMIX, devrait entourer d'un cercle rouge la date du 15 juillet. Pour la première fois, en effet, le jeune homme originaire de Chicoutimi se produira en plein air, ce jour-là. Il donnera un spectacle à compter de 20h, sur la rue Saint-Dominique, dans le cadre de la programmation de Jonquière en musique.



CÔTÉ DANIEL
dcote@lequotidien.com

Le plus beau de l'affaire est qu'à ses côtés se tiendra Philarmonix, son alter ego de Berlin. Cet homme est le grand patron de la Metronomic Family, une organisation basée en Allemagne, mais dont les ramifications sont internationales. Elle produit et diffuse des émissions via l'Internet, dont une, le «Metronomic Radio Show», auquel participent régulièrement les deux DJ.

«C'est le magnat de notre style de musique en Europe, ce qu'on appelle le World Wide Beat. Ce sera la première fois dans la région qu'une foule aura accès à un tel spectacle. On va présenter du matériel original, comme on le fait au cours de notre émission. Il s'agira d'une sélection dans laquelle on pourra retrouver du jazz brésilien, du house ou de l'afro», décrit Jimmy Savard.

Réalisant que ses concoctions musicales ne sont guère familières au commun des mortels, lui et Philarmonix se garderont une petite gêne. Néanmoins, le jeune homme apprécie pleinement cette opportunité que lui offre Jonquière en musique. «Je suis content qu'il y ait plus d'ouverture. Ce qu'on fera jouer sera différent de ce qu'on entend dans les discothèques de la région», souligne JMIX.

À guichets fermés

La veille, les deux DJ donneront un spectacle à guichets fermés au Bistrot Chez Le Diable, un établissement situé sur la rue du Havre, à Chicoutimi. Toutes les places sont déjà retenues en prévision de cet événement baptisé The Metronomic Night. «Le contenu sera plus pointu», anticipe Jimmy Savard qui précise qu'un troisième larron, le Montréalais PE1K, sera également de la partie.

Il apprécie de telles sorties, puisque l'essentiel de son travail se passe entre quatre murs, une paire d'écouteurs sur les oreilles. C'est ainsi qu'il prépare ses émissions pour la Metronomic Family, ainsi que pour un nombre croissant d'organisations internationales. Sa notoriété continue de s'étendre, en effet, ce qui l'amènera bientôt à rédiger une chronique spécialisée dans la musique de DJ.

«J'écrirai pour des revues qui sont publiées partout dans le monde, y compris au Japon et en Australie», se réjouit le Chicoutimien, dont la notoriété est si grande que plusieurs musiciens lui envoient leurs créations en primeur, via l'Internet, dans l'espoir qu'il leur accordera un peu de visibilité.



DJ - Jimmy Savard, alias JMIX, a hâte de se produire sur la scène de Jonquière en musique, le 15 juillet prochain.

(Archives)

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
L'Ère de Glace LA FONTE
DU VENDREDI 23 JUIN AU JEUDI 29 JUIN 2006
00664312
SPÉCIAL 12$ par voiture
Inf.: 668-5253

«DU PLAISIR CONTINU POUR TOUTE LA FAMILLE.»
FILM ADVISORY BOARD
GARFIELD
PACHA ROYAL
«Version française de «GARFIELD: A TAIL OF TWO KITTIES»
GAGNANT D'UN PRIX
AVEC LA VOIX DE PATRICK HUARD DANS LE RÔLE DE «GARFIELD»
www.garfieldmovie.com
CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca
00667817

FAITES PARTIE DE LA FÊTE !
PORTEZ VOTRE NEZ-PASSEPORT !
DU 22 JUIN AU 2 JUILLET 2006
WWW.GRANDRIRE.COM
OU LE LAISSEZ-PASSEZ 1 JOUR
RÉNO DÉPÔT présente le Grand Rire de Québec en collaboration avec TELUS
TÊTES D'AFFICHE
SCÈNE TELUS À PLACE LOTO-QUÉBEC
ACCESSIBLES AVEC OU LE LAISSEZ-PASSEZ 1 JOUR
JEUDI 22 JUIN 19 H 00 — François Massicotte
VENDREDI 23 JUIN 19 H 00 — Mario Grenier
SAMEDI 24 JUIN 19 H 00 — François Léveillée
DIMANCHE 25 JUIN 19 H 00 — Jean-Marie Corbeil et ses invités
UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC
en association avec énergie
MERCREDI 28 JUIN 19 H 00 — Patrick Groulx
JEUDI 29 JUIN 19 H 00 — Réal Béland
VENDREDI 30 JUIN 19 H 00 — Mike Ward et ses invités
SAMEDI 1er JUILLET 19 H 00 — Normand Brathwaite et ses invités
DIMANCHE 2 JUILLET 19 H 00 — Maxim Martin
ARTS DE LA RUE ET SCÈNE DÉCOUVERTES
GRATUIT
RUE SAINT-JEAN, VIEUX-QUÉBEC
SAMEDI 24 JUIN 13 H 00 à 17 H 00 / 19 H 00 à 22 H 00
DIMANCHE 25 JUIN 13 H 00 à 17 H 00
SAMEDI 1er JUILLET 13 H 00 à 17 H 00 / 19 H 00 à 22 H 00
DIMANCHE 2 JUILLET 13 H 00 à 17 H 00
FORFAIT TOURISTIQUE
181,04$* par personne en occupation double
•1 billet gala
•1 souper au CLUB VIP Grand Rire** le soir de votre spectacle
•1 NEZ-PASSEPORT** donnant accès :
-aux Têtes d'affiche
-aux Arts de la rue
-à «Dessine-moi un jeu...» Exposition de dessins comiques
-à la Scène découvertes
-aux Solos Humour du Monde
-au Show AngloFun
-aux Courts-métrages humoristiques
-au Volet Émergence
•1 nuit au Hilton Québec en occupation double
IMPÉRIAL
Hilton Québec
*Taxes et frais de services en sus
**Sous forme de coupons échangeables sur les sites officiels du festival honorant la promotion
«DESSINE-MOI UN JEU...» EXPOSITION DE DESSINS COMIQUES
ADJACENT À PLACE LOTO-QUÉBEC (PLACE D'YOUVILLE)
ACCESSIBLES AVEC OU LE LAISSEZ-PASSEZ 1 JOUR
EXCLUSIF AU GRAND RIRE
JEUDI 22 JUIN au DIMANCHE 2 JUILLET 11 H 00 à 23 H 00
une présentation de RADIO-CANADA TÉLÉVISION
1 20$ 2 10$
RÉNO DÉPÔT · TELUS · LOTO QUÉBEC · SAQ · RADIO-CANADA TÉLÉVISION · BORÉALE · Canada · Québec · Québec Office du tourisme de Québec · leSoleil · le 93 3 · QuébecComm
00667534

Centres d'artistes

Alayn Ouellet vante le modèle québécois



DÉCENTRALISATION - Le président de Langage Plus, Alayn Ouellet, affirme qu'en matière de décentralisation, les centres d'artistes du Québec sont en avance d'une décennie sur plusieurs pays d'Europe, dont la France. Il a pu le constater à la fin de mai, à l'occasion d'une rencontre tenue à Toulouse.

(Photo Steeve Tremblay)

par Daniel Côté

ALMA (DC) - On prend plaisir à dénoncer le modèle québécois. C'est même devenu un sport auquel s'adonnent avec abandon certains partisans du laisser-faire économique, de même que les fils spirituels des «mange canayens» d'autrefois. En art contemporain, toutefois, on assiste au phénomène inverse. Ce sont les Européens qui, depuis quelques années, s'inspirent de l'expérience de nos centres d'artistes autogérés.

Président de l'une de ces organisations, Langage Plus, l'Almatois Alayn Ouellet revient de Toulouse, en France, où on l'a invité à participer aux Rencontres nationales, le mois dernier.

À l'occasion de ce rendez-vous annuel dont le maître d'oeuvre est la Fédération des réseaux et associations d'artistes plasticiens, on lui a demandé de partager ses vues lors d'un atelier centré sur l'expérience internationale telle que vécue en région. Il a alors insisté sur l'importance des réseaux.

«L'avantage de construire ses propres réseaux tient au fait qu'on se donne plus d'autonomie vis-à-vis des grands centres. C'est ainsi qu'à Langage Plus, nous avons été les premiers à tenir des expositions en Australie et au Japon. Nous avions des contacts distincts, des contacts dont ont ensuite profité les gens de Montréal», donne-t-il en exemple. Cette volonté de faire de l'international, qui remonte au début des années 80, découle de l'ouverture plus grande qu'on remarque en région.

«Nous sommes plus portés à voir ce qui se fait ailleurs, confirme Alayn Ouellet. Ce n'est pas comme dans les métropoles, où on se pense au centre du monde.» Les projets menés par Langage Plus ont permis à maints artistes d'élargir leurs horizons. Ils ont nourri leur démarche. En prime, ils ont amené plusieurs créateurs étrangers à travailler au Lac-Saint-Jean. Les activités de cette nature sont si nombreuses qu'on envisage de créer un centre de résidence à Alma.

Une décennie d'avance

La force du modèle québécois tient à la présence d'une soixantaine de centres d'artistes autogérés, dont plusieurs sont établis en région. En art contemporain, c'est là que ça se passe, qu'essaime la relève, que naissent des expositions au contenu original. «Les grands musées doivent suivre ce qui se passe en région et contrairement à ce qu'on voit en France, où tout est très centralisé, ils n'ont pas la mainmise sur les acquisitions», décrit Alayn Ouellet.

Cette autonomie fait l'envie de ses collègues européens. C'est pour cette raison qu'au début de la décennie, la Fédération des réseaux et associations d'artistes plasticiens est née en France.

Comme de nombreux artistes sont au fait de la réalité québécoise, ils remettent en question le statu quo, font pression sur le gouvernement. C'est dans cet esprit qu'avait été planifié l'atelier auquel a participé le président de Langage Plus.

«J'étais membre du panel aux côtés d'un Français, d'un Espagnol et d'un Belge et je ne suis pas senti comme un petit Québécois. Ça m'a fait réaliser à quel point on est bien outillés, chez nous. Notre réseau est bien établi et on est les seuls au monde à posséder un répertoire des centres d'artistes qui soit aussi complet. En matière de décentralisation, on a une grosse décennie d'avance. On peut foncer», se réjouit Alayn Ouellet.

VENDREDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

23 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 66472		Des kiwis et des hommes 307304			Vertes... 63762	Ricardo 89675	simond. 80304	Téléjournal 54014	Allô... 32651	...Berenstain 76859	Rémi 82192	Cour de récré 76061	Art Attack 45694	Chronore. 21526	Sciences 57439	...étrange 36946	Watatatow 177385		...du Réal 49410
TQS	Caféine (6h00) 334120		L'Avocat et le Diable 932615		Cinéma / 200 CIGARETTES (5) avec Paul Rudd, Courtney Love 643385				Le Grand Journal 646472		Pub 631675	Dr Marcus Welby 518052		Cinéma / LA PARTIE DÉCISIVE (6) avec Erik Estrada, Steven Nijjar 309410				Simpson 680656	Le Grand Journal (16h58) 923033	
CJPM	Cinéma / MES 5 CHÉRIES (6) (7h00) 90651		Cinéma / LA FAMILLE JACKSON (5) avec Lawrence Hilton-Jacobs (2/2) 51385			Tout simplement Clodine 40192			Cinéma / SHERLOCK, FLIC À QUATRE PATTES (6) 55236			La vie... 5086410	Shopping TVA (13h45)	Pub 7491	Les Feux de l'amour 43168		Top Modèles 22675		Les Gags 8878	Le TVA 8507
TQc	Corne. 20033	Bob... 29304	Dragon 10656	Teletubbies 44101	Les Francs-tireurs / Stéphane Ferland 12588		Cultivé... 34101	Qui dit vin... 35830	Ramdam 67052		Zoobooma-foo 36168	Clifford 54588	Sécheuse 71507	Visite libre 88810	Téléscience / Mission baleines 46946		Lucky Luke 98762	Rocket... 94946	Zoobooma-foo 62859	Corne. 18526
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 3644149	...chutes 7390033	Micro... 7391762	Pêche... 3628101	Vox Cité Saguenay 5213435		...arts 6663976	Spécial 6284217	Passions 7516138	...disent 6296052	Le Livre... 2566633	Babillard 7316930		Cercle de presse 6208897	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 85472		Des squelettes... 13507	Ooops! 33859	Le Match des étoiles / Geneviève Brouillette, Nathalie Lambert 11762		Bons baisers de France 31526		Le Téléjournal/Le Point 81435		Des kiwis et des hommes 170472		
TQS	Le Grand Journal (16h58) 923033		La Porte des étoiles 690168		Pure Laine 970781	Le Grand Journal 966588	Spectacle de la Fête nationale sur les plaines d'Abraham 222878					Cinéma / ROBOCOP: RÉSURRECTION avec Page Fletcher 982110	
CJPM	Le TVA 18 heures 8120	Sucré Salé 9472	Dans ma caméra 8014	Drôles d'animaux 5656	Cinéma / LA VIE APRÈS L'AMOUR (5) avec Michel Côté, Sylvie Léonard 53033				Le TVA 22 heures 15507	Sucré Salé 24255	Cinéma / CRUISING BAR (5) avec Michel Côté, Louise Marleau 34491		
TQc	Macaroni tout garni 15439	Ramdam 600878		Une pilule... 95675	À la di Stasio / Mets exotiques 99526	Cinéma / LE MENEUR (2) avec Tim Robbins, Greta Scacchi 6239120						Cinéma / COMPLOT POUR UN MAGOT (3) avec G. Close (23h18) 53278385	
TV5	La Cible (17h55) 87253168	Journal FR2 285584	d. 314236	Thalassa / Rescapés de la préhistoire 767410				Montana Cow Boys 479743		TV5 Le Journal 756323	Écrans du monde 372385	Avocats et Associés / Quinze ans et demi 984385	
CANAL D	Le Grand Rire Bleue / Drôle de jam II (17h00) 8006255		Biographies / Richard Blass 5118656		Preuves à l'appui / Un meurtre au menu 5127304		Les Nouveaux Détectives / Dans l'oeil de la caméra 5147168		Histoires de crimes / Peter John Peters - L'Homme tatoué 5140255		Le Grand Rire Bleue / Pour ou contre 2912410		
RDI	Le Journal RDI 4399435	Capital Actions 6399615	Le Monde 2904033	L'Épicerie 1333209	Vu du large / Le chemin qui marche vers la mer 5932304		Le Téléjournal/Le Point 5952168		Découverte 5955255		Le Téléjournal/Le Point 9553236		Le Journal RDI 9760637
RDS	Soccer (17h00) 520656	Sports 30 166052	Le Grand Prix du Canada 122743		Soccer / Coupe du Monde: Togo - France 142507				Sports 30 121014		Soccer / Coupe du Monde: Suisse - République tchèque 501656		
VIE	L'espace d'un été 8966679	Manger 8766471	Décore ta vie 6286675	Métamorphose 2366435	C'est pourtant vrai 8035385		Au-delà des apparences 8055149		Décore ta vie 3627472	Manon... 3636120	La Bosse des noces 7380656	Ça sex'plique 2115236	Cinéma 2370188
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 761781		New York 911 777217		Femme$ de footballeurs 786965		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 766101		Victimes du passé 776588		Sexe à New York 119304		Nip/Tuck 601618
Z	Le Messager des ténèbres 770439		La Patente 557548	Z=MC2 719168	Alias 788323		Médium 775859		Métal hurlant 778946		La Porte des étoiles 111762		Buffy contre les vampires 603076
HISTORIA	Soldats 5299385		Les Dossiers Da Vinci 4353255		Destins / Clément Gosselin 4339675		JAG 4359439		Cinéma / LE SECRET EST DANS LA SAUCE (4) avec Kathy Bates, Jessica Tandy 7070385				
ÉVASION	Profession Voyageur 91897	Balade en taxi à 100$ 82149	Les Grands Aventuriers 66236		Tout le monde à table 46859	Cap sur l'Espagne 58694	Le Guide des restos 16743	Hôtels Tendance 310830		Soleil tout inclus 722859		Jet-set... voyage 76385	Profession Voyageur 805250
CBJET	CBC News 9566	Canada Now 4526	Coronation Street 15859		Just for Laughs Gala 24507		The Tournament 88217	Halifax Comedy Festival 73859	The National 84030		The National (Update) 83762	The Rick Mercer Report 18656	Cinéma 14244095
TSN	PGA Golf / Booz Allen Classic - 2e ronde (17h00) 116781		Sportscentre 789526	Football / Argonauts - Blue Bombers 862588							Sportscentre 827410		Soccer / Coupe du Monde 816908
SPNET	Prime Time Sports 92168		Baseball / Yankees - Blue Jays 363476						Sportsnetnews 66138		Soccer / Coupe du Monde: Suisse - République tchèque 96255		
ARTV	Carte de mode 180110	Palettes 485502	Vive les bébés! 186269		L'Ombre de l'épervier II 186089		Elles 281633		Cinéma / VIES BRÛLÉES (4) avec Eduardo Noriega, Leonardo Sbaraglia 679897				
VOX	Vox Cité Saguenay 6166697		Le Livre Show 6288033	Place des Arts 407410	360 850588	Que-ritmo 1932255	Complètement dada 7310897	Escales et... 1813679	Esprit libre 3629830	Baromètre 3645878	Xskatera 7382014	Babillard 2118694	

SAMEDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

24 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Bali 6789095	Jim... 38521	Zoé... 2944989	Weekenders 56415	Lili 13163	Wheel... 25057	...Tarzan 46231	Pêche-Ô-Max 47960	Téléjournal 49637	Festivétés 50231	Artiste... 57095	Oiseaux 59502	Ça vaut le détour! 14892		Korrigan 62144	Screech Owls 98057	Match! 60811		Beautés désespérées 86724	
TQS	Pub 449144	...vacances 448415	Aventures 462095	Automania 196540	RPM 157786		Pub 636714			Les Bolés 174328	Cinéma / TIRLIRE, COMBINES ET CIE (4) avec Vincent Bolduc, Pierre-Luc Brillant 458927				Cinéma / LES CINGLÉS (4) avec Stephen Rea, Billy Connolly 415683				...mijote? 414298	Journal 137637
CJPM		Cinéma / OPÉRATION HUDSUCKER (3) avec Tim Robbins (7h30) 664705			Destination Nor'Ouest 75724		...la route 80057	Côté... 81786	Le TVA Midi 79076	Via TVA 94873	...jaquettes 66076	Shopping TVA 999618		Pub 16618			Boxe / Joachim Alcine - Javier Mamani 6182			
TQc	Dora... 2223057	Bob... (8h31) 94163	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	Banzaï! 22637	...héros 23366	ADN-X 41809	Lucky Luke 16873	Malcolm 93908	Bob... 15144	Sécheuse 29415	Doc Société / Qui est nous? 186502		Pilule... 67163	Doc Nature 13989		D'ici... 43095	Qui dit vin... 66434
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7367705		Cercle de presse 3695873		BoxeRock 377453		Livre... 6251989	360 5316750	Tourisme 6263724	Municipalités d'ici 6861845		Xskatera 99786	Allô l'été 3616366	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 27569	Cinéma / LA TURBULENCE DES FLUIDES (4) avec Pascale Bussières, Jean-Nicolas Verreault 647279					Le Téléjournal 66095	Le grand spectacle de la Fête nationale à Montréal 385927					Perdus 161941
TQS	Spectacle de la Fête nationale sur les plaines d'Abraham 832601					Cinéma / SUPERMAN (4) avec Christopher Reeve, Gene Hackman 745892					Le Grand Journal 476163	Cinéma / UN AMOUR D'EMMANUELLE (7) 534811	
CJPM	Le TVA 18 heures 7163	Cinéma / DANS UNE GALAXIE PRÈS DE CHEZ VOUS (4) avec Guy Jodoin, Stéphane Crête 1389298					Cinéma / ELVIS GRATTON II (6) avec Julien Poulin, Yves Trudel (20h45) 78165366				Le TVA 7192892	Boxe / J. Alcine - J. Mamani (23h33) 45618	
TQc	Méchant contraste! 63347	Doc Sciences / Les deux côtés du miroir 194521		Belle et Bum / Pierre Lapointe, Dan Bigras, Mara Tremblay 838453			Cinéma / LA VRAIE NATURE DE BERNADETTE (3) avec Micheline Lanctôt, Donald Pilon 3687279				Cinéma / RED (4) avec Daniel Pilon, Geneviève Deloir (22h49) 85764618		
TV5	Écrans du monde 570453	Journal FR2 561705	Acoustic 847637	La Fête de la chanson française 458989					Vénus et Apollon 287366	TV5 Le Journal 263786	Le spectacle de la Fête nationale 2006 à Québec 416057		
CANAL D	Grand Rire Bleue 2004 (17h00) 8073927		Fou! Fou! Fou! 7100250	Mupu: être de passage 4747453	Le Grand Rire Bleue / Les Tentations 5198892				Culture de stars / Hollywood à la mode 5117927		Grand Rire Bleue 2004 2989182		
RDI	La Semaine verte 6928926		Le Monde 2971705	L'Épicerie 8799291	Enjeux / Génération engagée - Le Cirque de Shanghai 5909076		Le Téléjournal 1573521	Vivre ici 5957601	Zone libre / Le Mystère Corneille 5922927		Le Téléjournal 1585366	Tout le monde en parlait 7494415	Le Journal RDI 9788903
RDS	Sports 30 682163	Sports 30 Magazine 673415	Football / Alouettes - Tiger-Cats 901182						Sports 30 380328	Soccer / Coupe du Monde: équipes à confirmer 492057			
VIE	C'est pourtant vrai 6463778		Décore ta vie 6253347	Métamorphose 6661647	Oui, je le veux! 6262095	Quand passe la cigogne 6241502	Super Nanny 8015521		Au-delà des apparences 8025908		Que feriez-vous? 3657328		Cinéma / BOBBIE (4) 5124800
SERIES+	Pour la cause 285434		Amy 200618		Témoins silencieux 219366		Six pieds sous terre 299502		Nip/Tuck 209989		Cinéma / LA VIE CONTINUE avec Carol Alt, Rüdiger Joswig 698279		
Z	Les Stupéfiants 287892		Délire techno 202076		Mutant X 211724		Tru Calling 291960		Cinéma / OPÉRATION CHIMPANZÉ (4) avec Matthew Broderick, Helen Hunt 335144				
HISTORIA	Trouvailles / Marché de Montréal 5266057		Passion Maisons / St-Joseph-du-Lac 4320927		Made in Québec / Citadelle 4306347		JAG 4319811		Cinéma / DONNIE BRASCO (4) avec Johnny Depp, Al Pacino 7047057				
ÉVASION	Cap sur la France 41163	Julie autour du monde 32415	Au fil de l'eau 18347	Destination Monde 845724		...haciendas 79142	Xin Chào / Nha Trang 36366		Carnets de plongée 73618	24 heures de la vie d'une ville 591705		Paquebot City 40231	Cap sur la France 329903
CBJET	Saturday Report 6279	CFL on CBC Pre-Game Show 2601	Football / Alouettes - Tiger-Cats 756250						Life and Times / Ron Lancaster 97811		Cinéma / THE STATION AGENT (4) avec Peter Dinklage, Patricia Clarkson 8875811		
TSN	2006 NHL Entry Draft 971811								Football / Stampeders - Eskimos 960434				
SPNET	Baseball / Mets - Blue Jays (16h00) 567453		Sportsnetnews 81298		This Week in Baseball 8569	NASCAR 2006 / BGN: AT&T 282250						Sportsnetnews 23705	
ARTV	Vive les bébés! 995873		Mélomaniaques 538502		L'Actors Studio / Robert Redford 547250		Grands Spectacles / Tous avec Vigneault... au bout du monde 4453279			Le plaisir croît avec l'usage (22h35) 16129415			Elles 970293
VOX	Parole et Vie 380927		Pêche sportive 6255705	Vox Cité Saguenay 4861665		Conférence / Achat ou location d'un véhicule 6243960		Tourisme... 9613291	Esprit libre 3696502	Baromètre 3605250	Que-ritmo 7359786	Babillard 2185366	

DIMANCHE À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

25 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Domini. 6756767	Sauve-tout! 18800	Corneil et... 60980	Flatmania 20187	Le Jour du Seigneur 25831		Découverte 27125		Téléjournal 92816	La Semaine verte 186106		...Regard 23274	Cliché 33903	Zigzag 67458	Kong 52038	Le Projet Zeta 62903	...Tintin 81038	Amandine... 70922	Janette / Normand Brathwaite 36090	
TQS	Pub 896767			Les Bolés 603903	RPM 680187		Y'a plein d'soleil / JiCi Lauzon 693651		Cinéma / LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ DE WILLIAM SHAKESPEARE (5) avec Kevin Kline, Calista Flockhart 246729					Cinéma / ARTHUR 2 (6) avec Dudley Moore, Liza Minnelli 250922					Bête... 921651	Journal 644090
CJPM	Salut, bonjour! (7h00) 714011				Cinéma / UN POURRI AU PARADIS (4) avec Steve Martin, Rick Moranis 84767				Le TVA Midi 36632	Max inc. 75019	Évangélisa. 30922	Shopping TVA 439309		Pub 3019	Pub 73038		Cinéma / NÉE POUR ÊTRE LIBRE (5) avec Wil Horneff, Helen Shaver 4187			
TQc	Dora... 2290729	Bob... (8h31) 50816	Mélodilous (8h57)	Georges (9h23)	Cartouche (9h57)	Esprits... (10h21)	Banzaï! 96583	...héros 97212	ADN-X 54632	Lucky Luke 92039	Malcolm 58922	Bob... 92380	L'enfance... 19309	Doc Sciences 626293		Visite libre 24729	National Geographic / Supercroco 87835		À la di Stasio / Mets exotiques 12496	
VOX	Les émissions débutent à 11h00.						Vox Cité Saguenay 7334477		Le Guide de l'auto 3662545		...ta cour 879019	Xskatera 3712800	Cercle de presse 6211361		Allô l'été 6230496		Municipalités d'ici 5916354		Connex. 6235941	Conféren. 1516598

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 68187	Découverte / La Genèse de l'Europe 256458		Et Dieu créa... Laflaque 71651	Pleins Feux / Céline et Québec, complicité et passion 66854		Pleins Feux / Toute la vérité sur Le secret de ma mère 46090		Le Téléjournal 93545	Caméra Témoin / Vues de l'Est 479632		Cinéma / SUEURS FROIDES (1) avec James Stewart 7849835	
TQS	Cinéma / LE MASQUE DE ZORRO (4) avec Antonio Banderas, Anthony Hopkins 557212					Cinéma / LE PÉCHÉ ORIGINEL (6) avec Antonio Banderas, Angelina Jolie 82560748					Le Grand Journal 909564	Cinéma / HIGHLANDER: LE DERNIER... 3723090	
CJPM	Le TVA 18 heures 4748	Drôles de vidéos 5800	Demandes spéciales / Annie Villeneuve, Marjo, Isabelle Boulay 30274			Cinéma / APPARENCES (4) avec Michelle Pfeiffer, Harrison Ford 82959632						Le TVA (23h15) 12020309	Musicographie (23h47) 1984729
TQc	Cultivé et bien élevé 46941	Méchant contraste! 37293	Boston Public 91372		Doc Nature / Nos cousins de la jungle - Les Premiers Primates 11380		Belle et Bum / Frédérick De Grandpré, Lynda Thalie, Luck Mervil 84748			Cinéma / QUÉBEC INC.: LA PETITE HISTOIRE D'UNE GRANDE RÉVOLUTION 1530106			Téléscience (00h01) 967220
TV5	Viva Americas 900336	Journal FR2 900516	Vivement dimanche / Hugues Auffray 226019			Cinéma / COUP DE VACHE avec Gilbert Melki, Anne Brochet 710748			Paris-Montréal 701019	TV5 Le Journal 710767	Acoustic 352767	Panorama 784477	...chanson française 773591
CANAL D	Grand Rire Bleue 2004 (17h00) 8040699		Cabaret de l'humour 5072800		Sans détour / Jeunes et Fous 5161748		Docu-d / Buena Vista Social Club 5164835				Le Grand Rire Bleue / Les Tentations 2956854		
RDI	On perd du terrain - Les Grands Reportages 4202318		Le Monde 2948477	Entrée des artistes 2094403	Ushuaïa Nature / L'Himalaya, vues d'en haut 5976748		Le Téléjournal 1540293	Le Point 9252813	Les Grands Documentaire de Découverte 5999699		Le Téléjournal 1552038	Second Regard 7461187	Le Journal RDI 9682775
RDS	Soccer / Coupe du Monde: équipes à confirmer (17h00) 833583		Sports 30 499038	Sports 30 Magazine 102090	La Série Champ Car / Cleveland 182361				Sports 30 820019	Les Grands Prix de Formule 1 / Canada 236922			
VIE	C'est pourtant vrai 4263390		Décore ta vie 6220019	Métamorphose 5178089	La Bosse des noces 6239767	L'espace d'un été 6218274	Interventions miracles 8082293		Cinéma / COUSINS (4) avec Ted Danson, Isabella Rossellini 7336835				Cinéma 9429012
SERIES+	Doc 718835		Simplement Zoé 757699		Hommes en quarantaine 733019		Femme$ de footballeurs 746583		Sans laisser de trace 749670		Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM: PÉCHÉ DE GOURMANDISE avec Dominique Lavanant 114380		
Z	Cour à "Scrap" 710293		Autopsie d'un désastre 726729		Les Stupéfiants 735477		Délire techno 748941		Cinéma / DUNE (3) avec Kyle MacLachlan, Kenneth McMillan 291835				
HISTORIA	Trouvailles... / Île-aux-Coudres 5233729		Sept merveilles du monde industriel 4397699		Série noire / Grippe espagnole 4373019		JAG 4386583		L'Or 4389670		Tournants de l'Histoire 9184632		Histoire du football 6582404
ÉVASION	Mordu de la pêche 70106		Roses des Sables 20800		Partons, la mer est belle! 97748		Danse, passion du monde 55552		Cap sur la Sicile 10699		Capitales du Pacifique 46274		Mordu de la pêche 150978
CBJET	Ancient Cataclysm: Flood 21089		The Nature of Things / Homo Sapiens (1/2) 53748		Cinéma / PIRATES OF THE CARIBBEAN: THE CURSE OF THE BLACK PEARL (4) avec Johnny Depp, Geoffrey Rush 66212				Sunday Night 3322545	Cinéma (22h10) 13518583	...Reflections (23h12) 1637038	CBC Sports Late Night (23h42) 6679583	
TSN	Queen's Plate (17h30) 541545	Sportscentre 450748	Football / Lions - Roughriders 757545						Sportscentre 842090			Soccer / Coupe du Monde: équipes à confirmer 850019	
SPNET	NASCAR 2006 / Nextel: Dodge / Savemart 250 (15h00) 640767		Sportsnetnews 22816		Baseball / Astros - White Sox 714922						Sportsnetnews 97570		Soccer / Coupe du Monde 37336
ARTV	Pour l'amour du country 435564		Les beaux dimanches de Céline 106403		Viens voir les comédiens / Diane Lavallée 801011		Cinéma / LES PLOUFFE (3) avec Gabriel Arcand, Émile Genest 390895						...l'épervier II 347084
VOX	Conférence (17h30) 1516598	Vox Cité Saguenay 4566813	Tourisme... 8166877		Escales et... 15583	Sans filtre 739767	Parole et Vie 7347941		Pêche sportive 3663274	Cercle de presse 3672922		Pêche sportive 2152038	

L'ex-Pink Floyd en Israël

Waters voudrait qu'on abatte «The Wall»

STEVE WEIZMAN

JÉRUSALEM — Le vétéran du rock anglais, Roger Waters, cofondateur et âme du groupe légendaire Pink Floyd, a donné jeudi soir en Israël, devant des dizaines de milliers de spectateurs, un concert en plein air au cours duquel il a appelé les Israéliens à abattre le «mur» de séparation en cours de construction entre l'État hébreu et la Cisjordanie.

Le «Mur», c'est également le titre de l'un des plus célèbres albums des Pink Floyd («The Wall»), que Roger Waters a largement composé.

Juste avant la fin du concert, Waters s'est adressé aux quelque 50 000 spectateurs venus l'écouter sur un site en plein air, installé à la hâte dans un champ, près du village mixte arabe et juif de Neveh Shalom, à mi-chemin entre Jérusalem et Tel Aviv, dans le centre d'Israël.

«Je crois que nous avons besoin que cette génération d'Israéliens abatte les murs et fasse la paix avec ses voisins», a-t-il lancé, déclenchant des acclamations dans la foule.

Waters avait refusé de se produire à Tel Aviv, sur les sites retenus habituellement pour les concerts en plein air, en raison, avait-il expliqué, de son opposition à la politique israélienne envers les Palestiniens.

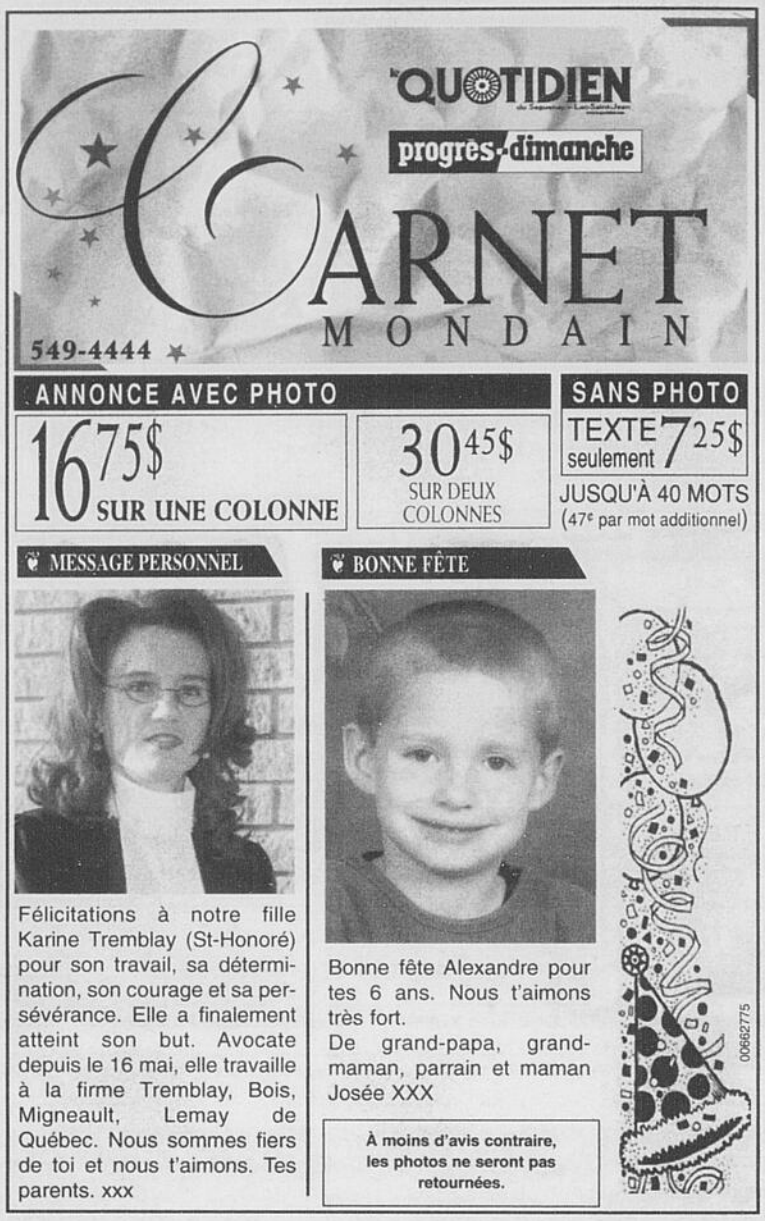
Du coup, des milliers de voitures avaient convergé vers le site choisi dans le centre d'Israël, provoquant l'un des plus gros embouteillages de l'histoire du pays.

Mercredi, lors de son arrivée en Israël, le bassiste vétéran de 62 ans s'était rendu dans la ville palestinienne de Bethléem, en Cisjordanie, pour voir de ses yeux la barrière de séparation construite autour de la ville. Muni d'une canette de peinture rouge, il avait inscrit sur le «mur» les mots suivants: «no thought control» (pas de contrôle de la pensée), tirés précisément de l'album «The Wall». Ce mur «me remplit d'horreur», avait-il déclaré aux journalistes.

(Associated Press)



CONCERT - Roger Watters a donné un spectacle hier soir sur un site en plein air à mi-chemin entre Jérusalem et Tel Aviv. (Photo PC)



LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Offrez-vous des vacances en or

Couronnés **lauréats Or** aux Grands Prix du tourisme québécois 2006, la plus haute distinction de l'industrie, ces gagnants vous feront vivre des moments inoubliables lors de vos prochaines vacances.

Réservez-vous les meilleurs dès maintenant !



PLEIN AIR ET AVENTURE

Bas-Saint-Laurent
Société d'écologie de la batture du Kamouraska
Tél. : 418 493-9984
www.sebka.ca



HÉBERGEMENT
moins de 50 chambres (gîtes exclus)

Gaspésie
Hôtel Le Francis
Tél. : 418 392-4485
www.hotelfrancis.qc.ca



HÉBERGEMENT
Pourvoiries

Charlevoix
Pourvoirie du Lac Moreau et Auberge du Ravage inc.
Tél. : 418 665-4400
www.lacmoreau.com



HÉBERGEMENT
Campings

Centre-du-Québec
Camping Domaine du Lac Cristal
Tél. : 819 752-4275
www.cristal.qc.ca



RESTAURATION
Développement touristique

Manicouagan
Café resto-pub L'Orange bleue
Tél. : 418 589-8877

Tourisme Québec

le QUOTIDIEN · Hydro Québec · Sympatico msn · UPA L'Union des producteurs agricoles · Institut de tourisme et d'hôtellerie Québec · Transcontinental

00687674

Gardez l'oeil... Spectral

S@medi d'être ados

À lire demain: progrès-dimanche
LIBREados
Un cavalier de radio-énergie au bal

mviau@lequotidien.com

De spectaculaires arrivées au bal de finissants

Les bals de finissants sont maintenant terminés… Surveillez les pages ado du Quotidien et du Progrès-Dimanche pour voir les souvenirs de ces mémorables soirées. Les arrivées n'ont pas fait exception cette année… C'est encore aussi grandiose et glamour! Ce premier pas vers une soirée remplie d'émotions et d'attentes est toujours un moment très nostalgique! Les parents sont si fiers de leurs enfants… On a l'impression que des centaines de stars d'Hollywood débarquent chez nous! Le moment est magique et marquant pour les vedettes de cette soirée.

On aime la limousine pour l'image de prestige qu'elle reflète. On retrouve, en deuxième position, la Mustang appréciée pour sa puissance. Les vans ont aussi été très populaires cette année. Les finissants en profitent pour faire sonner le solide klaxon et faire sursauter les spectateurs! Nous avons vu des voitures de police et plein de bolides dont plusieurs ne connaissaient ni le nom, ni l'existence! Quand on sait que des finissants débarquent à l'hôtel, les amateurs de moteur en profitent pour voir défiler la parade! Ils sont comblés de voir autant de diversité!



REMORQUE– Ces filles ne sont pas passées inaperçues en arrivant au bal presque à la fin! Elles étaient fières de leur idée! Sur une remorque, elles trônaient dans un décor exotique!

Les véhicules populaires

Les limousines sont encore et toujours le numéro 1 des véhicules populaires pour l'arrivée au bal!







HUMMER– Hugo Bouchard et Marie-Claude Pelletier ont choisi de venir au bal en Hummer! Le couple est ensemble depuis 4 mois! Qui ne rêve pas de passer son bal le cœur en amour?



COBRA– Sandra-Lyne Tremblay est accompagnée de son chauffeur Mario Dufour qui est un ami de sa mère! Les bons contacts sont toujours bienvenus dans ce genre d'événement. Elle a fait une arrivée remarquée dans une voiture Cobra 1970.



POCKET BIKE
Pascal et Mike étaient attendus par bien des spectateurs! Sur leur pocket bike, habillés d'un chic habit, le contraste est frappant!

MERCEDES
Alexandra Gilbert a fait frissonner les amateurs de voiture, avec la Mercedes SLK 280 de son oncle.



Mon été au Saguenay–Lac-St-Jean



Les vacances sont débutées pour tous les écoliers! Cet été je passe mes vacances dans ma région, au Saguenay–Lac-St-Jean. Invitez-moi à la plage, au camping, au chalet, au terrain de jeu, à la maison des jeunes, etc. Je veux immortaliser vos plus beaux souvenirs et passer du bon temps en votre compagnie.

J'attends ton courrier par la poste ou par courriel. À bientôt…

Mélissa Viau

Samedi Ados, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1… ou au mviau@lequotidien.com

Gardez l'oeil... Spectral



Visitez notre nouveau magasin

Abonnez-vous au site www.spectralsports.com et gagnez 150$ 75$ 250$ EN CADEAU

Les gagnants seront sur le web le 1er juillet

Bonne chance à tous!

www.spectralsports.com

NOUVELLE ADRESSE:
Spectral
376, rue Racine Est, Chicoutimi
543-6830

JONQUIÈRE / 547-2687, 2401, St-Dominique

ALMA / 668-2005, 400, rue Sacré-Coeur

00659999

Détente

Sudoku

				4	2			3
9			7					
								1
				2		5		
			1				8	
7	5	8		6			1	
			4			8		
	2		9		6	4		5
	4	3			7			

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0287

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0286

1	4	9	7	3	8	6	2	5
8	6	2	9	1	5	7	3	4
5	3	7	4	2	6	8	9	1
9	8	4	2	7	1	3	5	6
6	2	3	5	9	4	1	8	7
7	5	1	6	8	3	2	4	9
4	7	5	8	6	2	9	1	3
3	9	8	1	5	7	4	6	2
2	1	6	3	4	9	5	7	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Mot mystère

MECANIQUE - Un mot de 10 lettres

U	E	I	S	S	E	C	E	B	D	E	C	R	O	F
N	O	J	U	O	G	N	L	G	O	U	E	Y	O	M
V	I	R	P	B	A	O	A	P	A	I	R	N	E	A
E	C	A	E	R	Q	L	L	G	L	L	T	I	T	R
R	O	X	R	U	E	I	R	E	R	E	G	E	T	C
I	U	E	E	T	T	A	T	N	I	O	J	E	E	H
N	P	R	A	U	I	A	A	G	V	N	R	U	R	E
E	L	C	O	S	Q	D	J	R	E	O	U	R	F	R
I	E	I	S	U	S	U	R	E	T	Y	E	E	I	R
T	F	E	E	O	P	O	T	N	C	A	T	N	L	E
E	R	T	J	E	U	R	U	A	P	R	T	I	E	N
R	E	I	C	A	I	P	Y	G	I	B	O	S	T	R
T	I	G	G	E	B	U	A	E	E	R	R	U	E	U
N	N	E	R	N	E	S	U	P	C	E	F	F	R	O
E	G	A	L	L	E	I	B	M	E	M	B	O	U	T

ABS
ACIER
ARBRE
ATELIER
AUBE
AXE
BLOQUER
BOITE
COUPLE
DURIT
ECROU
EMBIELLAGE
EMBOUT
ENGRENAGE
ENTRETIEN
ESSIEU
ETRIER
FER
FILETER
FONTE
FORCE
FREIN
FRETTE
FROTTEUR
GALET
GOUJON
GRAISSER
JEU
JOINT
JUPE
MARCHER
MOYEU
ORGANE
OUTIL
PIECE
RAYON
REGLAGE
RIVET
ROUAGE
SAE
SOCLE
SOUPAPE
SUPER
TAQUET
TIGE
TOURNER
TRAIN
TURBO
TUYAU
USINER
USURE
VERIN

Solution du dernier problème : CENDRARS

23 juin 2006 NO 1236

Ciné-télé

VENDREDI 23 JUIN

5h30

CJPM -CFER — BALTO **861507** (4) É.-U. 1995. Dessins animés de Simon Wells.– Un chien-loup se lance au secours d'une expédition perdue dans le blizzard. (1h30)

7h00

CJPM -CFER — MES 5 CHÉRIES **90651** (6) (My 5 Wives), É.-U. 2000. Comédie de Sidney J. Furie avec Rodney Dangerfield, John Byner et Andrew Dice Clay.– Les mésaventures d'un millionnaire qui se retrouve avec cinq épouses. (2h)

9h00

CJPM -CFER — LA FAMILLE JACKSON **51385** (Dern. de 2). (5) (The Jacksons: An American Dream), É.-U. 1992. Drame biographique de Karen Arthur avec Lawrence Hilton-Jacobs, Billy Dee Williams et Vanessa Williams.– L'histoire d'une famille de célèbres chanteurs populaires. (2h)

10h00

TQS — 200 CIGARETTES **643385** (5) É.-U. 1999. Comédie de moeurs de Risa Bramon Garcia avec Paul Rudd, Courtney Love et Christina Ricci.– En 1981, plusieurs jeunes gens vivent diverses péripéties en se rendant à une fête du nouvel an. (2h)

12h00

CJPM -CFER — SHERLOCK, FLIC À QUATRE PATTES **55236** (6) (Sherlock Bones), É.-U. 1994. Comédie policière de Richard Harding Gardner avec Benjamin Eroen, Brynne Cameron et Anthony Simmons.– Deux enfants et un chien doté de la parole tentent de mettre fin aux agissements de contrebandiers maladroits qui ont kidnappé un policier. (1h30)

14h30

TQS — LA PARTIE DÉCISIVE **309410** (6) (The Final Goal), Can. 1994. Drame sportif de John Cassar avec Erik Estrada, Steven Nijjar et Dean Butler.– Un homme d'affaires véreux fait obstacle à un gardien de but professionnel venu participer à un championnat mondial de soccer. (2h)

20h00

CJPM -CFER — LA VIE APRÈS L'AMOUR **53033** (5) Can. 2000. Comédie sentimentale de Gabriel Pelletier avec Michel Côté, Sylvie Léonard et Patrick Huard.– Quand son épouse le quitte après 20 ans de mariage, un homme tente par tous les moyens de redonner un sens à sa vie. (2h)

23h00

CJPM -CFER — CRUISING BAR **34491** (5) Can. 1989. Comédie satirique de Robert Ménard avec Michel Côté, Louise Marleau et Geneviève Rioux.– Quatre hommes se préparent de façons diverses à la chasse de conquêtes d'un soir dans les bars en fin de semaine. (2h)

23h18

TQc -CIVV — COMPLOT POUR UN MAGOT **53278385** (3) (Cookie's Fortune), É.-U. 1998. Comédie de moeurs de Robert Altman avec Glenn Close, Charles S. Dutton et Liv Tyler.– Dans un village du Mississippi, le suicide d'une veuve excentrique est maquillé en meurtre par sa nièce bien-pensante. (2h07)

23h30

TQS — ROBOCOP: RÉSURRECTION **982110** Can. 2000. Science-fiction de Julian Grant avec Page Fletcher, Maurice Dean Wint et Maria Del Mar.– Un cyborg programmé pour combattre les criminels en vient à lutter contre un clone de lui-même. (2h)

00h30

CKTV — SOUVENIRS INTIMES **15172989** (5) Can. 1999. Drame psychologique de Jean Beaudin avec James Hyndman, Pascale Bussières et Pierre-Luc Brillant.– Un peintre paraplégique reçoit des appels nocturnes d'une ancienne amie qui partage avec lui un lourd secret. (2h25)

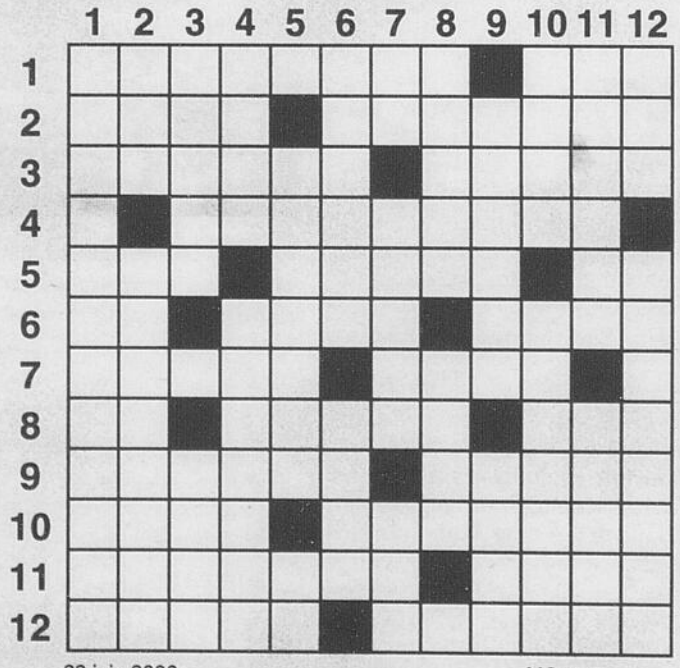
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Observation en bas de page - Argile jaune.
2. Se prend avant de sauter - Étoile qui indique la direction du nord.
3. Grand cerf - Habitation en coupole.
4. Action de protéger une pièce contre la chaleur.
5. Dans un pneu - Replace - Id est.
6. Manganèse - Qui conserve une teinte naturelle - Homme politique britannique.
7. Boisson à base de rhum - Acide et aigre.
8. Saint - Appeler de loin - Dose de radiations.
9. Qui montre un grand contentement - Qui comporte deux unités.
10. Archipel - Obtenir de façon illégitime.
11. Force occulte qui fait agir - Partie amont d'un glacier.
12. Verbe de droit - Accabler de dettes.

VERTICALEMENT

1. Sa capitale est Concord.
2. Vague, en espagnol - Qui ne servent à rien.
3. Mammifère à trompe - Matière pesante.
4. Sert à parfumer le raki - Oiseau noir et blanc.
5. Essuyer avec un linge pour nettoyer - Le premier prix.
6. Arracher des poils - Pas à moi.
7. Drame japonais - Donne de l'agrément - Service créé en 1943.
8. Ce qu'il y a de meilleur - Se parle en Inde du Nord.
9. Ballotter - On y conserve des cendres.
10. On y met des céréales - S'écarter de ce qui est normal.
11. Raillerie - Disciple.
12. Prénom masculin - Passer en revue.



23 juin 2006 MC1515

Solution du nº 1514

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	B	I	D	I	N	E	U	X	■	S
2	I	T	I	N	E	R	A	N	T	■	D	U
3	C	O	N	N	U	■	G	R	I	S	E	R
4	E	U	E	■	I	D	E	A	L	E	■	A
5	N	■	T	O	L	U	■	Y	E	M	E	N
6	C	I	T	E	■	R	U	E	■	B	A	N
7	I	L	E	U	S	■	R	E	F	L	U	E
8	E	L	■	V	O	E	U	■	A	E	D	E
9	U	■	A	R	S	■	B	E	R	■	E	■
10	S	U	C	E	■	F	U	R	T	I	V	E
11	E	N	O	R	M	E	■	S	E	V	I	R
12	S	E	N	■	G	E	N	E	R	E	E	S

Horoscope

VENDREDI 23 JUIN 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Il est évidemment impossible de tout faire en même temps. C'est pourquoi vous devez procéder selon un ordre de priorité en ce qui a trait à l'organisation de votre horaire. La gêne empêche peut-être quelqu'un de vous aborder ou d'émettre une proposition. Faites preuve d'ouverture d'esprit et montrez-vous à la fois disponible et abordable.

Taureau (20 avril au 20 mai): Étant donné que l'humilité est à l'ordre du jour, la discrétion vous rapportera davantage que le tape à l'oeil. Les personnes que vous souhaitez impressionner vous apprécieront d'autant plus si vous n'essayez pas de les épatez. Vous possédez tous les atouts nécessaires pour vous faire reconnaître à votre juste valeur sans devoir attirer volontairement l'attention sur vous.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il suffit d'afficher un fort niveau d'assurance pour que les autres croient spontanément en vous et soient prêts à vous suivre. Faites-vous confiance, et personne ne vous remettra en question. Avec le cycle de la Lune en Gémeaux, vous aurez l'occasion d'épater la galerie. C'est vous qui mènerez le bal aujourd'hui; alors montrez-nous de quel bois vous vous chauffez!

Cancer (22 juin au 22 juillet): Cette étape anniversaire avec le Soleil en Cancer crée un climat avantageux dans lequel vous pouvez communiquer plus facilement. N'hésitez pas à aborder une personne qui semble en mesure de vous aider, et faites-le sans inventer de prétextes. Vous pouvez obtenir facilement ce qui était difficile à concevoir jadis. Et les surprises de toutes sortes ne sont pas exclues...

Lion (23 juillet au 22 août): Tout est question de priorité. Il est possible de disposer de plus de temps en débarrassant votre horaire des choses qui ne sont pas d'importance capitale. Mars et Saturne en Lion vous permettent de réorganiser votre emploi du temps avec une grande efficacité. Et peu importe combien vous aimez vos proches, vous demeurez la personne la plus importante dans votre vie.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'influence de la Lune en Gémeaux peut raviver des questions d'ordre territorial qui sont susceptibles d'éveiller de vieilles animosités. Vous êtes cependant capable d'éviter la querelle en prenant votre place sans pour autant prendre toute la place. Plus votre approche sera conciliante et moins les autres pourront exiger des concessions excessives de votre part.

Balance (23 septembre au 23 octobre): La visite de la Lune en Gémeaux aura tendance à vous rendre plus optimiste. Votre vision est partagée par d'autres et cela vous permettra d'aller de l'avant avec les changements que vous envisagiez. Un petit problème d'ordre psychosomatique peut être réglé facilement en modifiant quelque peu vos habitudes. Les solutions les plus simples sont les plus avantageuses.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Comment vous sentez-vous lorsque d'autres personnes se montrent incapables d'accepter ce que vous désirez leur offrir? Pourquoi donc refuser à votre tour ce que quelqu'un veut vous donner? Ce mélange de politesse et de fierté mal placée ne fera qu'attrister ces individus qui désirent principalement vous faire plaisir. Apprenez à dire simplement 'merci'.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): En face de votre Signe, la Lune en Gémeaux peut éveiller en vous le désir d'outrepasser certaines limites ou d'agir avec davantage d'audace. Vos proches risquent de ne pas vous reconnaître. Rappelez-vous seulement que du moment que vous créez un précédent, il sera difficile de faire marche arrière. Et cela peut constituer un avantage, tout comme un inconvénient...

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Voici un vendredi d'observation lors duquel on vous attribuera plutôt le rôle de spectateur que celui de comédien. C'est en demeurant à l'écoute des autres que vous décèlerez les indices qui vous éclaireront face à une prise de décision imminente. Avec la complicité du Soleil en Cancer, face au Capricorne, un changement positif peut venir agrémenter votre vie.

Verseau (20 janvier au 18 février): Il est temps de passer de la théorie à la pratique. Après tout, c'est en forgeant qu'on devient forgeron. L'influence conjointe de Mars et de Saturne en Lion vous permettra d'obtenir ce que vous désirez par voie d'autodiscipline. Les résultats ne seront peut-être pas instantanés, mais ils sont garantis si vous persistez et que vous fournissez des efforts avec assiduité.

Poissons (19 février au 20 mars): En ce vendredi, la Lune en Gémeaux, angulaire aux Poissons, pourrait être pour vous source de frustration. Les paramètres qui vous encadrent peuvent vous sembler peu permissifs et pas suffisamment flexibles. Cependant, dans ce climat astral, vous devriez vous garder de foncer contre un mur, car il ne cèderait pas facilement à vos efforts, si déchaînée soit votre volonté.

Curiosité en Oregon

La caverne des lions de mer

Longeant la côte de l'Oregon la route 101, entre les villes de Florence et de Newport, offre aux automobilistes des vues exceptionnelles sur les eaux cristallines de l'océan Pacifique, les vagues battant des rochers déchiquetés, les dunes de sable et les montagnes de la chaîne côtière. Des phares perchés sur les caps rocheux et des ponts vertigineux à l'embouchure des rivières ajoutent à ce parcours remarquable.



SAINDON
RICHARD

Assez curieusement, l'attraction la plus populaire de la côte n'a rien à voir avec le panorama, et se passe même sous terre, dans une grotte appelée Sea Lion Caves, ou caverne des lions de mer, qui se trouve à 17 km au nord de Florence.

J'ai eu un choc lorsque je suis arrivé sur place. D'après la description des guides touristiques, je m'attendais à entrer dans une caverne en marchant sur la plage et non pas à descendre en ascenseur, dans un puits creusé à même le roc, l'équivalent en hauteur d'un immeuble de 21 étages !

Pour atteindre la caverne il faut d'abord passer par un pavillon situé au sommet d'une falaise. Après avoir traversé l'inévitable boutique de souvenirs et payé le droit d'entrée de 7 $ US, on emprunte un court sentier qui conduit à l'entrée de l'ascenseur. Lorsque les portes s'ouvrent 60 mètres plus bas, on se trouve dans une caverne grande comme le centre Georges-Vézina!

Une formation ancienne

La grotte, vieille de 25 millions d'années et dont les parois reflètent une étonnante teinte verdâtre, est partiellement inondée par l'eau de mer qui s'engouffre dans un tunnel menant à l'océan. En fait, il s'agit en quelque sorte d'un lagon souterrain servant de refuge pour le lion de mer septentrional, appelé aussi otarie de Steller. L'endroit constitue leur seul lieu de reproduction ou roquerie de la côte Ouest, qui ne soit pas situé sur une île.

Au milieu de ce lagon de gros rochers accueillent les lions de mer dont les cris et grognements sourds se réverbèrent sur la voûte. Les visiteurs, debout sur une plate-forme fermée par un grillage, ont une bonne vue du spectacle. Certains lions de mer s'approchent parfois à moins de 10 m de nous.

Des mammifères étonnants

Pour les biologistes, les lions de mer seraient de lointains cousins des ours qui habitent nos forêts. Au fait on les appelle ainsi parce qu'ils ont de longues canines comme les carnivores terrestres.

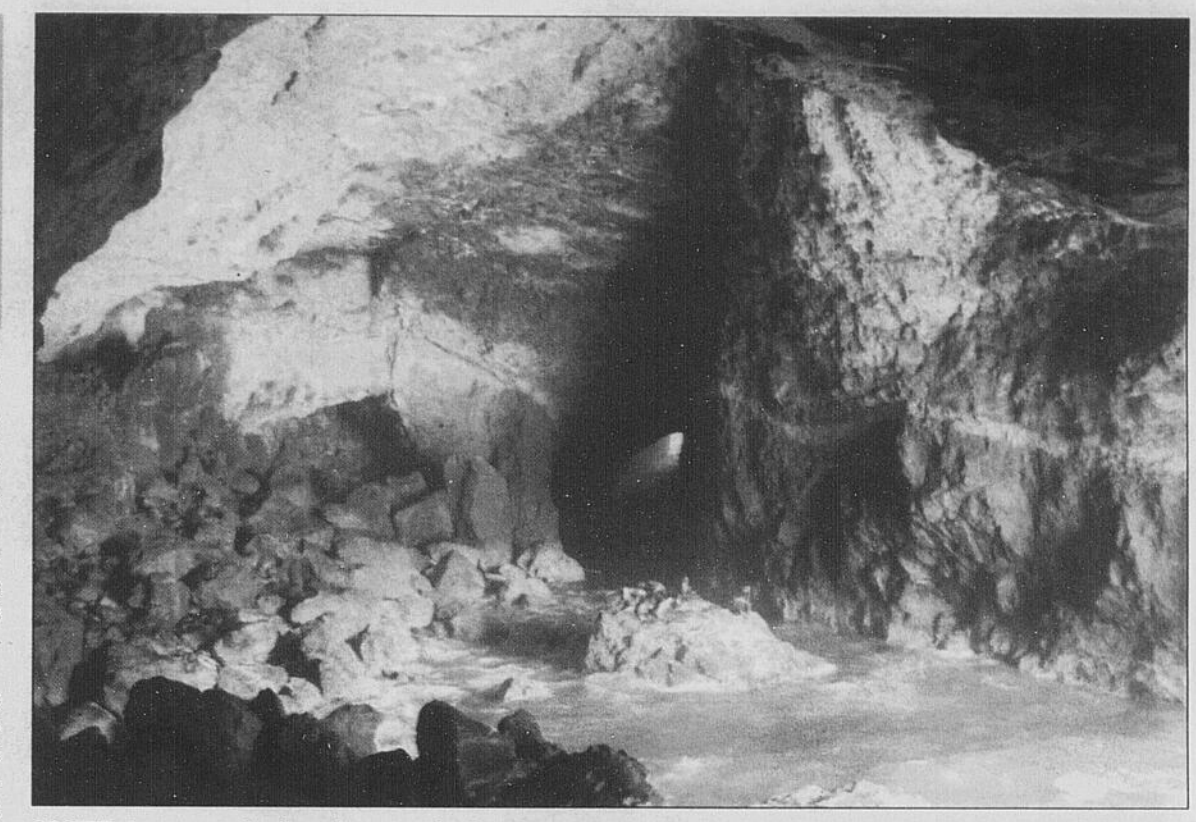
De près, ce sont des bêtes impressionnantes dont le poids varie de 225 kilogrammes à une tonne! Excellents nageurs malgré leur aspect lourdaud, ils sont capables de plonger à une profondeur de 90 m et peuvent rester cinq minutes sous l'eau. Ils se nourrissent de poissons de calmars et de crustacés, mais ils ne peuvent manger sous l'eau et doivent refaire surface pour déguster leur proie.

Pour se déplacer sur la terre ferme, ils clopinent en utilisant leurs robustes nageoires que les spécialistes nomment méniches. Par contre, il est surprenant de les voir gravir des rochers lisses présentant de bonnes pentes. On peut observer ce comportement à l'extérieur de la caverne où plus d'une centaine de lions de mer s'entassent sur une plateforme rocheuse. Un belvédère aménagé à la verticale de ce rocher place le visiteur aux premières loges pour observer les grands mâles et leurs harems. Car les lions de mer sont polygames et peuvent s'approprier de 15 à 20 femelles installées sur un territoire farouchement défendu. Les mâles arrivent aux roqueries à la mi-mai et y demeurent jusqu'à la mi-juillet sans même manger tant ils sont occupés !

La découverte

Un capitaine au long cours de l'Oregon, William Cox, affirme avoir découvert la caverne par hasard en 1880 en pénétrant avec une chaloupe à rames dans l'étroit tunnel dont l'entrée est dissimulée par des barres rocheuses. Lors d'une visite subséquente, une tempête l'a empêché pendant des jours de quitter les lieux. Il dit avoir survécu en abattant avec sa carabine de jeunes lions de mer. Fait à noter, jusqu'en 1972, tous les pêcheurs de la côte Ouest tiraient allègrement sur les lions de mer qui s'approchaient de leurs bateaux ou de leurs filets pour dérober des saumons. L'espèce est maintenant protégée au Canada et aux Etats-Unis.

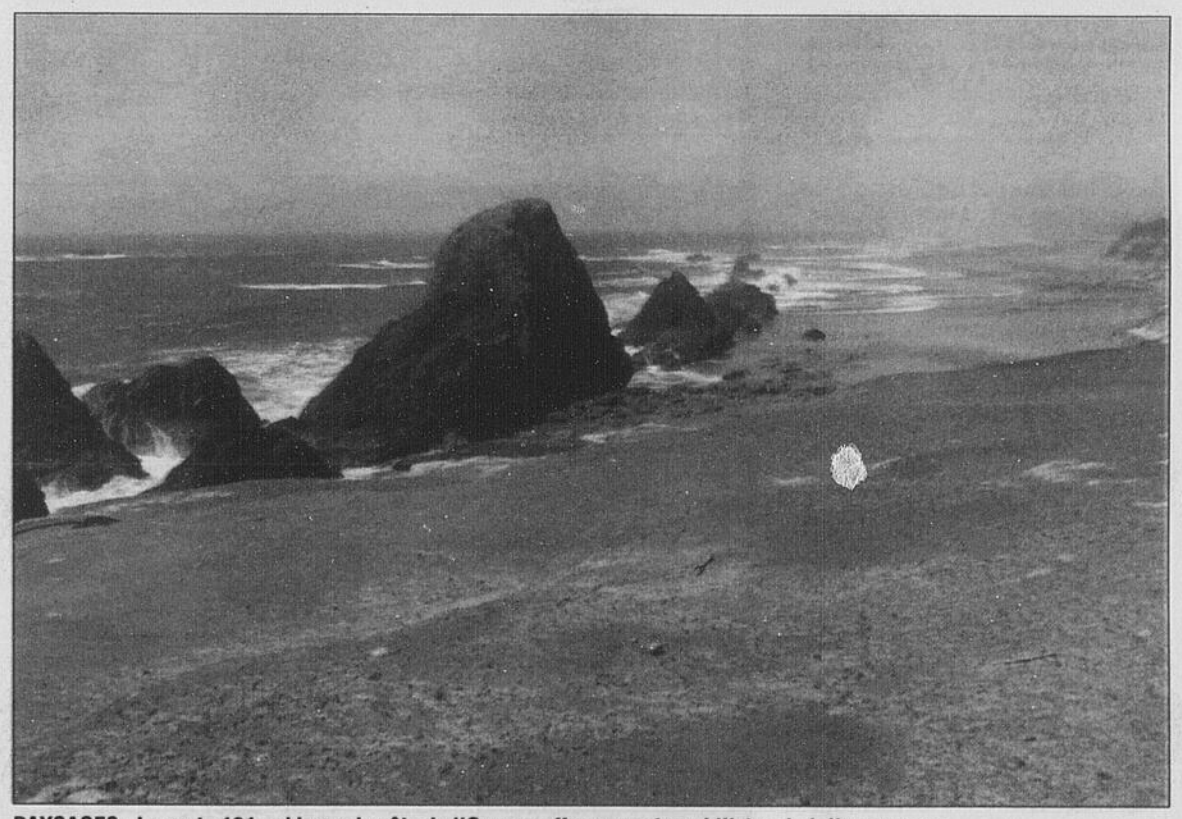
Si jamais vous allez à cet endroit, regardez aussi vers le large. Il arrive fréquemment de voir des baleines grises non loin de la côte.



GROTTE - La caverne des lions de mer est la plus vaste grotte maritime au monde.



ROCHERS - À l'extérieur de la grotte, on peut aussi observer plus d'une centaine de lions de mer entassés sur les rochers.



PAYSAGES - La route 101 qui longe la côte de l'Oregon offre aux automobilistes de jolis paysages.

Impressionnante collection

Un musée des voitures de chefs d'État

AUXERRE, France — «C'est la seule fois où on va avoir, dans un seul local, pratiquement toutes les voitures dans lesquelles le général de Gaulle s'est installé!» Olivier Delafon, fondateur du Musée des voitures de chefs d'État au château de Montjalin (Yonne), n'est pas peu fier de la collection qui sera présentée au public à partir de samedi.

Ce collectionneur a en effet réussi à rassembler huit des 11 voitures officielles dans lesquelles De Gaulle a circulé, avec la collaboration de la fondation Charles-de-Gaulle et quelques collectionneurs privés. Les trois manquantes sont restées chez leur propriétaire privé, jaloux de leur trésor...

Mais comment reconnaître une voiture du général de Gaulle? «Il faut que ce soient des voitures qui aient été utilisées par le général de Gaulle de façon constante et permanente, pas une voiture dans laquelle il se serait assis à Londres ou au cours d'un voyage à l'étranger», précise Olivier Delafon.



VOITURES - Pratiquement toutes les voitures dans lesquelles Charles de Gaulle s'est installé sont réunies au musée du château de Montjalin, en France.

(Photo La Presse)

«On fait une véritable enquête de gendarmerie. Avec de Gaulle, ce qui aide, ce sont les photos: on est dans une époque où les chefs d'Etat sont debout dans leur voiture. On a donc énormément de photos dans les archives des services de l'Armée, de la présidence de la République, des voyages officiels.

«Mais en plus, les voitures sont souvent des modèles uniques: il n'y a pas quatre portes, mais deux, il y a un toit décapotable, il y a la cocarde à l'avant, la plaque d'immatriculation présidentielle PR qui signifie Président de la République.»

Des modèles faits sur mesure mais qui restaient des voitures ordinaires. «En tout état de cause, le général de Gaulle a toujours refusé les voitures blindées, même après l'attentat du Petit-Clamart», souligne Olivier Delafon.

On retrouve d'ailleurs cette voiture dans l'exposition, une Citroën DS 19, dans laquelle le président échappa de peu à la mort le 22 août 1962. Les impacts des balles sont représentés par des croix sur la carrosserie.

La DS était le modèle le plus utilisé par De Gaulle, qui eut aussi une Renault Rambler, une Citroën 15 CV de 1953 ou encore une Renault Frégate de 1957 rallongée de 1m28 pour l'adapter à la taille du président.

Olivier Delafon était passionné de voitures avant de s'intéresser à l'Histoire, et particulièrement à John Fitzgerald Kennedy et de Gaulle, «les premiers grands communicateurs de l'Histoire, et la voiture fut un élément de cette communication», précise le collectionneur.

«Des décisions entre chefs d'Etat se sont prises dans les voitures!», assure Olivier Delafon. «Quand le général de Gaulle allait chercher son homologue à l'aéroport, sur le trajet jusqu'à l'Elysée, les deux chefs d'Etat étaient tranquilles pour prendre des décisions. Et il y avait souvent, comme sur la Simca cabriolet qui est exposée, une vitre de séparation avec le chauffeur, qui permettait de discuter en toute confidentialité.»

Olivier Delafon avoue qu'il conduit lui-même ces voitures, toutes en parfait état de marche, qui montent encore à 120 km/h, le maximum dans les années 60.

L'inauguration de l'exposition aura lieu samedi. Elle sera ouverte jusqu'au 31 décembre 2007 tous les jours de 9 h à 19 h.

(Associated Press)

CROISIÈRE À BORD DU M/S JACQUES-CARTIER
Dimanche 13 août 135$/pers.
De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC
Départ d'ALMA + 10 $
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277



CAA Voyages
Voyages de groupes

Charme de l'Italie
Du 12 au 29 septembre 2006
Circuit guidé en autocar de Milan à Rome



Le Populaire
France-Suisse-Italie
Du 15 au 30 septembre 2006
5 places seulement!



Séjour sur la Costa Del Sol en Espagne
Du 16 octobre au 7 novembre 2006
Séjour au Bajondillo en studio
* (Min. 20 pers. autocar)



Amérique du Sud
Pérou-Chili-Argentine
Du 10 novembre au 1er décembre 2006



Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1000 $.
00567808

CAA Voyages
caaquebec.com
(Permis du Québec)
CHICOUTIMI
1700, boul. Talbot
545-8686

Vos agences de voyages vous proposent, en exclusivité, des destinations hors du commun à des prix hors de l'ordinaire.
Carlson Wagonlit Travel

Ouest Canadien
Du 2 au 13 septembre 2006
(21 repas)
2859$*
par personne/occ. double
Accompagné
*Transport de la région en sus

La Bourgogne en vélo
Du 8 au 19 septembre 2006
10 nuits à l'hôtel Fontaine de Baranges
(9 petits déjeuners, 8 soupers)
2599$*
par personne/occ. double
Accompagné
*Transport de la région en sus

Espagne
Séjour à Torremolinos
Hôtel Bajondillo
11 octobre
(3 semaines)
1770$*
par personne/occ. double
*Transport de la région en sus

Partez pour Las Vegas
Du 29 septembre au 3 octobre 2006
1499$*
par personne/occ. double chambre supérieure
Accompagné
*Le prix inclut le vol aller-retour Bagotville/Las Vegas/Bagotville

Grèce classique et Mykonos
Du 12 au 27 octobre 2006
(26 repas)
2965$*
par personne/occ. double incluant 4 jours de croisière
Accompagné
*Transport de la région en sus

PÉROU
L'AMAZONIE, LES ANDES ET LA CÔTE
Du 22 novembre au 7 décembre 2006
(Tous les repas)
3759$*
par personne/occ. double
Accompagné
*Transport de la région en sus

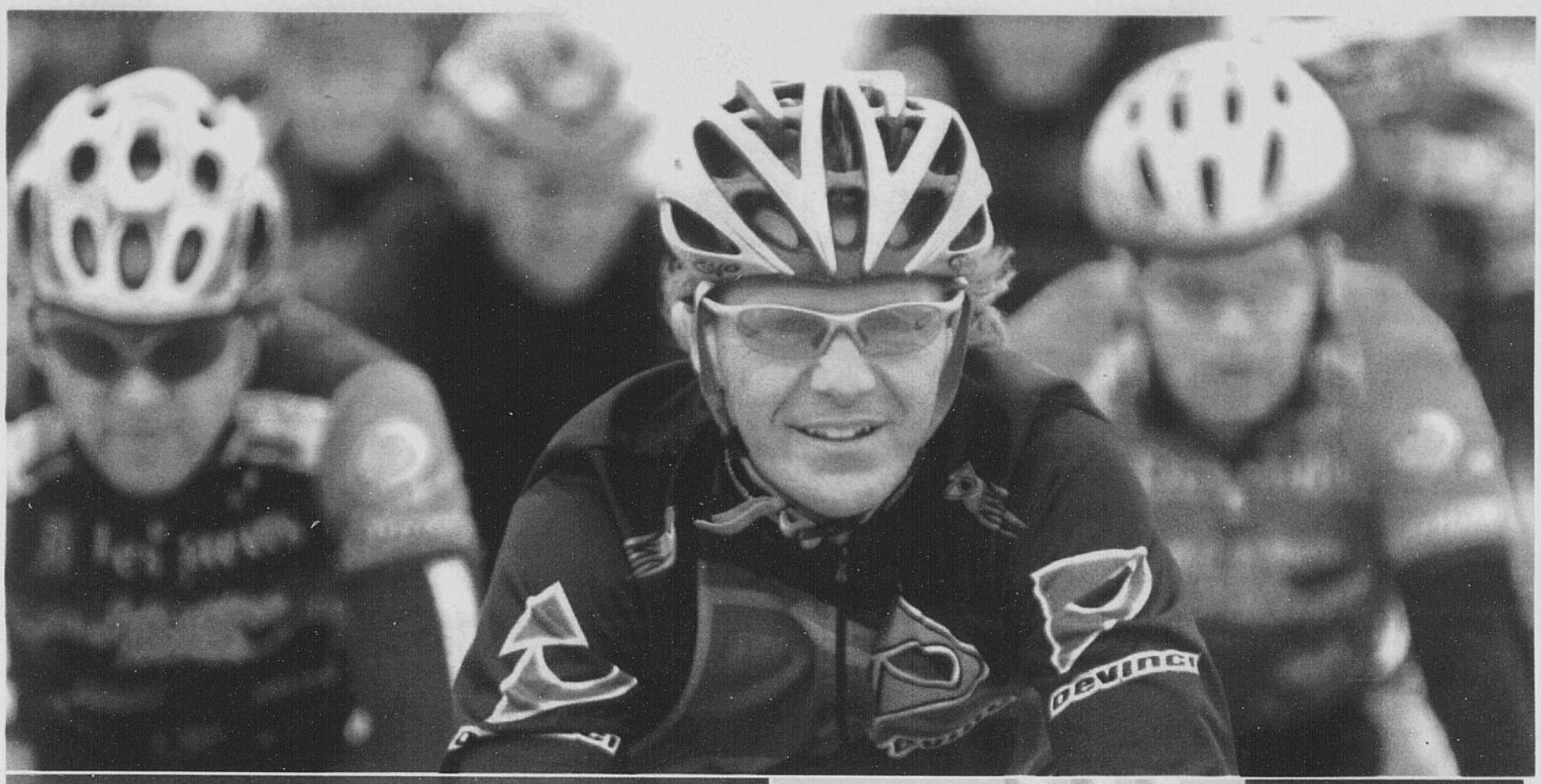
Mosaïque Tunisienne
Du 6 au 27 novembre 2006
(22 jours) Hôtel Yasmine Beach
4 étoiles, catégorie supérieure
2037$*
par personne/occ. double
Incluant 40 repas
Accompagné
*Transport de la région en sus

INDE
Du 24 novembre au 11 décembre 2006
(2 repas par jour)
5895$*
par personne/occ. double
Accompagné
*Transport de la région en sus

*Les prix n'incluent pas la taxe de l'O.P.C.
00666824

Voyages Paradis Saguenay
Jonquière 547-6645
Chicoutimi 696-3121
Sans frais: 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
Alma 668-3078
Dolbeau/Mistassini 276-2600
Saint-Félicien 630-3003
Sans frais: 1-800-263-3078
www.voyagesmichelbarrette.com



La force de la volonté



Le courage de l'accomplissement

ALCAN REND HOMMAGE
À L'UN DES SIENS,
PIERRE LAVOIE,
POUR SON TITRE DE
CHEVALIER DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC,
REÇU LE 20 JUIN DERNIER
À QUÉBEC PAR LE PREMIER
MINISTRE JEAN CHAREST.

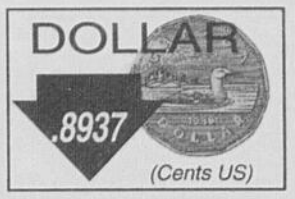
Merci Pierre de nous inspirer et de nous démontrer qu'en s'engageant pleinement, nous atteindrons nos objectifs. Et les dépasserons.

ALCAN

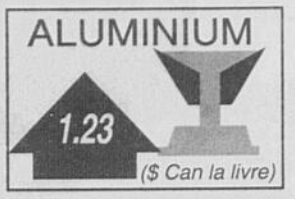
12089900

LE RYTHME DES AFFAIRES









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	627.57 $	0.99 $	61525000
S&P/TSX 300	11130.21 $	17.38 $	141758000
CDNX	2555.85 $	4.95 $	32241000
DOW JONES	11019.11 $	-60.35 $	250455000
NASDAQ/USA	2122.98 $	-18.22 $	n/d
NASDAQ/Canada	437.97 $	-1.62 $	n/d

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	3.13 $	2.98 $	3.02 $	-0.05 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	32.21 $	31.50 $	31.75 $	0.15 $
Alcan Incorporated	AL	49.18 $	47.80 $	48.40 $	-0.15 $
Aliant Inc.	AIT	34.50 $	34.00 $	34.00 $	-0.48 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	24.85 $	24.40 $	24.45 $	-0.40 $
Amisk	AS.A	0.45 $	0.40 $	0.45 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	25.97 $	25.55 $	25.85 $	0.34 $
Bank of Montreal	BMO	59.70 $	58.89 $	59.10 $	-0.07 $
Bank of Nova Scotia	BNS	45.23 $	44.50 $	45.09 $	0.32 $
Barrick Gold Corp	ABX	31.53 $	30.86 $	31.18 $	-0.14 $
BCE Emergis Inc.	EME	5.19 $	5.01 $	5.10 $	0.14 $
BCE Inc.	BCE	26.50 $	26.25 $	26.28 $	-0.15 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.20 $	3.00 $	3.14 $	0.14 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.04 $	2.95 $	2.95 $	-0.09 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.04 $	2.91 $	2.91 $	-0.11 $
CAE Inc	CAE	8.59 $	8.25 $	8.25 $	-0.08 $
Cambior	CBJ	2.94 $	2.81 $	2.81 $	-0.11 $
Campbell Res.	CCH	0.17 $	0.17 $	0.17 $	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	53.90 $	52.61 $	53.49 $	0.35 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	31.30 $	30.50 $	30.80 $	0.13 $
Canadian Pacific Railway	CP	55.90 $	54.50 $	55.11 $	-0.41 $
Canadian Tire	CTC	120.00 $	114.00 $	114.00 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	41.48 $	41.11 $	41.20 $	-0.22 $
Canam Manac Group	CAM.A	10.20 $	10.05 $	10.20 $	-0.30 $
Canfor	CFP	12.39 $	12.21 $	12.32 $	0.07 $
Cascades Inc.	CAS	11.10 $	10.84 $	10.85 $	-0.20 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.13 $	6.84 $	7.07 $	0.23 $
CIBC	CM	76.27 $	74.81 $	75.55 $	0.46 $
CN Railway Company	CNR	48.10 $	47.05 $	47.55 $	-0.20 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	20.70 $	20.30 $	20.35 $	-0.64 $
Cossette Com. Group	KOS	9.35 $	9.35 $	9.35 $	0.00 $
Domtar	DTC	6.60 $	6.32 $	6.49 $	0.04 $
Eiger tech.	AXA	0.17 $	0.17 $	0.17 $	0.00 $
Emera	EMA	18.13 $	18.00 $	18.03 $	0.04 $
Enerplus	ERF.UN	58.48 $	57.66 $	57.99 $	0.51 $
Epcor Power	EP.UN	33.00 $	32.20 $	32.85 $	0.55 $
Falconbridge Ltd	FAL	55.92 $	55.19 $	55.60 $	0.16 $
Four Seasons Hotels	FSH	68.60 $	68.02 $	68.42 $	0.31 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.05 $	15.70 $	15.95 $	0.16 $
Great-West Lifeco	GWO	27.90 $	27.50 $	27.85 $	0.01 $
Imperial Oil	IMO	37.85 $	37.10 $	37.22 $	-0.09 $
Inco Limited	N	66.90 $	65.24 $	66.24 $	0.97 $
Industrial Alliance	IAG	31.00 $	29.75 $	30.50 $	0.71 $
Jean Coutu Group	PJC.A	12.05 $	11.80 $	11.80 $	-0.20 $
Laurentian Bank	LB	29.35 $	28.96 $	28.98 $	-0.02 $
Loblaws Cos.	L	53.29 $	52.61 $	52.71 $	-0.58 $
Magna International	MG.A	80.50 $	78.76 $	80.14 $	0.63 $
Manitoba Telcom	MBT	45.80 $	45.35 $	45.40 $	0.08 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	13.57 $	13.15 $	13.32 $	-0.18 $
Metro Inc.	MRU.A	30.20 $	29.15 $	29.55 $	-0.70 $
National Bank	NA	58.65 $	57.94 $	58.33 $	0.41 $
Nortel Networks	NT	2.37 $	2.32 $	2.32 $	-0.03 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	30.68 $	30.11 $	30.53 $	0.23 $
Novelis Inc.	NVL	24.50 $	23.40 $	24.20 $	0.80 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	14.66 $	14.22 $	14.22 $	-0.09 $
Petro-Canada	PCA	48.69 $	47.86 $	48.56 $	0.50 $
Potash Corp	POT	96.00 $	93.68 $	94.92 $	0.39 $
Power Corp.	POW	28.90 $	28.46 $	28.47 $	-0.06 $
Power Financial	PWF	30.89 $	30.50 $	30.58 $	0.12 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	35.03 $	34.50 $	34.76 $	0.24 $
Pro AMS	PAM.UN	20.70 $	20.62 $	20.62 $	0.00 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.09 $	24.41 $	24.66 $	-0.14 $
Quebecor World	IQW.SV	0.00 $	0.00 $	12.08 $	0.00 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	45.15 $	44.66 $	44.81 $	-0.18 $
Royal Bank	RY	45.06 $	44.25 $	44.40 $	-0.24 $
Saputo Inc.	SAP	35.42 $	34.97 $	35.20 $	-0.08 $
Sears Canada	SCC	18.25 $	18.10 $	18.15 $	0.05 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.55 $	4.49 $	4.55 $	0.14 $
Shaw Communications	SJR.B	30.99 $	30.00 $	30.10 $	-0.89 $
Shell Canada	SHC	39.84 $	38.96 $	39.10 $	-0.27 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.30 $	13.90 $	13.90 $	-0.45 $
SNC-Lavalin	SNC	29.40 $	28.50 $	28.50 $	-0.10 $
Sobeys Inc.	SBY	38.93 $	38.23 $	38.23 $	-0.67 $
Societe financiere IGM	IGM	43.25 $	42.32 $	42.62 $	-0.18 $
Sun Life financial	SLF	44.65 $	43.65 $	43.76 $	-0.72 $
Suncor Energy Inc.	SU	80.00 $	78.00 $	80.00 $	2.22 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	11.24 $	11.06 $	11.15 $	0.15 $
Talisman Energy Inc.	TLM	17.89 $	17.43 $	17.60 $	-0.02 $
TD Bank	TD	57.08 $	56.26 $	57.01 $	1.01 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	64.49 $	62.30 $	62.90 $	0.16 $
Telus Corporation	T	46.15 $	45.40 $	45.58 $	0.18 $
Tembec	TBC	1.41 $	1.35 $	1.39 $	0.01 $
Torstar Corp.	TS.B	20.69 $	19.76 $	20.04 $	-0.46 $
Transalta Corporation	TA	23.36 $	23.03 $	23.03 $	-0.28 $
Transat AT	TRZ.B	24.00 $	23.63 $	23.80 $	-0.10 $
Transcanada Pipe	TRP	32.20 $	31.51 $	31.55 $	-0.35 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	19.40 $	18.65 $	18.95 $	-0.05 $
Trisec Canada Inc.	TZC	34.19 $	33.95 $	34.10 $	0.15 $
Van Houtte Inc.	VH	18.94 $	18.56 $	18.70 $	0.20 $
Wescast Industries	WCS.A	15.64 $	15.64 $	15.64 $	0.99 $
Weston George Ltd	WN	81.56 $	80.46 $	80.98 $	-0.36 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Consumers	CWI.UN	14.25 $	-0.01 $	9921240
Nortel networks	NT	2.32 $	-0.03 $	5883236
Bema gold corp	BGO	5.21 $	-0.15 $	4193527
Breakwater	BWR	1.20 $	0.06 $	4190948
Skye resources inc	SKR	8.41 $	1.42 $	4167640
Bombardier inc	BBD.B	2.91 $	-0.11 $	3944483
Goldcorp inc	G	30.53 $	-0.37 $	2662741
Coalcorp mining	CCJ	0.70 $	0.04 $	2660150
Hudbay minerals	HBM.WT	0.35 $	0.01 $	2367210
Toronto dominion	TD	57.01 $	1.01 $	2361234

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Stelco inc	STE.WT	14.00 $	4.59 $	20281
Stelco inc	STE	21.00 $	3.25 $	183807
Niko resources ltd	NKO	59.99 $	3.09 $	273539
Teck cominco ltd	TEK.A	71.71 $	2.71 $	1050
Suncor energy inc	SU	80.00 $	2.22 $	1560828
Flint energy	FES	56.62 $	2.12 $	26631

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax fncl	FFH	103.50 $	-7.00 $	85133
E I financial corp	ELF	625.00 $	-5.00 $	113
Aspreva	ASV	29.49 $	-3.97 $	24649
Manulife financial	MFT.M	105.00 $	-2.50 $	3000
Taiga building	TBL.NT	100.05 $	-1.95 $	22071
Entertainment one	EOF.UN	1.85 $	-1.46 $	900242

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ishares japan	EWJ	13.00 $	-0.06 $	29587900
Equity office prop	EOP	36.14 $	-0.07 $	28472600
Sprint nextel corp	S	19.74 $	-0.47 $	27093100
Boston scientific	BSX	18.60 $	-0.51 $	25159900
Ford motor co	F	6.45 $	0.02 $	24407100
General electric	GE	33.35 $	-0.32 $	21469800
Pfizer inc	PFE	22.70 $	0.01 $	20987000
Rite aid corp	RAD	4.20 $	-0.35 $	20710600
Emc corp	EMC	11.40 $	-0.24 $	19509800
Time warner inc	TWX	17.15 $	-0.10 $	18126400

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Green mountain	GMP	33.70 $	5.71 $	102500
Varian medical	VAR	48.51 $	4.26 $	2385000
White mountains	WTM	473.00 $	4.25 $	36600
Tesoro corporation	TSO	66.50 $	2.34 $	1448700
Dril-quip inc	DRQ	72.72 $	2.07 $	378100
Frontier oil	FTO	53.09 $	2.04 $	1485700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	91980.00 $	-520.00 $	290
Berkshire hathaway	BRK.B	3061.00 $	-23.00 $	11500
Fairfax financial	FFH	92.70 $	-6.78 $	250600
Chicago mercantile	CME	471.92 $	-6.09 $	789300
Washington post co	WPO	765.25 $	-5.75 $	6600
British airways	BAB	63.66 $	-4.13 $	124700

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.19 $	-0.49 $	143299812
Microsoft corp	MSFT	22.88 $	-0.20 $	76643687
Oracle corporation	ORCL	14.33 $	-0.20 $	48596341
Teva	TEVA	31.25 $	-1.02 $	47040082
Intel corp	INTC	18.25 $	-0.15 $	45423933
Cisco systems inc	CSCO	19.69 $	-0.38 $	41400358
Jds uniphase corp	JDSU	2.60 $	-0.03 $	37889483
Qualcomm inc	QCOM	41.38 $	-2.82 $	35012750
Apple computer inc	AAPL	59.58 $	1.72 $	34501559
Novell inc	NOVL	6.55 $	0.55 $	27925883

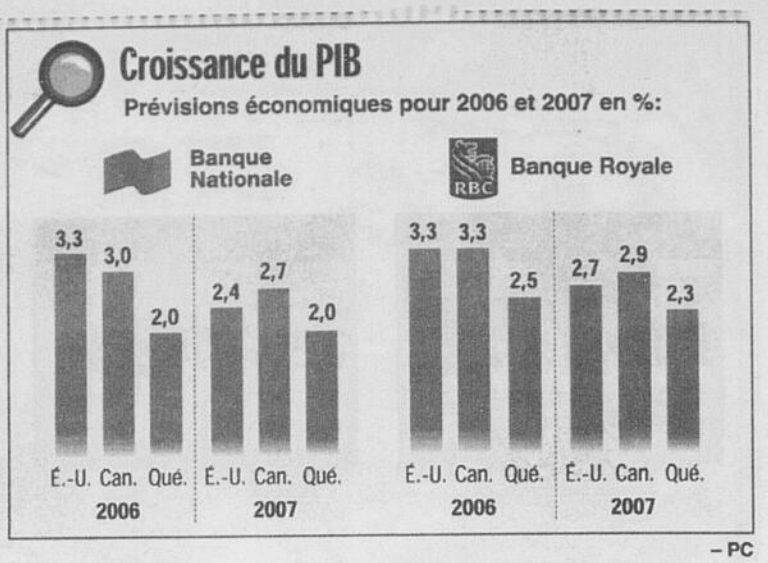
Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hologic inc	HOLX	48.76 $	7.47 $	6652256
Enstar group inc	ESGR	82.84 $	3.64 $	15337
Nice-systems ltd	NICE	26.90 $	3.07 $	1848678
Andersons inc the	ANDE	77.19 $	2.81 $	650872
Arkansas best corp	ABFS	45.89 $	2.74 $	1320171
Mitsui & co ltd	MITSY	268.00 $	2.73 $	147

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baidu.com inc adr	BIDU	80.20 $	-4.20 $	4905665
Aspreva	ASPV	26.76 $	-3.11 $	882651
Corporate exec	EXBD	99.54 $	-2.83 $	276773
Qualcomm inc	QCOM	41.38 $	-2.82 $	35012750
Sonesta internat	SNSTA	17.00 $	-2.60 $	202
Tecumseh products	TECUA	17.23 $	-2.58 $	595940

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com



– PC

Prévisions encourageantes

L'économie restera vigoureuse en 2006

MONTRÉAL — L'économie canadienne n'a à peu près jamais été aussi en santé qu'aujourd'hui et nulle tempête n'est à prévoir d'ici la fin de l'année, soutiennent les économistes qui s'attendent à une croissance d'au moins 3 pour cent pour 2006.

D'après Clément Gignac, de la Banque Nationale, «on a peut-être les meilleurs "fondamentaux" qu'on ait jamais observés depuis 50 ans». Cela s'accompagne cependant d'importantes disparités régionales puisque les matières premières ne sont pas réparties également entre les provinces.

L'économiste montréalais prédit une croissance de 3 pour cent pour le pays cette année. La progression la plus rapide devrait être enregistrée à Terre-Neuve-et-Labrador avec 6 pour cent d'augmentation du PIB. Le Québec fermera la marche avec une hausse modeste d'environ 2 pour cent.

«On n'a pas fini d'entendre parler de péréquation», a-t-il souligné dans une conférence sur Internet.

Ses prévisions sont moins optimistes que celles de Craig Wright, vice-président et économiste en chef de la Banque Royale, qui s'attend à une croissance de 3,3 pour cent pour le Canada et de 2,5 pour cent pour le Québec cette année.

Les deux experts s'accordent toutefois pour dire que le secteur manufacturier, concentré dans le centre du pays, devrait continuer à souffrir de la vigueur du dollar. Clément Gignac pense même qu'on pourrait assister à la disparition d'autres emplois dans la fabrication.

Il convient de souligner que le stratège de la Financière Banque Nationale voit le dollar à parité avec la devise américaine d'ici 18 mois. À son avis, le Canada demeurera un refuge pour les investisseurs, surtout si l'immobilier se dégonfle aux États-Unis.

Pour éviter d'encourager l'inflation, la Banque du Canada n'aura probablement d'autre choix que de recommencer à hausser les taux, une politique «controversée» qui va contribuer à soutenir la devise.

Les investissements consentis ces derniers mois devraient malgré tout permettre aux entreprises exportatrices de tirer leur épingle du jeu. «On ne fera pas faillite demain, même si le dollar reste à 0,90 $ US», a insisté M. Gignac.

Craig Wright ne fait pas du tout la même lecture de la situation actuelle. Selon lui, le dollar canadien devrait plutôt perdre un peu de vigueur et retomber à environ 0,81 $ US dans la deuxième moitié de l'année.

Grisaille aux États-Unis

Pour le vice-président de la RBC, cela pourrait permettre à l'économie canadienne de coiffer celle des États-Unis au fil d'arrivée.

M. Craig prévoit que les deux pays connaîtront une croissance comparable en 2006. L'année suivante, le PIB du Canada devrait toutefois progresser de 2,9 pour cent, soit plus que celui des États-Unis dont l'augmentation devrait tourner autour de 2,7 pour cent.

Encore une fois, Clément Gignac est plus pessimiste. Pour 2007, il s'attend en effet à une progression d'au plus 2,4 pour cent de l'économie américaine.

La Banque Nationale s'inquiète de plus en plus «sérieusement» du comportement du consommateur américain «qui reste au rendez-vous même si son bilan se détériore» et qui utilise sa maison «comme un guichet automatique» à coup de refinancements hypothécaires.

Selon M. Gignac, l'essoufflement des ménages pourrait entraîner un important ralentissement au sud de la frontière d'ici deux ans. Cela ne serait pas sans conséquences sur les économies asiatiques, dont celle de la Chine, qui dépend de plus en plus du marché américain.

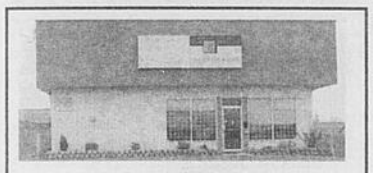
(Presse Canadienne)



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.



ALMA parc industriel, 3,800 mètres carrés, 3 garages, salle de conférence, section à bureaux, climatisée, 175,000$. Tél.:668-9111.

102 Blocs appartements

JONQUIERE 3 logements, 3615 Angers, revenu annuel 20,400$. Idéal pour investisseur ou propriétaire occupant, 139,500$ négociable. Agents s'abstenir. Tél.:547-4506.

106 Entrepôt à louer

ESPACES d'entreposage chauffés pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

107 Fermes

POSSIBILITE fermette pour chevaux ou autres. Grand terrain 109X200 mètres avec résidence. 25 minutes de Chicoutimi. Prix demandé: 79,500$. Tél.:690-2458, 592-5851.

109 Locaux à louer

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds.carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds.carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI local pour esthétique ou massothérapie, carrefour Racine. Tél.:696-3185, Nadia.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1.500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 240 Bossé, téléphone, Internet haute-vitesse, salles de rencontre, stationnements. Tél.:698-1176, poste 246, Claude Linteau.

JONQUIERE boul. Harvey, 2,260 pieds.carrés, très bien situé, près PE Prix. Tél.:549-5759.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI magnifique jumelé, construction neuve, 1046 Père-Champagnat. Tél.:591-0663, 695-6646.

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques frappe surtout les jeunes adultes de 20 à 40 ans, lorsqu'ils sont dans la fleur de l'âge.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

203 Chalet à vendre

A QUI LA chance? Bégin, Lac Chabot, habitable à l'année, 24X24, 2.1/2 étages, tout équipé, magnifique site, évalué plus de 100,000$, laissé: 74,500$, possibilité hypothèque, acheteur sérieux. Tél.:690-8286.

BAIE CASCOUIA Lac-Kénogami, construction 1980, rénové en 2002, terrain plus de 50,000 pi.ca. 2 remises, quai 65 pieds, tranquilité assurée, libre immédiatement, 110,000$. Tél.:548-7000, 718-8971.

CHALET chasse et pêche (lac Turgeon, St-Thomas-Didyme), 20X20, meublé, propane, 2 remises. Tél.:274-2437.

DOLBEAU chalet-maison, 20X32, mezzanine, 2 chambres, vente ou location. Tél.:276-7876.

FALARDEAU 16 lac des Copains, habitable à l'année. Tél.:545-4745, 673-4075.

HABITABLE à l'année, bord Belle-Rivière à Hébertville. 55,000$. Tél.:344-4244.

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

LAC KENOGAMI Idéal pour couple ou petite famille. Site exceptionnel. Tél.:820-1189.

LAC-KENOGAMI aubaine à 10 minutes Jonquière, 24'X28', 3 chambres, secteur résidentiel, super terrain aménagé, puits artésien, fosse septique, garage, patio, remise. Tél.:542-5663, 820-9424.

LADORE Branche Ouest, Lac Potvin, construction neuve, 24X24, 47,000$. Tél.:679-4778, 671-1204.



LATERRIERE lac Girard résidence secondaire 4 saisons, 7.1/2', 10 minutes La-Baie, Chicoutimi, Laterrière (près Base militaire). Entièrement meublé, chauffage électrique, foyer, eau chaude, puits artésien, fosse septique. Magnifique vue sur lac. Garage au sous-sol pour VTT, motoneige. Accès facile pistes VTT, motoneige. Petite chasse, pêche. Acheteur sérieux, agent s'abstenir. 110,000$ négociable. Tél.:678-3682, 540-1577.

MONT-VALIN, lac Casino, meublé, ponton, génératrice, 840 pieds carrés. Tél.:673-6337.

ROBERVAL bord lac, habitable année, entièrement meublé, bateau, visite sur rendez-vous. Tél.:276-1208, 275-0084.

ST-DAVID-DE-FALARDEAU, 10 kilomètres du Valinouët, 30X20, près sentiers motoneiges et VTT, chauffage bois, huile, équipé propane, 33,000$. Tél.:547-2018.

ST-FULGENCE, habitable année, bord Saguenay, 3 chambres, toit mansardé, plancher bois franc, foyer, 2 salles bains, 199,000$. Tél.:545-8624, 693-4446.

ST-GEDEON belle plage, grand terrain, meublé, combustion lente. Tél.:662-4166, 345-8721.

ZEC-DES-PASSES, kilomètre 22, fourche à gauche, petit lac du Thon, tout équipé, eau courante, chasse et pêche, négociable. Tél.:(418)276-2591.

204 Chalet à louer

ANSE St-Jean bord d'un lac, location semaine ou mois. Tél.:678-2640, après 17h.

BORD lac St-Jean, super chalet neuf. Disponible 1ere, 2e juillet, dernière août, septembre. Tél.:(418)948-1313, (418)456-1449.

BORD Lac-St-Jean (entre Dolbeau/Saint-Félicien), très beau site, tous services, semaine. Tél.:679-3619.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, semaine, mois. Tél.:696-1127, 418-682-2347.

LAC-DOCTEUR tout équipé, lave-vaisselle, chauffage, terrasse, semaine. Tél.:673-3195, 235-1124, 696-3614.

LAC-KéNOGAMI bord eau, quai, meublé, 2 chambres, mois ou année, tranquillité assurée. Libre juillet. Tél.:543-0581, 820-8997.

204 Chalet à louer

MASHTEUIATSH Domaine Philippe, secteur central, bordée par Vélo-Route. Rive Sud magnifique du lac St-Jean. 9 chalets équipés. Tél.: 418-275-0541.

METABETCHOUAN luxueuse, spa, mois ou semaine, plage sable, 1,850$/semaine. Tél.:669-8393.

ST-FULGENCE, bord Saguenay, vacances: juin juillet, août, semaine ou mois, 650$/semaine. Tél.:545-8624, 693-4446.

ST-HENRI-DE-TAILLON, bord de l'eau, tout équipé, semaine du 20 au 27 août, possibilité location long terme à partir de septembre. Tél.:347-1853, 514-278-0552.

STE-ROSE-DU-NORD, bordure du Saguenay, libre juillet et août, tout inclus. Tél.:696-4427, 675-2530.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél.:693-1560.

ALMA logé(e), nourri(e), de la Gare, câble, 600$/mois. Tél.:668-8776, Mme Lajoie.

ARRIERE Archambault dans maison privée luxueuse, personne sérieuse seulement. Tél.:698-8784, 693-4034.

ARRIERE Place du Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante, jour/mois. Té.:693-0035, 540-4468.

CHAMBRES près université, Oasis, centre de métallurgie et cégep, non-fumeur(se), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquilité assurées. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI (Polyclinique), 3 chambres à 250$, stationnement, buanderie, lave-vaisselle, 2 toilettes, congélateur, téléphone, câble, 2 patios, climatisation, non-fumeur(se). Bienvenue demoiselles. Tél.:545-9158.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185$/mois à 260$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754..

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI, neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non fumeur(se), 240$/mois. Tél.:690-7096.

JONQUIERE 2 chambres, laveuse, sécheuse, câble, (cuisine, salle bains, salon communs), non fumeur, près cégep. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE près Cégep, entrée indépendante, 200$/mois, tout inclus. Tél.:547-3412, 820-5618.

LATERRIERE, 4 chambres. Possibilité faire repas, comprenant cuisine, salon. Tél.:678-9730.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets #604 (St-Michel), 4.1/2, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles bains, walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500$ négociable. Tél.:547-1812, 690-7462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI loft 1,250 pieds.carrés, libre 1er juillet. Tél:591-0132, 545-9132.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant. Aussi, **5.1/2** avec céramique, bois flottant. **Chicoutimi 4.1/2**, modernes, Jacques-Cartier. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres juillet, août, septembre. **Aussi libre immédiatement beau 2.1/2. Tél.:820-7725.**

2.1/2, 4.1/2, KENOGAMI stationnements déneigés, libres immédiatement. Tel.:548-6710.

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité. Tél.:690-6308.

5.1/2
Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

A VOIR 4.1/2, moderne, fenestration neuve, demi-sous-sol. 360$/mois. Tél.:547-2127.

ALMA 3.1/2, chauffé, éclairé, sans stationnement, près Métro Dubé, 280$/mois. Tél.:487-8483.

ALMA 4.1/2, 184 Champagnat, chauffé, éclairé, stationnement, 475$/mois. Tél.:480-4620, 545-9077.

ARVIDA 2.1/2, beau, très propre, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Tél.:548-2842, laissez message.

ARVIDA 3.1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3.1/2, grand, carré Davis, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330$/mois. Tél.:548-7524, 548-3937.

ARVIDA 3.1/2, secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:548-5305.

ARVIDA 4.1/2 rez-de-chaussée, secteur manoir, endroit calme, eau chaude fournie, très propre, 525$/mois. Sylvain, Carl: 548-2074.

ARVIDA 4.1/2, style condo, rue Ste-Émilie, juillet gratuit, libre immédiatement. Tél.:548-9971.

ARVIDA 5.1/2 (quartier Dubose, beaucoup d'enfants), très propre, accès terrain. Libre 1er juillet. Tél.:677-1404, 591-3922.

ARVIDA grand 3.1/2, très moderne, refait, près des commodités. À voir. Libre 1er juillet. Tél.:548-5801.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3./2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, bien situés, belle vue. Tél.:545-2355, 591-7080.

CHÂTEAU Dubuc
306, Lafontaine Chicoutimi
POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
STUDIO À LOUER
avec tous les services ainsi que crédit d'impôt.
Pour information:
696-4150
Mme Johanne Buteau
00664443

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, près université cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 1.1/2, près cégep, université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 280$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI 2.1/2, (St-Isidore), meublé, laveuse, sécheuse, maison privée, libre. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI 2.1/2, Côte Réserve, sous-sol, 325$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur(euse). Tél.:545-1445.

CHICOUTIMI 2.1/2, St-Joachin, rénové, chauffé éclairé, meubles disponibles, 350$/mois, libre. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI 3.1/2 rue Price, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue des Crécerelles, prés centres commerciaux, discret, stationnement, libre. 440$/mois. Tél.:690-1456.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, balcon, 465, Jacques-Cartier, 350$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées. 475$. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, céramique chauffante, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:545-7657.

CHICOUTIMI 3.1/2, idéal personne seule, chauffé, éclairé. 425$. Tél.:545-8216.

CHICOUTIMI 3.1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, libre, 380$/mois. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé (laveuse, sécheuse), chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. 350$/mois. Tél.:698-6929, 272-1134.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), non chauffé, non éclairé, 340$/mois, juillet. Tél.:812-4022.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), rénové, très grand, 2 étages, 500$/mois. Tél.:718-5115.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulème app.156, piscine intérieure, 900$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 non chauffé, non éclairé, rénové, échangeur d'air. Planchers flottants. 185 Mgr Martel (secteur IGA, Maxi). 475$/mois. 1er juillet. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1631 des Grands-Ducs, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, 800$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2e étage, centre-ville, vue panoramique, près Terminus. 400$ non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1958, 820-6548.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulème, près services. Tél.:543-9520.

Laissez-moi le plaisir de vous aider



Pour vendre ou acheter une propriété
J'offre 3 garanties supplémentaires
La Capitale
Saguenay–Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé
817-2434
Monique Gagnon
Agent immobilier affilié bilingue
moniquegagnon01@videotron.ca
00667758
Un simple appel vous guidera vers le $uccès

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, chemin de la Réserve, rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Pagette.:541-2350.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 450$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, dans maison 4 logements refaits, premier plancher, aucune marche, entrée indépendante, super moderne, insonorisé, tranquille, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-9107.

CHICOUTIMI 4.1/2, secteur Place du Royaume, Joseph-Dandurand, rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 600$/mois. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé(s), non chauffés, non éclairés, près cégep, université. Tél.:543-2049, 545-4079.

CHICOUTIMI 5.1/2 450$/mois. 4.1/2, 350$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, rez-de-chaussée (maison), semi-meublé, chauffé, éclairé, terrain, remise, piscine. Tél.:815-3939, 815-2439.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, endroit propre et tranquille. 450$. Tél.:693-0588.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, 2e étage, libre juillet . Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (520$/mois), 3.1/2 (420$/mois), 2.1/2 (290$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 3.1/2, 394$/mois non chauffé, non éclairé, plancher bois flottant, céramique, entrée laveuse sécheuse, armoires neuves, libre immédiatement. Tél.:548-8740, 815-9741.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. 4.1/2 près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, Roussel, très tranquille, près tous services, (Provigo, Mikes, etc.), déneigé. Tél.:690-5143, soir; 820-3636.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128 Bayard, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois, libre juillet. Tél.:590-3729, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, luxueux, idéal professionnel, meublé, équipé, tous services inclus, Express Vue, idéal professionnel, 900$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355, pagette:591-7081.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, haut maison. Pagette:545-8994.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, céramique, bois flottant, eau chaude fournie, libre mi-juillet, 485$. Tél.:549-0773, 590-2515.

CHICOUTMI 4.1/2, rue Malraux, rénové, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:690-6996.

ENTRE La Baie-Cbicoutimi grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 balcons, très propre, tranquille, sécuritaire, libre septembre, 435$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais virés) Frédéric.

HEBERTVILLE 4.1/2, haut de maison. Tél.:669-0900, 482-9923.

JONQUIERE 1.1/2, grand, style studio, 345$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, sous-sol. Tél.:590-1962.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2 (grandeur 4.1/2), 6.1/2, non chauffés, non éclairés, près Cegep, non meublés ou semi-meublés, libre juillet. Tél.:542-1180, 542-5182.

JONQUIERE 3.1/2 rénové, près cégep, demi-sous-sol, 325$/mois, libre juillet. Tél.:542-2275.

JONQUIERE 3.1/2 rénovés, meublés ou non, repeints, libres juillet. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 3.1/2, 1983 rue Frontenac, 320$/mois. Tél.:547-9848.

JONQUIERE 3.1/2, 3609 du Roi-Georges, 435$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 3.1/2, 4074 de la Loire, app. 3, libre 1er juillet, 400$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé. Grand stationnement, patio. 2037, Ozanne. 335$/mois. Tél.:815-6182, 695-5098.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, 495$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre juillet. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425$/mois à 435$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3.1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, câble fourni, près cégep, libre 1er juillet. Tél.:812-0372.

JONQUIERE 3.1/2, très beau, 2007 St-Henri, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, tranquille, 380$/mois, à voir! Tél.:817-2348, 550-0607.

JONQUIERE
4.1/2 rue Truchon, libres immédiatement ou juillet, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

JONQUIERE 4.1/2, charmant 2e étage, balcon, belle vue, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-6246, 550-3893.

JONQUIERE 4.1/2, (2), beaux, petits, paroisse St-Laurent, étage: 455$/mois; demi-sous-sol: 435$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:695-3353, 547-0999.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, grand, 3781 Vincent, demi-sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-4270, 815-4270.

JONQUIERE 4.1/2, grand, rue St-Hubert, près cégep, libre 1er août. 535$/mois, chauffé. Tél.:695-4554.

JONQUIERE 4.1/2, libres juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, refait, 410$/mois. Tél.:542-7959, 693-4357.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 350$/mois, libre 1er juillet. Tél. 548-6326, 547-8929.

JONQUIERE 4.1/2, petit, 2332 St-Charles, près centre-ville, idéal personne seule ou couple retraité, non-fumeur(se), 425$/mois, eau chaude, libre mi-juillet. Tél.:547-5160, 540-5608.

JONQUIERE 4.1/2, près services, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:548-7539.

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, meublé, près des services, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 5.1/2, 2 chambres, sous-sol fini, terrain aménagé, patio, 2 pas Rivère-aux-Sables, 515$/mois, idéal couple, personne seule, libre août. Tél.:542-8172.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5535.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi-sous-sol, 435$/mois, 450$ à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél.:547-3950, 812-3466.

KENOGAMI 4.1/2 centre-ville, propre, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, 1908 Finlay, rez-de-chaussée, stationnement, espace garage toile, remise, libre juillet. Tél.:542-1613, 812-4246.

KENOGAMI 4.1/2, bas maison, très propre, beau terrain, sous-sol 6', 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:672-1394, 698-9994.

KENOGAMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 495$. Tél.:718-6142, 695-6142.

KENOGAMI 4.1/2, plancher bois et céramique, armoires mélamine, 2e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 525$/mois. Tél.:547-8519.

LA-BAIE 2.1/2 meublé, personne sérieuse seulement. 275$/mois. Tél.:676-2338.

LA-BAIE 3.1/2, meublé, rénové, 390$/mois, chauffé, plancher flottant. Tél.:544-7842.

LA-BAIE 3.1/2, rue DuBerger, 350$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude, libre juillet. Tél.:693-2193.

LA-BAIE 4.1/2 (2), grands, juin, juillet, stationnement, remise. Tél.:693-0529, 590-5318.

LA-BAIE 4.1/2 (petit), deuxième étage, non chauffé, non éclairé. libre 1er juillet 380$/mois. Tél.:544-5078, 544-8663.

LA-BAIE 4.1/2, secteur Port-Alfred, très propre, 390$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA-BAIE 4.1/2, 194 Grande-Baie Nord, 2eme étage, libre 1er juillet, 335$/mois. Tél.:544-4785.

LA-BAIE 4.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude, très propre. Tél.:549-5759.

LA-BAIE 4.1/2, secteur Grande-Baie, logements neufs, vue sur le Fjord, haut de gamme, 2eme et rez-de-chaussée. Libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LATERRIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, 445$/mois. Tél.:718-2454.

LATERRIERE 5.1/2 grand, demi-sous-sol. Tél.:540-1905.

SAINT-AMBROISE 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:672-6327.

SHIPSHAW 4.1/2, 5 minutes Jonquière, demi-sous-sol, très éclairé, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:695-0969, 818-4436.

ST-AMBROISE 4.1/2, 287 Simard, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre septembre. Tél.:672-2815.

ST-AMBROISE 4.1/2, demi-sous-sol, 463 Jos-Nil Girard, 310$/mois, libre juillet. Tél.:672-8240.

ST-FULGENCE 4.1/2, chauffé, 410$/mois. 4.1/2 demi-sous-sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, 350$/mois. 3.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude, 4 électroménagers, 340$/mois. Remises, stationnements, déneigés. Tél.:673-1938, 674-1019.

ST-FULGENCE 4.1/2, entièrement rénové, toiles, remise, centre village, libre. Tél.:674-2583.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 440$ Tél.:548-5323.

209 Maisons à vendre



LAC-KENOGAMI magnifique, qualité supérieure, bord eau, éclairée, 4 chambres, 2 salles bains, plancher bois franc, céramique chauffante, garage double, terrain 15,000 pi.ca., piscine creusée. Tél.:542-4440, 542-0264.

A QUI LA CHANCE? Grande propriété, quartier des Ecrivains, terrain très intime sans voisin arrière, cuisine pratique avec beaucoup de rangement, salon avec grandes fenêtres et plafond 17', chambre des maitres spacieuse avec salle de bains complète et bain tourbillon, verrière 4 saisons, plancher bois, grande remise. Le calme de la campagne en ville. 178,500$. Tél.:696-4936.

ARVIDA (Ste-Thérèse), jumelé 5.1/2, près écoles, bois franc et céramique, combustion lente, grenier aménagé, garage, terrain paysager clôturé. 92,000$ Tél.:548-9296.

ARVIDA 2213 Labrecque, 1.1/2 étage, remise 12X16, piscine 21', sous-sol fini, chauffage eau chaude. Tél.:548-8360.

CHICOUTIMI 307 rue Albany, arrière Place Saguenay, avec logement 3.1/2, intérieur impeccable, prix réduit. Moins de 1??,???$. Urgent! Régis Morin, La Capitale, 693-3705.

CHICOUTIMI construction 1993, 4 chambres, 2 salles de bains, près Tanguay/Maxi. Tél.:698-2623.

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, planchers bois, céramique, repeint, libre immédiatement, 485 Rabelais. Tél.:696-0034, 820-4286.

CHICOUTIMI jumelé, brique et acier, grandeur 32'x22', 3 chambres, 2 salles bains, 168 Flaubert. Tél.:545-1697.

CHICOUTIMI maison patrimoniale, 20 pièces, deux logements, zoné commercial ou résidentiel, beaucoup de potentiel, 195,000$. Tél.:592-7052, 548-5556.

CHICOUTIMI, maison palliers, planchers bois franc, 4 chambres, 2 salles de bain, salle familiale, atelier, salle d'exercices. Piscine hors-terre. Entrée asphaltée. Tél.:545-1446, 590-0455.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 11?,???$ Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

HEBERTVILLE maison à revenus à vendre ou échanger. 68,900$. Tél.:669-0900, 482-9923.

JONQUIERE 2 maisons unifamiliales (une avec garage), quartier St-Raphaël, près Mont Jacob, pouvant loger un parent, très bien entretenues, terrain remarquable, près rivière-aux-Sables. Libres immédiatement. 89,000$ et 99,000$. André Bilodeau, 695-1240.

JONQUIERE 2359 Rivière-aux-Sables, 30X32, tout brique, 5 chambres, vue sur rivière, mont Jacob, sans voisin, 102,000$. Tél.:540-8136.

JONQUIERE 3846 Bruchési, 34'x36', brique, 4 chambres. Rénovations récentes. Garage chauffé, piscine. Logement au sous-sol loué 380$/mois. 125,000$. Tél.:321-0944.

LA-BAIE bungalow 25x38, 4 chambres, 2 salles de bain, libre 1er juillet. Prix raisonnable.Tél.:544-9427.

LA-BAIE bungalow, tout brique, 25X42, rénovations majeures 2003, à voir absolument! Tél.:544-5726, 815-5420.

ST-AMBROISE 19 Bergeron, idéal couple comme première maison, deux logements. Tél.:672-2266 (message).

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI jumelé, 2 chambres, plancher bois franc, près du Ricochet, 650$/mois. Tél.:545-3778.

CHICOUTIMI maison de ville, meublée et entièrement équipée, près hôpital, cégep, université. 1,500$/mois tout inclus. Libre 1er juillet. Tél.:690-9574.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 jumelé, libre immédiatement. Pour personne seule ou couple retraité. Tél.:690-2216, Guy Tremblay (après 19h).

LAC-KENOGAMI, duplex 5.1/2, bord de l'eau, paisible, 525$/mois. Tél.:547-9650.

LATERRIERE de campagne, 660$/mois, chauffée, déneigée, grand terrain. Tél.:690-6705, 540-4666.

213 Terrains à vendre

ALMA (Naudville), prêts à construire, rue Desmeules, unifamiliale, jumelé, 3-4 logements, très bas prix. Tél.:662-2243 jour, 668-5464 soir, Robert.

CHICOUTIMI dernier terrain résidentiel disponible, rue des Grands-Ducs, moyenne, haute densité, 21,800 pi.ca., (5,00$/pied.ca négociable). Tél.:690-3102.

LAMARCHE, superbe lot à bois mature, chalet, bon prix. Tél.:(418)589-1713.

ST-GEDEON rang des Iles, magnifique terrain 84,000 pi.ca., sur Etang des Iles, plage tout près, peut avoir quai flottant, bateau, etc. Tél.:668-8221.

ST-HONORE, quartier Bon-Air, 13,500 pieds carrés. Tél.:673-6337.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

100$ à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACCENT 2000, 3 portes, manuelle, 150,000 kilomètres, roule comme une neuve, 3,995$. Courtier, 698-6969..

ACCENT 2002, 3 portes, automatique, 149,000 kilomètres, impeccable, 4,995$. Courtier, 698-6969.

ACCENT GSI 2002, automatique, mags, aileron, vitres teintées, CD, 77,000 kilomètres, garantie Hyundai. Spécial imbattable: 6,995$. Courtier, 698-6969.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

AUTOMOBILE R.E. 678-9374
Eagle Vision 1997, 2,000$. Kia Sportage 2000, 5,000$. Ford Windstar 2000, 5,900$. Pontiac Transport 1998, 4,900$. Dodge Néon 2002, 5,000$. Ford Escort 2000, 4,900$. Oldsmobile Alero 2000, 3,800$. Bateau Bayliner 1992, 19.5', 10,500$. Sunray Mirage 26' 1987, 19,000$. Pick-Up S10 1995, 3,500$. T.P.S. incluse.

BUICK Regal 1992, 700$ négociable ou échangerais contre VTT même valeur. Tél.:542-1035, cell.: 812-7475.

CADILLAC DeVille 1998, 82,000 kilomètres, intérieur cuir, tout équipée, impeccable. Tél.:542-4329, après 18h.

CHEVROLET Lumina 1997, automatique. A été bien entretenue. 3,000$ négociable. Tél.:695-0098.

CHRYSLER 300, 2005. Couleur amande. Vitres teintées. Déflecteur. 4 pneus d'hiver. 23,000 kilomètres. Fin location ou 24,000$. Tél.:818-1947.

CHRYSLER Concorde 1994, 150,000 kilomètres, démarreur, 1,900$. Tél.:548-2421.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567, 690-6398.

CROWN Victoria 1996, 108,000 kilomètres, climatiseur, véritable bijou, confort absolu, 3,995$. Courtier, 698-6969.

DODGE Stratus 1999, 138,000 kilomètres. Excellente condition. 5,000$ négociable. Tél.:544-8753, 818-8753.

ELANTRA 2002 manuelle, 52,000 kilomètres, inspectée SAAQ, 7,995$. Faites une offre!. Courtier, 698-6969.

FORD Aspire 1995, manuelle, 148,000 kilomètres, économique, excellent état, 2,000$. Tél.:548-4790, 345-2500.

FORD Contour Sport 1996, automatique, 249,000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.:547-2959.

FORD Escort LX 1998, automatique, 88,000 kilomètres, tout équipée, certifiée, inspectée A1, 5,995$. Faites une offre! Courtier, 698-6969.

FORD Mustang 1995, V6, 135,000 kilomètres, manuelle, 4,500$. Tél.:815-6331.

FORD Mustang V6, 2000, manuelle, noire, 55,000 kilomètres. Jamais sortie l'hiver. 9,000$. Tél.:348-9581, 637-8136.

HONDA Accord 2001 EX manuelle, 88,000 kilomètres, inspectée A1, garantie, tout équipée, gros spécial: 14,995$. Courtier, 698-6969.

HONDA Accord EX 1997, automatique, 92,000 kilomètres, CD, climatiseur, pneus d'hiver. Tél.:696-0348.

HONDA Accord EXR 2000, automatique. Moteur A1, 2 portes, 8 pneus. Complètement équipée. 118,000 kilomètres. 10,300$. Tél.:592-8090.

HONDA Civic LX 2001, manuelle, 86,000 kilomètres, groupe électrique, climatiseur, tout équipée: aileron, mags, pneus d'été, pneus d'hiver, excellent état, gris argent, vitres teintées, 9,500$. Tél.:545-2591 (jour), 690-0125 (soir), demandez Micheline.

HONDA Civic SIG 2002, 62,000 kilomètres, automatique, tout équipée, aileron, rouge. 13,900$ Tél.:545-3223, 690-8835.

HYUNDAI Accent 2002, manuelle, 77,000 kilomètres; Hyundai Accent 2002, automatique, 73,000 kilomètres; Daewoo 2001, manuelle, 78,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Accent GL 2001, 4 portes, automatique, 73,000 kilomètres, 7,250$. Courtier. Tél.:540-7602.

HYUNDAI Accent GS 2000, 113,000 kilomètres, manuelle, gris métallique, 3 portes, 4,100$ négociable. Tél.:342-6798.

HYUNDAI Accent GS 2001, 56,000 kilomètres, excellente condition, 5,800$. Tél.:544-3747.

HYUNDAI Elantra 2000, familiale, 39,000 kilomètres, automatique, excellente condition, faut voir! prix négociable. Tél.:818-4101.

HYUNDAI Sonata 1999, automatique, 4 cylindres. 220,000 kilomètres. Entièrement équipé, CD. Super propre. Excellente mécanique. 3,200$. Tél.:690-2372.

KIA Spectra 2002, manuelle, groupe électrique, air climatisé, 68,000 kilomètres. Balance de garantie un an complet. 8,250$. Courtier. Tél.:540-7602.

KIA Spectra LS 2003, 4 portes, automatique, groupe électrique, climatiseur, 62,000 kilomètres, balance garantie complète 100,000 kilomètres, 9,250$. Courtier. Tél.:540-7602.

KIA Spectra, 2002, automatique, 46,400 kilomètres, très bon état, un an garantie, 7,500$. Tél.:543-1432.

302 Autos à vendre

MAZDA Protege 2002, grise, 100,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 10,500$. Tél.:674-1834.

MAZDA Miata 1991, rouge, 184,000 kilomètres, mags, excellente condition, 8,500$. Tél.:545-2047, cell.:690-8220.

MAZDA Protegé 2003, 33,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, meilleur prix au Québec garanti, balance garantie 2008, 9,960$. Courtier, 698-6969.

MAZDA Protegé LX 2002, 2.0 litres, 78,000 kilomètres, automatique, garantie Mazda avril 2007, climatiseur, pratiquement prix coûtant, meilleur prix au Québec, garantie sur papier (récupération de capital), 9,590$. Tél.:698-6969.

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000$ Tél.:543-0989, 698-4180.

MITSUBHSHI Eclipse GT Premium, Triple noire 2002. Moteur V-6, 3 litres. 19,000 kilomètres. Pix à discuter. Tél.:696-5005 (jour).



Linda Turgeon
Agent immobilier affilié
SAGUENAY - LAC-ST-JEAN
Courtier immobilier agréé
Cell.: 540-0575
Bur.: 543-5511

SANS VOISIN ARRIÈRE



CANTON TREMBLAY
585, route Madoc. 30 000 pi car. terrain, 4 ch., garage chauffé et piscine. 179 900 $ nég.

SANS VOISIN ARRIÈRE



ARVIDA
1769, Fay. Clés en mains, 4 ch., climatiseur central, terrain clôturé avec auvent, patio, piscine chauffée, 132 000 $ nég.

99 000 $ NÉG.



CHICOUTIMI-NORD
210, Colbert. Planchers de bois flottant et céramique, 3 chambres, entretien remarquable!

COMMERCE
À vendre, au centre-ville, au cœur de l'activité. Investissement minime, 59 000 $ nég.

117 000 $ NÉG.



CHICOUTIMI
1597, des Cèdres. Tout brique, avec abri d'auto, 3 ch. au r.-de-ch., planchers de bois, porte française, foyer au sous-sol.

54 000 $ NÉG.



FALARDEAU
5, Lac Caché, chalet à 15 min. du Valinouët, au bord de l'eau.

259 900 $ NÉG.



ARVIDA
3393, des Orchidées, 2 étages avec s.-s., planchers bois et céramique chauff. Constr. 2005. Terrain sans voisin arrière.

SANS VOISIN ARRIÈRE



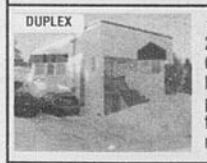
LATERRIÈRE
6080, Portage Nord. Plain-pied, sans sous-sol, garage attaché, 3 ch., bois et céramique, chaleureux, 146 000 $ nég.

89 000 $ NÉG.



CHICOUTIMI
165, Thomas-Duperré, 4 chambres. Terrain de 17 520 pi car. Demande des rénos. Faites votre offre!

DUPLEX



CHICOUTIMI-NORD
25-27, Hoffman. Constr. 96, 2 X 4 1/2 loué présentement, peut redevenir unifamilial, 154 500 $ nég.

114 900 $ NÉG.



CHICOUTIMI
698, Talbot. Tout brique avec abri d'auto, flottant et céramique. Tapis au sous-sol, impeccable.

SANS VOISIN ARRIÈRE



FERLAND
100, rue Paquet, tout brique, garage isolé, chauffé, 4 chambres, terrain de 43 059 pi car., 129 900 $ nég. 00668026

Pour d'autres maisons, VOIR mon site: www.lindaturgeon.com

302 Autos à vendre

MUSTANG 2004, 29,000 kilomètres, décapotable, jaune (intérieur noir), 3.9 litres, jantes 16", excellente condition, jamais sorti l'hiver, balance location 31 mois, (493,22$/mois). Tél.:543-3167.

NISSAN 200 SX 1995, 1.6 litres, manuelle, 2 portes, 186,000 kilomètres, 4,500$. Tél.:674-2366.

NISSAN Altima GXE 1999, 96,000 kilomètres certifiés, tout équipée, aileron, entretenue A1, 8,895$. Courtier, 698-6969.

NISSAN Altima SL, 2003, automatique, 32,000 milles, cuir et bois, air climatisé, toit ouvrant, lecteur laser 6 disques, 8 pneus, 17,000$. Tél.:678-3699.

NISSAN Maxima GXE 2000, automatique, V6, impeccable! 100,000 kilomètres, gris argent, comme neuf, 11,500$ négociable. Tél.:547-2290 Lisette.

NISSAN Sentra 2001 GXE, 4 portes, automatique, 87,000 kilomètres. Tél.:671-3328.

NISSAN Sentra XE 2001, automatique, économique, 117,000 kilomètres, offre imbattable! 6,995$ ferme. Courtier, 698-6969.

PONTIAC Sunfire 2001, 4 portes, manuelle. Chevrolet Cavalier 2000, 4 portes, automatique. Tél.:671-3328.

PONTIAC Sunfire 2001, 73,000 kilomètres, 4 portes, automatique, vraiment pas cher, 5,995$. Courtier, 698-6969.

SATURN «SL» 1995, manuelle, propre, 2,100$, négociable. Tél.:275-5691.

SONATA GLS 2001, automatique, équipée, 77,000 kilomètres, garantie août 2006, 7,995$ négociable. Courtier, 698-6969.

TOYOTA Camry 2002, 55,000 kilomètres, balance garantie, entièrement équipée, prix sous cotation. Tél.:543-5347.

TOYOTA Camry 2002, LE-V6, 264,000 kilomètres, condition A1, 7,999$. Tél.:418-690-6976.

TOYOTA «Corolla» 1996, manuelle, 299,000 kilomètres, A1. Neufs: batterie, radiateur, embrayage, lecteur MP3. Très propre, 2,900$ négociable. Tél.:542-9278.

TOYOTA Corolla 1997, 4 portes, automatique, bonne condition, 189,000 kilomètres, très économique, 3,995$. Courtier, 698-6969.

TOYOTA Corolla 2000, automatique, climatiseur, aileron, très économique, entretenue à la perfection, 118,000 kilomètres, 8,995$. Courtier, 698-6969.

TOYOTA Corolla 2005, 64,000 kilomètres, équipée, garantie prolongée: 160,000 kilomètres, 15,500$. Tél.:679-1073.

TOYOTA Corolla CE 2001, automatique, CD, climatiseur, 8 pneus, 165,000 kilomètres. Une taxe. 6,900$. Tél.:679-7807.

TOYOTA Echo 2000, automatique, 4 portes, 120,000 kilomètres. Tél.:671-3328.

TOYOTA Echo 2002, automatique, 4 portes, 71,000 kilomètres, 9,800$. Courtier. Tél.:540-7602.

TOYOTA Echo RS «hatch back» 2004, manuelle, grise, 56,000 kilomètres. 13,500$. Tél.:544-6165.

TOYOTA Rav4 1997, 7,500$ négociable. Tél.:545-7650, entre 13h et 15h30.

TOYOTA Tercel 1999, manuelle. 2,400$ négociable. Tél.:693-0800, 540-7966 (cellulaire), demandez Johanne.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1988, bleue, automatique, très propre, 2,900$ Tél.:550-4218.

VOLKSWAGEN New Beetle 1998, manuelle, équipée, A1, garantie, la moins chère au Québec (certifié), 6,995$. Faites vite. Courtier, 698-6969.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neuves, usagées. Tél.:672-6555, pagette:690-5435.

VOUS avez besoin d'un véhicule usagé de 500$ à 30,000$? Nous avons présentement 4 décapotables et une vingtaine d'autos et camions. Tél.:344-4262.

304 Bateaux à vendre

BATEAUX 10' à 19'. Chaloupes et canots. Moteurs 2, 4, 5 HP. Directement du manufacturier. Tél.:547-5884.

BAYLINER 1992, cuddy, 19', banquette sport, 4.3 litres, remorque, hélice stainless, 11,500$. Tél.:544-9823.

CANOTS et chaloupes fibre verre, toutes grandeurs, particulier. Tél.:678-3405, 591-4742.

DORAL Cachet 1992, 25 pieds, GPS, Cuddy, remorque, 25,000$. Tél.:696-8656.

JET-BOAT Bombardier Challenger 1996, remorque, toile, 6,500$. Tél.:690-2267.

MOTEUR hors-bord Mercury 50 forces, 1978, 4 cylindres, 2 temps, parfaite condition, avec manettes, 2,000$. Tél.:668-7227.

MOTEUR électrique pêche Minn Kota Maxxum, 44 livres, excellente condition, prix à discuter. Tél.:698-0785, 718-0785.

PETIT bateau Cadorette 14', moteur Evinrude 50 forces, avec remorque. 4,500$. Tél.:548-6458, 540-7684.

PONTON 22', moteur, siège, toile refaits, 7,500$, négociable. Tél.:547-4404, 695-8038.

PONTON 26', fabrication artisanale, Evinrude 90 HP, couche 4 personnes, 4,500$ négociable. Peut vendre séparément. Tél.:542-2127.

PONTON Fabritech, 21 pieds, à coque, moteur Yamaha 90 forces, tout équipé, 37,000$. Tél.:547-6859.

REGAL 21' V8, mercruiser, équipement complet. Tél.:662-8385.

REGAL Valenti 1989, 22.5', moteur 350 Mercruiser, remorque, toile 1 an, excellente condition. Tél.:347-2701, 480-0403.

REMORQUE à bateau 14'. Excellente condition. 450$. Tél.:540-1022.

304 Bateaux à vendre

SUNRAY Express 1990, open-deck, table, glacière, in-board Mercruiser 3 litres 130 HP, économique, hélice 5 pales stainless, toile campeur, rapide, remorque. Tél.:668-2825, 487-2667.

THUNDERCRAFT Express 260, 1992. 26'X9'. Moteur 5.7 litres. Pied Bravo 2. Équipement complet. Remorque 2 essieux. Tél.:542-4440, 542-0264.

VOILIER Quillard Tanzer 26', 1977, 4 voiles, instruments de navigation, moteur hors-bord, 9,500$ négociable. Tél.:679-5406.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 5.0 litres, 1989, prix débarras. Tél.:673-4811.

FORD «F-150 XL» 1997, cabine et demi, 116,000 kilomètres, boîte courte, toile. Bon état. 7,900$. Tél.:698-1807 (après 17h30).

URGENT faut vendre: Mazda Tribute LX 2003, 4X4, V6, tout équipé, 15,500$ négociable. Chevrolet Silverado LS 2003, cab plus, V8 tout équipée, 13,500$ négociable. Tél.:235-4727.

306 4 X 4 - Utilitaires

2003 HONDA CRV EX, automatique, équipement complet, 68,000 kilomètres, gris, garantie prolongé, attache-remorque, jantes d'hiver, démarreur, comme neuf. Tél.:549-3354, 818-0488.

CHEVROLET Astro 1990 4x4, 1,200$ négociable. Tél.:673-7813, 540-7841.

CHEVROLET Silverado K1500 2002, 4x4, automatique, tout équipé, 17,500$. Tél.:(418)543-0600.

DODGE RAM SLT 1997, 5.9 litres, king cab, boîte courte, 126,000 kilomètres, noir. Excellente condition. 11,500$ négociable. Tél.:548-7702.

FORD Explorer Sport Track 2004, noir, cuir charcoal, très équipé, 6 cylindres, 30,000 kilomètres, balance location 18 mois (685$/mois). Tél.:543-3167.

FORD Explorer Sport Track 2004, automatique, tout équipé. Tél.:673-6389.

FORD F150 1997, 127,000 kilomètres, boîte 8', très propre, 8,400$ négociable. Tél.:544-8454.

GMC 1500, 1990, cabine allongée. Ailes extérieures. Bonne mécanique. 4,500$ négociable. Tél.:544-8753, 818-8753.

GMC JIMMY SLS 2000, 2 portes, 110,000 kilomètres, propre, 9,800$. Tél.:544-1164.

JEEP Cherokee Grand Laredo 2000, 113,000 kilomètres, tout équipé, excellent état, 12,500$. Tél.:690-2075.

PATHFINDER Chilkoot 4X4 1998, 169,000 kilomètres, 9,000$ Tél.:690-0033, 545-4343.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Ford Elite Millenium 1990 classe C, 24', finition unique, miroirs, bar, plancher céramique, génératrice, cuisinette, 80,000 kilomètres, mécanique A1. Prêt à voyager. A voir. Tél.:547-9855, 550-6795.

CAMPWAGON 1976, 16 pieds, 67,000 milles, équipement complet, excellente condition, 5,500$. Tél.:545-3731.

CHALLENGER 2001, classe A, 35', équipement complet, 38,000 kilomètres, accepterais échange fifthwheel et camion, à discuter. Tél.:820-5171.

FORD Glendale 1988, 24 pieds, classe C, excellente condition, prix à discuter. Tél.:693-5289, 592-7550.

MOTORISÉ 1996 Airbus, 36', entièrement équipé, 3 essieux, suspension à l'air, jack de stabilisation, capteur solaire 4,000 watts, avec contrôle, 4 auvents. Équipement de remorquage et lumières. 43,000 milles. Tél.:(418)487-0034.

MOTORISÉ Classe A Bonair 1990, 27', GM 454, tout équipé, très propre, mécanique A1, 38,000 kilomètres, impeccable, 27,000$. Tél.:274-2892.

MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78,000 milles. Tél.:698-1643, cell.: 820-1224.



ROYAL Classic 1991, 27', moteur Ford 460, climatiseur, chambre fermée, équipements, état neuf, prix à discuter. Tél.:696-4755, 540-6843.

TRIPLE E 1977, 24 pieds, parfaite condition. Cause: décès. Tél.:543-1732.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Lumina 1996, impeccable, 8 pneus, jantes, climatiseur, moteur 3.4, transmission neufs. Tél.:346-5829.

CHEVROLET Venture 2003, 62,000 kilomètres, garantie jusqu'à 80,000 kilomètres, balance location 14 mois, 341$/mois, comptant minimum 1,000$. Tél.:545-9259.

DODGE Caravan 1992, 161,750 kilomètres, bonne condition, bien équipée, siège d'enfant intégré, roues, mags 15", 1,000$ négociable. Tél.:547-4096.

HONDA Odyssey LX, 2001, 76,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:549-5629.

309 Machinerie

BATTEUSE John-Deere 9400, 4x4, entretien concessionnaire, 85,000$. Tél.:545-7444, 812-7444.

309 Machinerie

MACHINE BRÛLÉE
Transporteur Trans-Gesco TG88B, série: TTII-GI0048, pour pièces. Tél.:251-1052.

PELLE Kubota modèle KX412 année 2000, 2,500 heures, état neuf, 19,500$. 3 compacteurs modèle Walcker PC10 (2), PC7 (1), prix à discuter. Tél.:669-8337.

PELLE mécanique de marque JCB, modèle 803, année 1999, état neuf, 3,500 heures au compteur, 25,500$. Tél.:669-8337.

PRESSE foin New Holland 315, lance-balles, très bon état, 4,000$. Faneur 4 toupies, 400$. 2 citernes fumier Wic: 6 roues, 3,800 gallons, 12,000$; 2,800 gallons, 4,000$. Ensileuse 790 New Holland, détecteur métal, 5,000$. Tél.:347-3562.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 1992, très propre, prêt pour la saison. 1,900$ Tél.:550-4218.

BOMBARDIER XP 1997, 2 places, 800 CC, remorque, moteur neuf, 3,000$. Bombardier GTI 1996, 3 places, 720 CC, remorque, 3,600$. Tél:818-2660, 487-0121.

MOTOMARINE Kawasaki, super sport, Xi, 1993, 750 CC avec trim et remorque, batterie neuve, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:695-5653, 542-7883.

312 Motos à vendre

HONDA 1983 «Nightawk», parfaite condition. 1,000$. Tél.:541-7256, 678-9247.

HONDA CR 125 2001, en excellente condition, 3,000$. Tél.:690-0408.

HONDA Goldwing GL 1100 1983, 107,000 kilomètres, équipée, impeccable, acheteur sérieux seulement. Tél.:677-2632.

HONDA Magna 750 2001, 29,000 kilomètres, cruiser de performance (92 HP), tout équipée, 6,990$. Tél.:693-1743, 549-2723 (soir, fin de semaine).

HONDA Magna V45 2002, noire, tout équipée, 15,000 kilomètres. Tél.:672-2495, 540-3416.

KAWASAKI Nomad 2000, 60,000 kilomètres, 2,000$ d'équipement. 6,500$ Tél.:(418)321-1693.

KX 250cc, 2004, très bon état, vêtements et accessoires inclus, 4,500$. Tél.:812-1306.

MOTOCROSS Honda XR650-R 2000, très propre, entretien minutieux, 3,700$. Tél.:481-1443, 812-8540.

SILENCIEUX Pro Circuit pour motocross YZ125. Tél.:879-6474.

VIRAGO 1100cc 1997, édition spéciale, noire, 32,400 kilomètres, 4,800$ Tél.:544-5234.

YAMAHA BW'S 2000, 50 CC, 1,550$ négociable. Tél.:693-2424, 540-3999.

YAMAHA «Venture» 1984, 1200cc, 49,500 kilomètres. Refait à neuf. Tél.:543-0297.

YAMAHA Virago 1000, 1985. 70,000 kilomètres, comprend une autre moto pour pièces. 1,800$ négociable. Tél.:374-2698, 630-6340.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 1982, 3 roues, très bonne condition, 600$ Tél.:541-9051.

MINIS VTT, 49 CC, automatiques, neufs, 750$, plusieurs couleurs disponibles. Mini-trails Dirt 49 CC, 350$. Ski-doo, 49 CC, 1,000$. Tél.:696-0949.

POLARIS 1997, 4X4, 425 CC, 4 temps, 2,800$ négociable. Tél.:669-0857, 487-3519.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

3 PNEUS Michelin d'été 750R16. Prix à discuter. Tél.:547-0720.

4 MAGS Mazda B2000 1986, batterie, démarreur, alternateur, embrayage, amortisseurs arrière. Tél.:592-9590.

MOTEUR 4.3 avec transmission, 60,000 kilomètres les deux. 800$/deux négociable. Tél.:673-7813.

317 Tracteurs à vendre

JONH-DEERE 4010, compact, hydrostatique, 18 HP, 4 roues motrices, 565 heures, cabine chauffée, chargeur 410, tondeuse ventrale 54", avant 48", gratte 3 points 54", très bon état. Tél.:543-4876.

TRACTEUR Canadian Tire 2006 garantie. Tracteur à gazon. Tél.:693-0529, 590-5318.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

543-1234
Recherche personnel (expérience non requise) pour salon de massage érotique, **18 et plus = nous cartons**. Clientièle de choix établie. Belle ambiance. **$$$ garantis.** Bienvenue cégepienne et universitaire en vacances
543-1234

AIDE-CUISINIER(ERE) avec expérience, temps partiel de 14 h à 21 h. Apporter votre CV au Restaurant Adgi, 870, avenue du Pont Nord Alma. Tél.:480-8056 Demandez Nancy.

402 Personnel demandé

AIDE-CUISINIER(IERE)S demandé(e)s, 35 heures/semaine, Ste-Rose-du-Nord (30 minutes Chicoutimi). Tél.:675-1053.

BAR Triple Sexe recherche barman(aid) de belle apparence. Tél.:547-7393, 815-5061.

BARMAN(AID) demandé(e), avec ou sans expérience. Bar Chez Laurier. Tél.:487-1277, Jules.

CASSE-CROUTE, Camping Saint-Félicien. Expérience requise. Emploi saisonnier. Tél.:679-5430.

CUEILLEUR(EUSE)S de fraises demandé(e)s, St-Laurent, Ile d'Orléans. Tél.:418-828-2632.

CUISINIER(E) TEMPS PLEIN
avec expérience. Soirs et fins de semaine. Pizzéria Davis, tél.:548-9991.

CUISINIER(ÈRE) service rapide, un an d'expérience, jour, soir, fin de semaine. Tél.:812-8125, 540-3023.

ECOLE DE LANGUES recherche professeur(e)s de français langue seconde pour contrat de longue durée à Ottawa (automne 2006). Bac exigé: éducation, enseignement ou domaines connexes. Expérience en enseignement du français et aux adultes, un atout. Formation intensive donnée aux professeu(e)s embauché(e)s. Faites parvenir votre CV à cv@lrdgonline.com

GARDIEN(NE) pour 2 enfants (9 et 12 ans). Non fumeur(se), avec expérience. Urgent. Tél.:545-2166.

OPERATEUR(TRICE) de pelle hydraulique, expérience dans le tri des métaux et démolition serait un atout, avec ou sans carte de la CCQ, salaire selon expérience, envoyez coordonnées ou CV par télécopieur: 668-5584.

PERSONNE ayant expérience dans les fondations, avec ou sans carte de compétence, salaire à discuter. Tél.:668-3149.

PERSONNEL demandé pour distribuer le Quotidien, secteur village de St-Fulgence. Tél.:545-4520.

RECHERCHE cuisinier(ères), serveur(euses) dynamiques, bonnes conditions de travail. Tél.:690-5088, Audrey ou Jonathan.

REPRESENTANT(E)S/service clientèle doit posséder: diplôme études secondaires et plus, automobile, désir et capacité de travailler en public, aimer travail sur la route. **Offert:** revenus de 400 à 600$/semaine, formation complète par la compagnie, poste à long terme, clientèle existante, programme complet avantages sociaux. **Pour entrevue: télécopier cv au 695-8019, Yvon Tremblay ou appeler:695-1967.**

RESTAURANT CASA GRECQUE
Serveur(se) avec expérience, temps partiel. Allez porter votre CV au 1730, boul. Talbot, Chicoutimi.

SAGUENAY HINO mécanicien(ne) diesel, 5 ans d'expérience. PEP. Temps plein. Nicolas Simard, 718-3603.

SERVEUR(SE) 30 heures/semaine, avec expérience. Tél.:590-1555, 690-3245 (à partir de 16 heures).

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
pour boutique Guilen et Char'lie à Place du Royaume salaire et commission
Demandez Mme Hélène Gaudreault au 543-6474.

TOILETTEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, pour tonte et toilettage de chiens et chats. Tél.:548-1114 Audrey.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314, (418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue.! G.F.C. (418)563-8286.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSULTATION en rénovation (gérance de projet), construction, toitures, résidentiel, commercial. Equipe RBQ. Tél.:678-2792, 815-6794, Daniel Beaulieu.

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Rénovations générales. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

J.F.T.R. CONSTRUCTION
Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après sinistre. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35 . Tél.:818-9669, 818-0505.

RENOVATIONS
Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Menuiserie de précision. Licence d'entrepreneur R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Cell.:812-4161, Carl.

SPÉCIAL du mois: céramique, flottant, 25 ans d'expérience. Tél.:690-0332, soir.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE de détente. Tél.:812-3885.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARBUSTES, CEDRES, HAIES DE CEDRES
Nous les taillons (2 à 30'), tonte de pelouse. Engrais et fertilisants. Restauration de haies de cèdres Travail garanti, assurance responsabilité, estimation gratuite. Service SAPP inc. Tél.:540-9016.

BIENVENUE TONTE GAZON Herbivore inc.
Vivez l'expérience du service garanti. Aussi, concession disponible pour entrepreneur. 69-tonte, tél.:418-698-6683.

BRIQUETEUR-MACON, pour réparation brique et pierre. Estimation gratuite. Tél.:696-3177.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Tonte saisonnière, nettoyage de stationements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite.
Tél.543-9111

EXCAVATION R. DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier, excavatrice creuse 12'. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368.

GARDERAIS enfants, après-midi et/ou soir, à leur domicile. Tél.:540-6707.

NETTOYAGE de brique, pavé, bois, etc. 10 ans d'expérience. Tél.:672-1515.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

CHICOUTIMI milieu familial, 2 places disponibles fin août. 7$jour, secteur Dominique-Racine. Tél.:545-8745 (après 17h).

MILIEU familial, Chicoutimi-Nord, places disponibles 7$, à partir 2 ans et plus. Tél.:696-1663.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CLIMATISEUR, 7,000 Btu, 80$; divan-lit, 250$; étagère salon, 80$. Tél.:548-2421.

CUISINIERE, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, blanches. Tél.:695-4007.

CUISINIERE, petit réfrigérateur, divan, chaise salon, mobilier cuisine, petit climatiseur. Ameublement de bureau, classeurs, etc. Piano. Tél.:693-9191, 690-0811.

CUISINIERE, réfrigérateur, 100$ l'ensemble. Set cuisine bois 60$. Deux lits 39" 35$ (les deux). Cause déménagement. Tél.:673-3030, 812-4237 (cellulaire).

DIVAN brun, 3 places, 3 ans d'utilisation, propre, 250$. Tél.:547-4222.

DIVAN La-Z-Boy 3 places (2 inclinables), beige, motifs, état neuf, 600$ négociable. Tél.:345-8411.

FAUTEUIL El-Ran, divan-lit, très bon état, 300$. Tél.:542-9933.

GRANDE causeuse, 1.1/2 ans, 400$. Table ronde, bois et blanc, 1 an, 200$. Tél.:548-6244.

LAVE-VAISSELLE, noir, encastré, excellente condition, 140$. Soir:545-4366.

LAVEUSE sécheuse Inglish, blanche, bon état. Tél.:549-7537.

703 Ameublement

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur tombeau et debout, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT 39" avec matelas 1ère qualité, 4 mois d'utilisation, valeur 1,100$, laissé 600$. Tél.:696-0509.

MOBILIER cuisine, 6 chaises, 100$; 2 causeuses, 100$ chacune, très propres. Tél.:548-0064.

MOBILIER salon en canne (rotin), 8 morceaux, état neuf. Bicyclette d'entraînement. Tél.:690-0068.

MOBILIER salon. Tél.:543-1550.

REFRIGERATEUR, cuisinière, lave-vaisselle General Electrique, vente rapide. Tél.:544-4972, 812-3913.

REFRIGÉRATEUR 21 pi.cu., 750$, laveuse, sécheuse, 850$/2, Maytag, grande capacité, 8 ans. Tél.:696-2387.

SET cuisine et buffet merisier. Tél.:690-2216 (après 19h) Guy Tremblay.

SET de cuisine tubulaire blanc, 6 chaises recouvertes, état neuf. 275$ Tél.:544-6710, laisser message.

SETS de salon et salle à manger. Ensemble ou séparément. Tél.:545-4761.

VENTE rapide: laveuse, cuisinière, 150$/les deux. Mobilier chambre, mélamine, 100$. Armoires stratifiées, (enfants), 125$. Air climatisé, 100$. Banc d'exercices, 75$. Chaufferette 220 volts, neuve, 25$. Meuble TV, 50$. Micro-ondes, 30$. Tél.:815-6300.

704 Animaux

AQUARIUM, 14" hauteur, 18" profondeur, 36" largeur, meuble. Tél.:812-3954.

BEBES inséparables lutino nourris à la main. 100$/chacun. Aussi, inséparables adultes (un an), 45$/chacun. Tél.:679-8754.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, aussi Golden, Yorkshire. Tous pures races, vaccinés, vermifugés, garantis. Tél.:547-4649.

CHATONS Himalayen à partir de 150$. Prêts à partir. Tél.:679-8796.

CHEVAUX: jument Percheron noire, 7 ans (attelage). Hongre Canadien, 10 ans. Hongre Quarterhorse 10 ans. Pour randonnée. Tél.:678-2447.

CHIEN d'origine Suisse berger appenzelois, intelligent, affectueux, obéissant, vif, parfait chien de ferme ou pour famille, 350$. Tél.:674-1481.

CHIOTS Golden Labrador, 8 semaines, 80$ femelle, 40$ mâle. Tél.:673-4482.

CHIOTS KEESHOUND, vaccinés, vermifugés, élevés en milieu familial, race très rare, affectueux, très intelligents, prêts. Tél.:678-3678 (soir) 690-7565 (jour).

CHIOTS Labrador, 3 mâles (un brun, deux noirs), enregistrés, micropucés, garantie 30 mois. Parents sur place. Prêts immédiatement. Prix spécial. Tél.:347-4004 (après 18h).

CHIOTS rottweiler, très belle lignée, doux, propres, 200$. Tél.:541-1279, 542-7264.

FURET (équipement inclus). Très docile, affectueuse. Cherche propriétaire aimant les animaux. 200$. Tél.:695-0219.

GOLDEN LABRADOR, 5 mois, mâle, 75$. Deux poneys: un an, 20 ans, prix à discuter. Tél.:693-1046, 675-2530.

JUMENTS Haslinger, domptées, équitation, attelage. Poulains, 2005, 2006. Attelage nylon neuf, 24" de collier, 850$. Tél.:418-237-4230.

LABRADOR blond, pure race, 4 mois, femelle, tatouée, vaccinée, vermifugée, 500$. **Deux cages chiens: 90 livres, 80$; 40 livres, 65$**. Tél.:542-8695.

SERINS chanteurs, canaris. Tél.:696-9678.

SOFIA recherche des familles accueillantes pour ses 6 magnifiques chiots Caniche Royal, 3 femelles, 3 mâles. Acheteurs sérieux seulement. Prêts à partir. Tél.:544-1052.

TAURES Holstein, fraîches vêlées, 1,000$/chacun. Cheval belge, 2 ans, 800$. Tél.:345-8613.

705 Antiquités

AMATEURS D'ANTIQUITÉS ET COLLECTIONNEURS
GALERIE D'ART DE MÉTABETCHOUAN
Maintenant ouvert pour la saison estivale 7 jours/7, jusqu'au 10 septembre
VENEZ NOUS VISITER!!!
Pour information, demandez Rock: (418) 345-8379 ou (418) 349-8880

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922 boul Talbot, Laterrière. Tél.:678-2775
Seulement samedi, dimanche.

706 Bois de chauffage

BOIS chauffage semi-sec, bouleau 70$ /corde, livré, fendu. Bois semi-sec merisier 75$ /corde, livré, fendu. Tél.:673-3161.

BOIS feu de camp, cèdre, 13$/quart de corde. Tél.:345-2321.

BOULEAU, érable, merisier, semi-sec, 65$/corde, fendue, livrée. Tél.:678-9170.

707 Coin du bébé

DEUX sièges de luxe de bébé, valeur 500$, laissé 200$/deux. Tél.:548-1402.

POUSSETTE, siège d'auto, parc, jouets, vêtements fille, etc. Tél.:698-8754.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torrifié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

5 LOTS de Nova brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

A LOUER POELE À MÉCHOUI
Bistrot du Fjord, #1 du Karaoké au Saguenay, 696-3636.

A VOIR:
STORES AU PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS DE TOUS GENRES. Fernand Tremblay 1442 Cyrille-vaillancourt, CHICOUTIMI. TÉL.:543–0432.

ARMOIRES cuisine, mélamine grise. Idéal pour chalet. 400$ négociable. Tél.:678-3308.

BILLOTS de sapin en longueur de 8'. Remorque aluminium double roue. Deux flotteurs pour ponton. Tél.:343-2266.

CLASSEURS latéraux, 4 tiroirs, 150$. Dormants de chemin de fer 6"X8"X8', 8$ chaque. Madriers (3"X8"X10'), (6"X8"X10'). Vente de fermeture. Tél.:695-7262, 541-0372.

CLOTURE en bois traité, 5' haut x 40' long, 450$, négociable. Tél.:549-7085.

COIFFEUR(SE) demandé. Logement à louer, Jonquière 3.1/2. Tél.:548-9064 Guylaine Pedneault.

ENSEMBLE lit en bois 3 tiroirs, chiffonnier 4 tiroirs, matelas et tabouret. 150$. Lot de 5,500 pi.ca. bois construction. Terrains chalet ou résidence. Tél.:547-8404.

EVIER 6 pieds Stainless comprenant réfrigérateur, cuisinière. Tél.:543-2430, 912-5706.

FAUTEUIL roulant transport 19 pouces. Lève-personne pour le bain Elan. Neufs. Prix liquidation. Tél.:543-4629.

FENÊTRES et portes neuves. Tél.:815-5353, 547-8914.

GENERATRICE commerciale, neuve, valeur: 1,700$, laissée: 1,400$. Banc scie commercial, Rigid, 10", neuf, valeur: 900$, laissé: 600$. Tél.:541-0243.

GENERATRICES neuves, portatives, légères et silencieuses. 1000, 2000, 3000, 3500 watts. Garantie. Tél.:815-2080, 812-4140 (après 17h30).

LAVABO rectangulaire, bain d'acier Crane, robinetterie. Porte patio 5' et 6' sans cadre. Tél.:812-3555, 693-0100.

MOTEUR électrique 1 force 125/240 volts 1725 RPM, 75$. 100 pieds de boyau 1/2 pour lavage haute pression 4000 PSI, 75$. 4 pneus d'hiver presque neufs, montés sur jantes, 250$. Toit rigide pour Chevrolet Tracker 1989, 450$. Lecteur 6 disques pour auto, avec 3 chargeurs, 50$ Tél.:549-6664, Rénald.

POMPAGE huile, vider réservoir + fournaise, chauffe-eau à vendre. Tél.:550-2787.

POTEAUX en fer pour corde à linge ou lampadaire. Barils plastique, 10 lumières (spot) 120/240, 1,000 watts. Tél.:550-5661, 541-5266.

SELLE western, bourgogne, jamais utilisée, 300$. Berceau antique, 400$. 4 portes francaises. Petite vanité de salle de bains. Tél.:543-3227.

SONAR Eagle, batterie, chargeur 150$. Système de son Yamaha, 250 watts, 200$. Tél.:545-4604.

SYSTEME d'irrigation: pompe, tuyaux, canons. Tél.:547-6177 (repas, soir).

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TABLE massage cuir noir, pliante, avec accessoires, 29"x72", 140$. Tél.:543-8887.

TERRE à jardin sassée, embellissement, (livraison), petit ou gros camion. Tél.:542-2233.

TERRE brune spécialement préparée pour jardin, pelouse, bon prix, livraison 10 roues. Tél.:672-4170, 818-4150.

VERTISSERIE (rôtisserie). Scelleur pour nourriture congélateur. **Grosse valise. Neufs.** Tél.:693-9157.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENTS neufs, usagés, accessoires cuisine, pièces. Service de réparation. Tél.:545-9500. www.minimaxplus.com

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

712 Esotérisme

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir (cartomancienne). Me rejoindre de 18h à 20h. Tél.:542-8020.

719 Ventes de garage

150, RUE St-Joseph, Chicoutimi, quartier St-Joachim, près Familiprix. 24-25 juin, 9h à 16h.

22 chemin Lévesque, Falardeau, samedi dès 9h, plusieurs familles.

33, rue Villeneuve Chicoutimi. Samedi et dimanche. 9h à 17h.

719 Ventes de garage

3808 DE la Moselle, Jonquière, samedi dimanche 9 h à 17 h. Grosse vente de fermeture de chalet et divers articles.

FERMETURE maison, samedi, dimanche, 10h à 16h, 3680 de la Sarthe (Jonquière).

SAMEDI et DIMANCHE: divans, armoires, poêle bois, bureaux, billard, lit d'enfant, mobilier cuisine. Au 5200 chemin de l'Eglise, Laterrière. Tél.:678-9719, 590-0796.

SAMEDI, 24 juin, rue Jobin, Chicoutimi, dès 9h.

SAMEDI, dimanche, mega-vente, plusieurs familles, articles divers, 2805 boul St-Jean-Baptiste (Chicoutimi).

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

2 ENSEMBLES de golf, droitiers, complets, fers et bois, excellente qualité, femme (Ping), homme (St.Andrews) aussi 2 charriots dont 1 avec siège. Comprenant 2 sacs, 2 parapluies et environ 100 balles, valeur à neuf de plus de 2,000$, laissé 595$ pour le tout. Tél.:662-6357.

CADDY électrique de golf de marque Lectronic Kaddy, avec commandes pour distances. Batterie neuve 2005. Parfait état. 425$. Tél.:549-2393.

VOITURETTE de golf Harley-Davidson, électrique. Excellente condition. 850$. Tél.:344-4244.

802 Bicyclettes

VELO DeVinci Amsterdam, valeur: 1,040$, laissé: 750$. Tél.:671-0538.

804 Chasse et pêche

ATTENTION amateurs de pêche! faites réparer et identifier vos cannes et moulinets par le seul pro. Accessoires de Pêche Serge Duchaine, 547-4012.

ATTENTION AUX AMANTS DE LA PECHE!
REPARONS sans exception cannes à pêche, moulinets de toutes marques. Tél.:545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

FERMETURE de chalet: poêle au propane, canots, 3 roues, divers articles de chalet. Tél.:695-4397, 540-2752.

MATERIEL de pêche à la mouche, neuf et usagé (cannes, moulinets, soies, mouches). Tél.:696-1693.

805 Musique et accessoires

GUITARE Vega Duo-Tron (Odell) 1956, en parfait état, 1,200$ Guitare Lys 1980, fabriquée à la main par Robert Godin, modèle acoustique L20, 850$. Guitare 1974 semi-acoustique Aria ES-335, en bon état, 400$ Tél.:542-6612, 718-4885, Jimmy.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. **815-7823**
www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX-GC 542-2708
Achat, réparation, pose de puces, upgrade.

S.O.S. ORDI
Configuration, mise à jour, vente de pièces, systèmes neufs, usagés. Conception de sites web + hébergement de sites web. Déplacement: domicile, entreprise. www.sos-ordis.info Tél.:693-2493.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

CHAUFFE-EAU à l'huile, idéal piscine. 250$ à 450$. Excellent rendement. Tél.:812-9591.

HORS-TERRE 24 pieds, équipée, doit être démontée, nécessite toile neuve, 600$. Tél.:544-6915.

PISCINES hors-terre ovales et rondes, toutes grandeurs, promotion: rabais 400$. Thermopompes, rabais 300$. Financement, mise de côté. Piscines 12x18, 15x24, 15x30. Piscine Escompte Plus, 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 4,200$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CLIPPER Coach 2003, ultra-légère, 3,500$. Tél.:812-0497, 548-1194 (après 16, semaine).

FIFTHWHEEL Bonair 24' 2001, idéal petit camion, très propre, lit superposé, 14,500$. Tél.:696-0417.

FIFTHWHEEL Terry 1996, 26', lit superposé, tout équipée, support à vélos. Tél.:373-2788, cellulaire: 669-8670.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre



GITAN 540, 1992, 19.5 pieds, roues Tandem, légère 1200 kilo, auvent, grand réfrigérateur, micro-ondes, très propre, 8,000$. Tél.:272-3062.

ROULOTTE 1988, 21', bien équipée, bon état, 6,000$. Tél.:544-8534.

ROULOTTE 26' installée lac Caire, Falardeau, endroit paisible. Tél.:543-6466.

ROULOTTE Apalache 30 pieds, couche 8 personnes. Tél.:544-2641.

ROULOTTE Appalache 1979, 27 pieds. Pouvant coucher 8 personnes, chambre fermée. Excellente condition et belle décoration. À voir! 5,700$. Tél.:591-7875.

ROULOTTE de parc 1984, 35', triple annexe, très propre, gazebo, remise, 2 balançoires, petit étang, etc... terrain très bien aménagé (100' Marina), camping l'Évasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 591-0972.

ROULOTTE de parc 1998. 37 pieds. Remise, patio. Située camping l'Évasion, St-Gédéon. 33,000$. Tél.:668-6847.

ROULOTTE de parc 2000, Sentinelle, 40', très propre, tout équipée. A voir! Tél.:347-3882, 487-6982.

ROULOTTE de parc Franklin 1981, 37.5', tout équipée, Camping de la Carrière, Chicoutimi-Nord, 9,900$ négociable. Tél.:540-7734.

ROULOTTE de parc, Golden Falcon 2005, haut de gamme, 38', 3 extensions, 2 chambres, patio fermé 37'X10' (toile, moustiquaire), cabanon, Camping l'Évasion (St-Gédéon), 53,000$. Tél:(418)849-9835, (418)951-2045, (418)931-0898.

ROULOTTE Glendette 1973, 32', très propre, 3,200$ négociable. Tél.:547-4404 répondeur, 695-8038.

ROULOTTE Glendette 24' 1977, bon état, cuisinette 9'X15', 4,500$ négociable. Attache-remorque pour camion Chevrolet, cochon, barre torsion, 500$. Tél.:481-1122.

ROULOTTE Hybride Antigua (Starcraft) 2004, excellente condition, 2,800 livres, 25 pieds, garantie prolongée 2012, grand garage à l'arrière, claire et lumineuse. Tél.:693-8153.

ROULOTTE Terry 1999, 29', tout équipée, très propre. Servie 2 ans. 16,500$ Tél.:540-7668.

ROULOTTE Wilderness 25Z 2004, état neuf, 16,000$ Tél.:(418)236-4457.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2000, modèle 1200, avec extension, 4 supports vélos, 2 bonbonnes propane, très propre. Tél.:676-2245, 812-7850, jour.

TENTE-ROULOTTE Bonair 2003 1200 SL, avec toilette, entreposée l'hiver, état neuf. Tél.:540-2556.

TENTE-ROULOTTE Coleman BaySide 2003, très propre, toujours remisée l'hiver, 25 pieds ouverte, dînette jamais utilisée, chauffe-eau, poêle intérieur, extérieur. Tél.:548-5678.

TENTE-ROULOTTE Fleetwood, modèle Allégience, 2005, 6 à 8 places (haut de gamme), tout équipée. Valeur 18,000$, laissée 11,500$ négociable. Tél.:690-0767.

VR TECH
PETIT ou gros problème avec votre roulotte, fifthwheel ou encore votre motorisé? **VR tech** se rendra sur place, chez vous pour le réparer.
550-5987
VR tech Atelier Mobile

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 1998, 6 places, très propre, réservez tôt. Tél.:696-0094, 592-7070.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1999 à louer, 400$/semaine. Tél.:669-0772, cell.: 480-0342.

811 Vacances/voyages

CHANTIER Péribonka, dates à venir. Iles-de-la-Madeleine: départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown 9, 10 septembre. Les Maritimes du 16 au 23 août. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533.

PLAISIR entre hommes, William reçoit, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

EVE-LYNE, femme mature, te reçoit en toute discrétion. Tél.:696-2905.

903 Messages personnels

NOUVEAU pour vous messieurs, Chloé, Kim, Joé. Discrétion assurée. Tél.:549-1609.

POUR VOUS messieurs, très jolie Jade, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:540-9153.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement . Tél.:547-5394

TU aimes les grassettes sensuelles? Carolyne, 19 ans, est de retour pour déplacement seulement. Tél.:540-4677.

TRÈS très jolie transexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:540-8991.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

CANDY + que du bonbon, reçoit seulement, horaire variable. Tél.:547-9301.

SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace. Tél.:815-8101.

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

SEXE et plaisir, Maya, Sheila, Rébecca, reçoivent , 6/7. Tél.:542-7988.

906 Services de massage

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS
Propre. Non sexuel. Sur rendez-vous seulement. Heure d'ouverture de 9h à 5h. Tél.:815-5200.

MÉLINDA, Fabienne, 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons étudiantes +18 ans. Tél.:690-3142.

MASSAGE de détente. Appelle-moi: Helen, 547-0778.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Nancy, Julie. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

PATSY
J'attends votre appel en vous offrant tout mon savoir-faire. URGENT: filles ou femmes demandées. Tél.:542-1700.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 10 h à 18 h. Tél.:820-9442 Léthicia.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

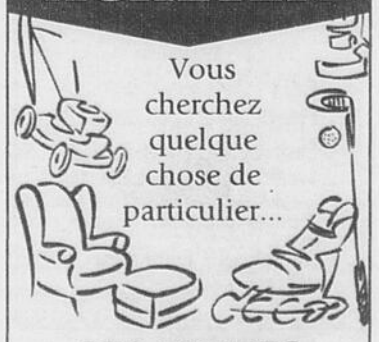
NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT AUSSI OUVERT LE SOIR
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Cassandre, Corine. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

NOUVELLES VENUES
#1 DES SALONS 9 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
7/7, 9 h à 21 h
543-1234

MASSAGE californien, suëdois et/ou la méthode gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme vous offre un mélange d'excellence et de sensualité, reçoit, se déplace, air climatisé. Tél.:550-2874.

ACHETER



Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES
549-4444
679-3832
St-Félicien
QUOTIDIEN progrès-dimanche

VILLE D'ALMA

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance régulière tenue le 19 juin 2006, le Conseil municipal a adopté le:

RÈGLEMENT 105-2006 ayant pour objet de remplacer les règlements 040-2002, 056-2003 et 043-2002, relatifs à la réglementation du stationnement au centre-ville.

AVIS PUBLIC est en outre donné que ledit règlement 105-2006 est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

Ledit règlement 105-2006 entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Donné à Alma,
ce 22 juin 2006.

Jean Paradis, avocat,
greffier.

00668132

www.lequotidien.com

La Presse AFFAIRES.com

Appel de candidatures

Sûreté du Québec

PATROUILLEUSE OU PATROUILLEUR

Vous êtes une personne autonome, responsable et perspicace! Vous avez un sens aigu de la justice ainsi que le souci de contribuer au bien-être des citoyens? Vous ne possédez pas de formation en techniques policières, mais rêvez de devenir policière ou policier. Vous pourriez être la personne que nous cherchons!

Dans le cadre de son programme de conventionnels (destiné aux personnes ne possédant pas de formation en techniques policières), la Sûreté du Québec est à la recherche de candidates et de candidats afin de pourvoir des postes de patrouilleuses et de patrouilleurs dans tout le territoire du Québec.

Il est à noter qu'à compétence égale, une priorité sera accordée aux personnes appartenant aux groupes cibles définis dans le Programme d'accès à l'égalité en emploi de la Sûreté du Québec soit : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les minorités ethniques (personnes dont la langue maternelle est autre que le français ou l'anglais).

Conditions d'admissibilité

- Avoir la citoyenneté canadienne.
- Savoir parler, lire et écrire le français.
- Avoir une connaissance d'usage de l'anglais.
- Être titulaire d'un permis de conduire valide du Québec.
- Ne pas avoir été reconnu coupable, en quelque lieu que ce soit, d'un acte ou d'une omission que le Code criminel (Lois révisées du Canada (1985), chapitre C-46) décrit comme une infraction, ni d'une des infractions visées à l'article 183 de ce Code, créées par l'une des lois qui y sont énumérées.
- Posséder une acuité visuelle minimale de 6/12 pour le meilleur œil et de 6/30 pour l'autre avant correction.
- Détenir un diplôme d'études collégiales techniques (3 ans) ou un diplôme d'études collégiales général (2 ans) avec un certificat universitaire (30 crédits) ou une équivalence décernée par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Il est à noter que le programme de conventionnels est très contingenté.

Processus de sélection

Pour connaître les différentes étapes du processus de sélection ainsi que les conditions de travail, consultez le site Web de la Sûreté du Québec au : www.surete.qc.ca. Si vous êtes admissible, la première étape sera la séance d'information.

Modalités d'inscription

Pour obtenir les formulaires d'inscription, communiquez avec le Service de recrutement policier au 450 641-8751.

Seules les candidatures admissibles, reçues avant le 15 septembre 2006, incluant tous les formulaires correctement remplis et accompagnés de toutes les pièces requises, seront considérées et traitées.

Québec

www.surete.qc.ca

00667523

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 160-11-000034-065 **N/R: 606015**
SUR: 43-876773

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9020-8448 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, faisant affaires sous la raison sociale de «Pro-Sécurité», ayant sa principale place d'affaires au 475, rue Harvey Ouest, Alma (Québec) G8B 1P1.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **19 juin 2006,** et que la première assemblée sera tenue le **7 juillet 2006,** à **13 h 30,** au **420, Collard Ouest #102, Alma,** dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 20 juin 2006.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (QC) G7H 1L2, Tél.: (418) 549-5642 | 755, boul. St-Joseph #207, Roberval (QC) G8H 2L4, Tél.: (418) 275-5626 | 420, Collard O. #102, Alma (QC) G8B 1N2, Tél.: (418) 662-5657

00667773

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-469A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-469A AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 240-88 CONCERNANT LE ZONAGE DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE SHIPSHAW (USAGES AUTORISÉS DANS LA COUR AVANT).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 13 juin 2006 d'un projet de règlement ARU-469A ayant pour objet d'amender le règlement numéro 240-88 concernant le zonage de l'ex-municipalité de Shipshaw (Usages autorisés dans la cour avant), tiendra une assemblée publique de consultation le 4 juillet 2006, à compter de 16 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 240-88 de l'ex-municipalité de Shipshaw de manière à :

- **MODIFIER** l'article 4.2.1.1 «Usages autorisés» de manière à remplacer le dernier paragraphe par le suivant, savoir: «Les bâtiments accessoires dans les zones de villégiature, seulement pour les terrains riverains, pourvu qu'ils soient localisés à une distance minimale de 5 mètres de la ligne de rue»..

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-municipalité de Shipshaw.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-469A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00667834

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-459B AYANT POUR OBJET D'AMENDER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836, 837 ET 838 CONCERNANT RESPECTIVEMENT LE ZONAGE, LE LOTISSEMENT ET LA CONSTRUCTION DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONE C-1411, RUE MATHIAS).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 13 juin 2006 sur le projet de règlement ARU-459A, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 13 juin 2006 un second projet de règlement ARU-459B ayant pour objet d'amender les règlements numéros 836, 837 et 838 concernant respectivement le zonage, le lotissement et la construction de l'ex-ville de Jonquière (zone C-1411, rue Mathias).

L'objet de ce règlement vise à modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AUTORISER,** en plus des usages et activités déjà autorisés dans la zone C-1411, les activités suivantes: Autres clubs de sports et clubs récréatifs (C.A.É.Q. #8496); Associations de fraternité, politiques, sociales et communautaires (C.A.É.Q. #8991).

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone C-1411 située dans le secteur des rues Mathias, Paré et Dubose. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 3 juillet 2006 à 16 h;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00667830

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-457B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (NOUVELLE ZONE H-2140).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 13 juin 2006 sur le projet de règlement ARU-457A, le conseil d'arrondissement de Jonquière a adopté le 13 juin 2006 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-457B ayant pour objet de modifier les règlements #836 (zonage), #837 (lotissement) et #838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (nouvelle zone H-2140).

L'objet de ce règlement vise à modifier les règlements numéros 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone H-2140 à même une partie de la zone I-2004, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-457 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la nouvelle zone H-2140 dont la dominance est l'habitation, les usages suivants: habitation de type villégiature, service communautaire, récréation-parc.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone I-2004 située dans le secteur des rues Savard, Saint-Léonard et de la Dam-Deux. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service du génie, urbanisme et de l'aménagement du territoire.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au Service du greffe au plus tard le 3 juillet 2006 à 16 h;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau soit de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service du génie, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3110).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22e jour du mois de juin 2006.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

00667832

Perquisitions et arrestations

Tous en prison, sauf Nicole Girard

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Même si elle bénéficiait d'un sursis de sentence pour une période de 12 mois et obtenu uniquement en mai dernier, Nicole Girard a tout de même été en mesure de reprendre sa liberté malgré des accusations de possession de stupéfiants.

Par contre, son conjoint, Normand Lemaire doit demeurer en prison en attendant la tenue de son procès.

En fait seule Nicole Girard a quitté la prison de Chicoutimi à la suite de la perquisition menée conjointement par la Sûreté du Québec, la Sûreté municipale de Saguenay et l'Escouade régionale mixte (ERM), mercredi, à Saint-Honoré, Saint-David de Falardeau et à Saguenay.

Hier, les avocats de la Couronne et de la défense sont revenus plaider les dossiers des quatre individus arrêtés lors de cette opération.

Les policiers ont saisi 254 grammes de cocaïne, 33 grammes de marijuana, cinq grammes de haschisch, quatre véhicules automobiles et deux véhicules tout-terrain.

Éric Pineault, âgé de 29 ans (juin) et Éric Joncas, âgé de 39 ans et ayant sa résidence à Saint-Honoré (27 juin), vont subir leur enquête caution la semaine prochaine.

Pour sa part, Lemaire, 33 ans, a pris la décision de renoncer à son enquête de remise en liberté et à la tenue de l'enquête préliminaire. Il reviendra en Cour le 28 juin.

Liberté

En ce qui concerne Nicole Girard, âgée de 45 ans et demeurant à Falardeau, elle a donc été la première à quitter les cellules. Et ce malgré le fait qu'elle bénéficiait depuis le mois de mai d'un sursis de sentence pour un dossier de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Pour obtenir cette liberté, Girard s'est faite imposer des conditions par la juge Johanne Roy. L'accusée n'a plus le droit de cohabiter avec son conjoint Normand Lemaire et ne peut communiquer d'aucune façon avec celui qui partage sa vie, sauf pour avoir accès à leur fille.

«La preuve, que nous avons, démontre que tout a été l'oeuvre de Normand Lemaire et que Nicole Girard a été impliquée dans tout ça en raison de son lien avec l'accusé», a mentionné Me Julie Lajoie, substitut du Procureur général.

Pas un danger

Du côté de la défense, Me Charles Cantin estime que sa cliente ne constitue pas un danger pour la société.

«C'est son conjoint qui était en contrôle de tout le réseau. La drogue a été trouvée à proximité de la résidence et non pas à l'intérieur de la maison.»

«En interdisant à ma cliente de cohabiter avec son conjoint, on se donne un filet de sûreté supplémentaire, d'autant plus que Normand Lemaire demeure en détention», a précisé Me Cantin.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

Chef - Fiabilité et performance

Poste permanent - **Chicoutimi**
Concours : AH060608B
Date limite : 28 juin 2006

Votre rôle

- Évaluer la performance des installations de la Direction et proposer des actions de maintenance afin de garantir, au meilleur coût, la capacité de transit et la qualité de service aux clients.
- Analyser l'historique des équipements en fonction de leur performance, leur sollicitation, leur état et recommander les actions pour améliorer la fiabilité, la disponibilité et la pérennité des installations de la Direction.
- Analyser le comportement du réseau de transport et de répartition, réaliser les études de pannes et recommander des actions d'amélioration.
- Réaliser les diagnostics et les pronostics sur l'état de la performance des installations et des équipements de transport de la Direction afin de proposer les stratégies et actions optimales dans l'optique d'un portefeuille de solutions compétitives.

Votre profil

Exigences spécifiques

- Baccalauréat en génie ou toute combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente.
- Très bonne expérience en maintenance et exploitation d'installations de transport de l'énergie.
- Expérience en gestion des ressources financières, matérielles et humaines.
- Vision articulée des concepts à la base d'un réseau de transport de l'électricité et de répartition complexe.
- Habilités à vivre une relation d'affaires aussi bien du point de vue du client que celui du fournisseur.

Autres exigences

- Connaissance appropriée à la fonction de la langue française.
- Permis de conduire du Québec.
- Apte à utiliser les différents modes de transport (aérien, maritime ou terrestre).

Particularité

- Déplacements fréquents au Québec.

Chef - Planification et contrôle

Poste permanent - **Chicoutimi**
Concours : AH060608C
Date limite : 28 juin 2006

Votre rôle

- Collaborer à l'élaboration du plan d'affaires de la division TransÉnergie.
- Produire le plan opérationnel, le plan de maintenance, le plan de gestion des actifs, le plan de main-d'œuvre et intégrer le plan d'évolution du réseau ainsi que les suivis périodiques.
- Établir les contrôles de gestion au niveau de la Direction.
- Déployer, analyser et suivre les indicateurs de performance en fournissant un ensemble d'informations intégrées, pertinentes et fiables, nécessaires à la prise de décision du comité de gestion de la Direction.
- Réaliser l'intégration des diagnostics et pronostics des équipements de transport de la direction et analyser et proposer des recommandations.
- Produire des analyses sur la réalisation de la maintenance et des projets d'investissement afin de proposer des améliorations appropriées aux façons de faire des unités de maintenance et évaluer les coûts de revient des actions de maintenance.
- Proposer des orientations, des stratégies et des plans d'actions pour prioriser l'allocation des ressources humaines et financières.
- S'assurer de l'application de la réglementation touchant le transport de l'électricité.

Votre profil

Exigences spécifiques

- Baccalauréat en génie ou en administration ou toute combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente. Diplôme de 2e cycle, un atout.
- Expérience reconnue en contrôle et suivi budgétaire et en gestion de projet.
- Expérience en gestion des ressources financières, matérielles et humaines.
- Connaissance des marchés de l'énergie.
- Habilités à vivre une relation d'affaires aussi bien du point de vue du client que celui du fournisseur.

Autres exigences

- Connaissance appropriée à la fonction de la langue française.
- Permis de conduire du Québec.
- Apte à utiliser les différents modes de transport (aérien, maritime ou terrestre).

Particularité

- Déplacements fréquents au Québec.

www.hydroquebec.com/emplois

Vous avez l'énergie qu'il nous faut!



Pour que votre candidature à ce poste soit prise en considération, il est obligatoire de remplir **le formulaire standardisé accessible à la fin de l'offre d'emploi sur notre site Internet : www.hydroquebec.com/emplois**. Veuillez noter qu'il est inutile d'envoyer une copie de vos documents par télécopieur ou par la poste.

Diplôme obtenu hors Québec : nous exigeons l'évaluation comparative des études émise par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. Vous devrez présenter le document officiel sur demande.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et à toutes et des conditions de travail avantageuses. Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour le processus de présélection.

Hydro Québec

Branchée sur la relève !

00667132

FUTURE SHOP

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Ordinateur multimédia puissant et multichargé. 10073215/10073210/10066953/10070485/10067739 à la page 4 de notre circulaire du 23 juin, cet ensemble d'ordinateur a été annoncé au prix de 399,99 $ quand on s'abonne à Sympatico pour un contrat d'un an. En fait, le prix de cet ensemble d'ordinateur est de 899,99 $ quand on l'achète avec ce service Internet. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 00668013



Embauchez un étudiant - soyez gagnant!

Hire a Student... Higher Success!

Service Canada | 1 800 O-Canada servicecanada.gc.ca

Depuis plus de 35 ans, les Centres Service Canada pour jeunes (autrefois appelés Centres de ressources humaines du Canada pour étudiants – CRHC-E) permettent aux entreprises de trouver l'aide dont ils ont besoin pour l'été. Nous avons regroupé des étudiants dont les talents sont divers, allant de compétences spécialisées à la main-d'œuvre temporaire, de la conception de pages Web à l'aménagement paysager. Tous nos services sont offerts gratuitement.

Nous offrons aux employeurs les services suivants :

- Offres d'emploi détaillées, affichées dans nos Centres et sur le Guichet emplois sur Internet
- Maintien de l'affichage jusqu'à ce que le poste soit comblé
- Réponses rapides et service hors pair
- Information sur les taux de rémunération, sur les programmes et services du gouvernement du Canada, sur la santé et la sécurité au travail et sur le marché du travail local.

Communiquez avec votre Centre Service Canada pour jeunes dès aujourd'hui pour alléger votre charge de travail!

Celebrating more than 35 years of service, Service Canada Centres for Youth (formerly called Human Resource Centres of Canada for Students – HRCC-S) have been helping businesses find the right summer help. Our diverse pool of student talent varies from specialty skills to casual labour, from Web page designers to landscape artists. All our services are provided free of charge.

Our services for employers include:

- Detailed job postings in our office and on the Internet Job Bank
- Jobs posted as long as the position remains unfilled
- Quick responses and excellent service
- Information on wage, rates, Government of Canada programs and services, health and safety in the workplace and the local labour market.

Contact your local Service Canada Centre for Youth to lighten your workload today!

BUREAUX/OFFICES

Chicoutimi: 1 866 262-5390
Jonquière : 1 800 575-9287 # 550
La Baie : 1 866 262-6393

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Canada

00667626

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOILY (Mme Laura)

Le 22 juin 2006, est décédée au Carrefour de santé Jonquière, à l'âge de 47 ans, Mme Laura Boily, conjointe de feu M. Roger Elément et fille de Mme Aline Chayer et de M. Laurier Boily, demeurant au 2312 rue St-Jean-Baptiste, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 23 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 24 juin 2006 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2006 à 10 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Outre ses parents, dame Aline Chayer et M. Laurier Boily, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Yvonne Boily, René, Sylvie (feu Ghislain Tremblay), Martin, Nicole (Roger Villeneuve); son filleul: Mathieu; ses neveux et nièces: Claudine, Pierre-Luc (Myriam Côté), Mélissa (Martin Cormier), ainsi que plusieurs parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la dystrophie musculaire. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



BOUCHARD (M. Charles)

Le 22 juin 2006, est décédé à la Maison Soli Can, à l'âge de 77 ans 7 mois, M. Charles Bouchard, fils de feu M. Arthur Bouchard et de feu dame Anne-Marie Larouche, époux de dame Hélène Morel, demeurant au 395 rue Bergeron, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 23 juin 2006 à compter de 14 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juin 2006 à 16 h à l'église St-Joseph d'Alma. Les cendres de M. Bouchard seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Lionel, feu Arthur (Jacqueline Gervais), feu Marianne (feu Maurice Marcoux), feu Welley, feu Lorenzo (Marie-Rose Girard), Roland (Rita Gauthier), feu Cécile (Lionel Brassard, Annette Bouchard), feu Rosaire, Colette, Lucianna (Ghislain Lalancette) et Léon (Suzanne Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Alfred (Diane Régnier), feu Marcelle (Roger Gaboury), Raymond (Micheline Ouellet), Claire (Jules Tremblay), Lucien (Sylvie Goderre), Denise (Jacques Boivin), Julien (Estelle Harvey); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can, 300 boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Bouchard, visitez le site residence-funerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



FORTIN (M. Marc-André)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, le 20 juin 2006, au Pavillon de Métabetchouan, à l'âge de 83 ans, M. Marc-André Fortin, époux de dame Blanche-Yvonne Bergeron, demeurant 1895, rte 169, Métabetchouan. Il était le fils de feu M. Patrick Fortin et de feu dame Eugénie Ouellet. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 23 juin 2006 à 14 h à la maison funéraire

Rémi Tremblay
1561 Principale
Chambord

Les heures d'ouverture sont: vendredi 23 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jour des funérailles, samedi 24 juin 2006, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2006 à 11 h à l'église de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Béatrice Fortin (Wilfrid Lapierre), Gabrielle Fortin (Thomas-Louis Tremblay), Marthe Fortin (Paul Lapointe), feu Edmour Fortin (Simone Pleau), feu Paul Fortin (feu Jeanne-D'Arc Simard), feu Georgette Fortin, feu Louis-Philippe Fortin (feu Brigitte Tremblay, feu Priscille Descoteaux); sa filleule Julie Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs: Irène Bergeron (feu Lucien Bergeron, feu Jean Fortin), Madeleine Bergeron (feu Louis Lévesque), Père Irénée Bergeron (Capucin), feu Yvette Bergeron (Maurice Fortin), feu Réal Bergeron (Marthe Perron); les enfants de son épouse: Gilles Potvin (Mariane Gauthier), Denise Potvin (René-Paul Charlton), Estelle Potvin, Daniel Potvin (Josée Bolduc), ainsi que neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Pavillon de Métabetchouan. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord,** 1561, Principale, Chambord, tél.: 418-342-6412, télécopieur: 418-342-1039, courriel: mfunretremblay@sympatico.ca



GAGNON BERGERON (Mme Lucille Cloutier)

Le 20 juin 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 91 ans et 2 mois, Mme Lucille Cloutier, épouse en 1ères noces de feu M. Armand Gagnon et en 2ièmes noces de feu M. Philippe Bergeron, demeurant à la Villa Jonquière. Elle était la fille de feu M. Eugène Cloutier et de feu dame Antonia Gagnon. La famille accueille les parents et amis à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

Vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juin 2006 à 15 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Cloutier sera inhumée au cimetière de Shipshaw immédiatement après les funérailles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine Gagnon, Lorraine, Claudette (feu Léo Morency, André Boivin), Jeannine (Henri Munger), Gilles (Ghislaine Laberge), Andrée (feu Jean Gaudreault), Anita Doucet (Yvon Bouchard); ses petits-enfants: Patricia, Marc, Christine, Johanne, Guylaine, Manon, Yves, Stéphane, Élise, Sonia, Frédérique, Nathalie, Nancy, François, feu Christian, Julie, Sarah ainsi que leurs conjoints et conjointes; ses 17 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Marie-Ange Cloutier (feu Jean-Paul Boutin), feu Philippe Cloutier (Isabelle Compartino), feu Laurette Cloutier (feu Auguste Flamand), feu Thérèse Cloutier (feu Gérard Flamand), feu Maurice Cloutier (Yvette Belley), feu Rita Cloutier (feu Cyrice Vigneault). Elle laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Gagnon et Bergeron et plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole pour le Fonds de Dotation de santé de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



LEVESQUE (M. Albert)

Le jeudi 22 juin 2006, est décédé à la Résidence Mgr Victor Tremblay de Chicoutimi, à l'âge de 90 ans et 10 mois, M. Albert Lévesque, époux de dame Marie-Louise Pilote, demeurant à la résidence Mgr Victor Tremblay à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Joseph Lévesque et de feu dame Rose-Anna Gagnon. La famille accueillera les parents et amis à compter du samedi 24 juin 2006 à la Maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, rue Lasalle
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le samedi 24 juin 2006 de 11 h à 13 h 30. La cérémonie d'Adieu aura lieu à la chapelle de la Maison funéraire Nault et Caron le même jour, soit le samedi 24 juin 2006 à 13 h 30. M. Lévesque a été incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Métabetchouan. Il laisse dans le deuil son épouse dame Marie-Louise Pilote; ses frères et sœurs: Sr Alexina Lévesque, Clara (feu Emmanuel Rioux), Lucienne (feu Marc-André Rioux), Monique (Antoine Lapointe), feu Eugène (Rosa Lajoie), feu Gérard (Dolorès Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Marie-Ange Pilote (feu Lorenzo Rossignol), Jeanne (feu Charlemagne Drainville, Germaine, feu Yvonne (feu Napoléon Robitaille), Marguerite (feu Jacques Landry), feu Hélène, Julie-Anna (feu Gustave Angers), feu Henri, Étienne (Lise Dionne). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.

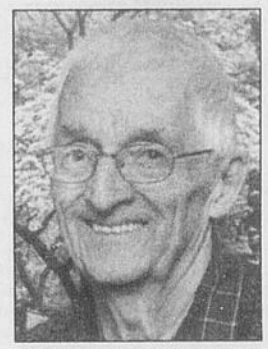


GAGNON (M. Serge)

Le 21 juin 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 44 ans, M. Serge Gagnon, fils de Mme Claudette Perron (Alexandre Leblanc), demeurant au 307 Avenue Labrecque, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 23 juin 2006 à compter de 10 h 30. Les funérailles auront lieu ce même jour à 13 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Ambroise. Outre sa mère dame Claudette Perron (Alexandre Leblanc), il laisse dans le deuil ses enfants: Taïsha et Adriel; sa soeur: Line Gagnon (Raymond Belley), son frère: Michel Gagnon (Suzie Deschênes); ses neveux et nièces: Steven, Nicolas, Marc-André, Lysa-Marie, Gabriel. Il laisse également dans le deuil son grand ami Gilles Vandal, ainsi que plusieurs oncles, tantes, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Mgr Léonce Bouchard. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



MALTAIS (M. Fernand)

Le 20 juin 2006, est décédé à la Maison Solican, à l'âge de 82 ans et 9 mois, M. Fernand Maltais, époux de Mme Thérèse Beaudry, demeurant à Desbiens. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens
863, rue Hébert
Desbiens

le samedi 24 juin 2006 de 19 h à 22 h, le dimanche 25 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 26 juin 2006, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Fernand Maltais seront célébrées le lundi 26 juin 2006 à 11 h à l'église de Desbiens. L'inhumation aura lieu au cimetière de Desbiens. Il était le fils de feu M. Charles Maltais et de feu Mme Mélanie Lévesque. Outre son épouse Mme Thérèse Beaudry, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Diane, Richard (Isabelle Friolet), Nancy (Pierre Lajoie); ses petits-enfants: Steve (Nathalie Bertrand), Annie (Carl Boislard) et Katy Maltais (Jean-François Cormier), Carolane et Mélodie Lajoie; ses arrière-petits-enfants: Zachary, Alexandra, Maude, Gabriel, Tommy; ses frères et sœurs: feu Gérard (Lucienne Martel), Yvon (Lucille Hallé), Marielle (Antonio Lapointe), feu Roger, Magella (Dolorès Boivin), Armand (Suzanne Gagnon), Raymond (Suzanne Desroches), Yvette (Raymond Boily), Robert, Marcel (Huguette Paré); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Beaudry: Margot (Jos Wagner), Louise (feu Fredo Verreault), Lina (Robert Dupré), Albert (Françoise Dosois), Jacqueline; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Solican ou à la société canadienne du cancer. Pour informations: téléphone bureau: 418-349-2894, télécopieur: 418-349-8290 et courriel: desbiensetfreres @cgocable.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec)

Autres décès page 42

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances aux familles éprouvées
progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM



ARGUIN (M. Gérard)

1922-2006

À l'hôpital Laval de Québec, le 21 juin 2006, à l'âge de 83 ans, est décédé, en toute sérénité, monsieur Gérard Arguin, époux de dame Louise Gagnon-Arguin. La vie de Gérard Arguin a été consacrée à l'éducation. Il fut l'un des fondateurs du Collège de Jonquière et y oeuvra comme directeur des études pendant quinze ans. Il travailla pour le réseau de l'Université du Québec en tant que recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi de 1974 à 1983 et de 1991 à 1993, et comme vice-président de la planification de l'Université du Québec de 1983 à 1988. Il oeuvra aussi aux Presses de l'Université du Québec et à l'Organisation universitaire interaméricaine et siégea à de nombreux comités du ministère de l'Éducation. Finalement, il participa à la mise en place et au développement du Centre québécois de recherche sur l'aluminium auquel il était encore rattaché. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier Ltée
300, chemin Ste-Foy, Québec

le lundi 26 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 27 juin de 10 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le mardi 27 juin 2006 à 14 h en l'église des Sts-Martyrs Canadiens, angle rue Père-Marquette et avenue Murray, Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses deux fils: Jean-François (Marie-Nadine Lamontagne) et Louis-Pierre (Shona Patel); ses belles-sœurs et beaux-frères: Thérèse (feu Paul Arguin), Clémence Bélanger (Raymond Harton), Charles-Émile Gagnon (Lise Bourgault), Marie Bélanger (Richard Lefrançois), Marcel Bélanger (Lucille Morin) ainsi que ses nièces et neveux des familles Piché, Arguin, Harton, Gagnon, Lefrançois et Bélanger. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Asselin du Collège de Jonquière, fonds Gérard Arguin, 2505, rue Saint-Hubert-bureau 534.1, Jonquière, Québec, G7X 7W2, tél.: 418-547-2191, poste 7222 et/ou à la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi, fonds Gérard Arguin, 930, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, Québec, G7H 7K9, tél.: 418-545-4141 ou à une œuvre de votre choix. La collaboration du CLSC Ste-Foy, Sillery, Laurentien a été très précieuse dans les derniers moments de la vie de Gérard. La famille tient aussi à exprimer sa vive reconnaissance à l'équipe soignante du Centre des insuffisants cardiaques de l'hôpital St-Sacrement de Québec pour le support médical et moral qu'elle a apporté à Gérard durant sa maladie. Un merci particulier au Dr Jean-François Poulin pour sa vigilance et son dévouement dans les soins qu'il prodigue aux personnes atteintes des maladies du cœur. Pour renseignements: (418) 529-3371, télécopieur: (418) 529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com « Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com »



NÉCROLOGIE

Suite de la page 41



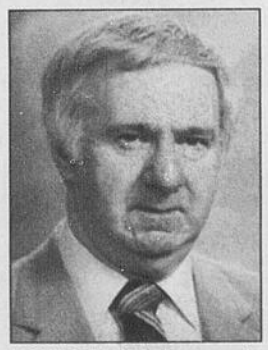
MILLER (Mme Barbara Armstrong)
Le 20 juin 2006, est décédée à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 1 mois, Mme Barbara Armstrong, épouse de feu M. O'Kill Miller, demeurant à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière. Elle était la fille de feu M. Charles Armstrong et de feu dame Hélène Gill. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 23 juin 2006 à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le vendredi 23 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2006 à 11 h à l'église Church of St-Andrew and St-John, 3848, rue du Roi-Georges à Jonquière (secteur Kénogami). Mme Armstrong sera incinérée au Crématorium Nault et Caron. Elle laisse dans le deuil sa fille Sandra Miller (Christopher Dixon); ses frères et sœurs: feu Joe Armstrong (Yvonne), Geoffrey Armstrong (Vivian), David Armstrong (Ruth); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Margaret Miller (feu Arnold Hill), feu Douglas (Joan), Gypsie (feu Robert Henderson). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial à Jean et Dave Bell, Hélen et Peter Marshall pour l'accompagnement et le soutien apportés à Barbara. La famille tient à remercier tout le personnel de la Résidence Georges-Hébert pour l'attention et les bons soins prodigués à Mme Armstrong. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire plutôt un don à la Société Alzheimer qui sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626,1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



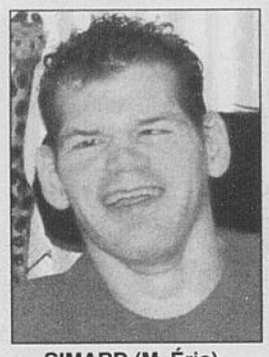
MORENCY (Mme Rolande Gobeil)
Le 22 juin 2006, est décédée au Carrefour de santé et services sociaux de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 3 mois, Mme Rolande Gobeil, épouse de feu M. Roland Morency, demeurant rue d'Iberville Jonquière. Elle était la fille de feu M. Raoul Gobeil et de feu dame Auxilia Nolet. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 23 juin 2006 à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière
Les heures d'accueil sont: vendredi 23 juin 2006 de 19 h à 22 h. Samedi 24 juin 2006 de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h. Les funérailles auront lieu le même jour, soit samedi 24 juin 2006 à 15 h à l'église St-Raphaël de Jonquière. Mme Gobeil sera incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ronald Morency (Noëlla Perron), Carole Morency (Alain Duchesne); ses petits-enfants: Annie (Claudio Ambesi), Michel (Mélanie Fortin), Richard (Cynthia Tremblay), Isabelle, Patricia (Justin Duchesne), Frédérick; ses arrière-petits-enfants: Maxim, Carolann, Léonie, Gabriel, Antoine, Livia-Rose; ses frères et sœurs: feu Cécile Gobeil (feu William Martel), feu Raymond (Patricia Martel), feu Robert (Julie Tardif), Bernadette (feu André Charland), feu Jeanne d'Arc (feu Jean-Louis Faucher), Thérèse (feu Roger Bourassa). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



PARADIS (M. Edmond-Louis)
Le 21 juin 2006, est décédé au Centre d'Hébergement Robert Cliche, Montréal, à l'âge de 79 ans et 5 mois, M. Edmond-Louis Paradis, époux de feu dame Claire Tremblay, demeurant à Montréal. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 25 juin 2006 de 12 h à 16 h à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Une célébration d'adieu suivra à 16 h à la chapelle de la 5e Saison de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Il sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Saguenay. Il était le père de: Diane Paradis (Michel Parent), Marlène, feu Sylvain et feu Fabien; le grand-père de David-Alexandre Parent; le frère de: feu Raymond-Noël Paradis (Paula Labonté) et Candide (Léo Bolduc); le beau-frère de: Marcelle Tremblay, Joachim (Nada Belinac), Carmen (René Savard), Gemma (Ghislain Ouellet), Normand (Lise Villeneuve), feu France (Maude Landry), Rita (Allen Lapointe) et Alain (Lisette Potvin). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir, de même que des messes seront disponibles sur place. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



RONDEAU (M. Lorenzo)
Une autre étoile vient de rejoindre ce firmament. Bon voyage papa, ta présence nous manquera énormément.
Après avoir lutté contre la maladie, le 21 juin 2006 est décédé, entouré de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 9 mois, M. Lorenzo Rondeau dit (Laurent), époux en 1ières noces de feu dame Hermance Bélisle dit (Delisle), en 2ièmes noces de dame Géralda Dufour, demeurant autrefois sur la rue St-Alfred à Jonquière. Il était le fils de feu M. Francis Rondeau et de feu dame Yvonne Gauthier. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 23 juin 2006 à la Maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le vendredi 23 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2006 à 11 h à l'église St-Matthieu (anciennement Ste-Famille) de Jonquière. M. Rondeau sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil son épouse dame Géralda Dufour; ses enfants: feu Jean-Guy Rondeau, Michel (Jocelyne Robichaud), Gaétan (Linda Perron), Diane (Donat Tremblay), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants et le fils de sa deuxième épouse, M. Clément Tremblay (Annie Girard). Il était le frère de Rachelle Rondeau (Guy Lacroix), Solange (Julien Bossé), feu Rémi, Estelle (Benoit Boily), Colette (Louis-Marie Boudreault) Véronique (Roméo Harvey), Marie-Claude (Claude Perron), Alain (Hélène Grenier), Bertrand (Bérangère April), Mireille (Jean-Paul Gagnon). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Belisle (dit Delisle) et Dufour et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier personnellement le Dr Donald Boulianne, l'équipe médicale du groupe 1 et tout le personnel de la médecine 1 et 4 du Centre de santé et services sociaux de Jonquière, l'aumônier Yvan Tremblay ainsi que tout le personnel du département de dialyse du Centre hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi et tous ceux qui se sont occupés de notre papa et pour tous les bons soins prodigués à M. Rondeau, Merci! Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole pour la Fondation des maladies du rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD (M. Éric)
Le 20 juin 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 35 ans 8 mois, M. Éric Simard, fils de M. Germain Simard et de Mme Elaine Pineault, demeurant au 234, Don Bosco à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 13 h le samedi 24 juin 2006 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Une célébration de la parole aura lieu le samedi 24 juin 2006 à 13 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses parents: M. Germain Simard et Mme Elaine Pineault; sa soeur: Nancy Simard (Yves Ayotte); son frère: Dominic Simard (Caroline Girard); son neveu: Sébastien Nadeau; sa nièce: Mélanie Nadeau, ainsi que de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial aux employés de la Résidence Don Bosco et au personnel du département C-4 du CSSS de Chicoutimi pour les bons soins et leur compréhension, ainsi qu'à ses tantes: Monique, Nicole et Carole Pineault. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



TREMBLAY (Mme Marthe Bolduc)
Est décédée paisiblement, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 20 juin 2006, à l'âge de 73 ans et 6 mois, dame Marthe Bolduc, épouse de M. Jean-Marie Tremblay, demeurant au 2331, Rang 4 Nord, Roberval. Elle était la fille de feu M. André-A. Bolduc et de dame Cécile Bouchard. La famille accueille les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juin 2006 à 14 h 30 à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Outre son époux, M. Jean-Marie Tremblay et sa mère: dame Cécile Bouchard (feu M. André-A. Bolduc); elle laisse ses enfants: feu Daniel Bouchard, Hélène Bouchard (Jean-Léon Lepagne), Lyne Bouchard, Nancy Bouchard, Marc Tremblay; ses 8 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Carmen (feu Armand Lavoie), Raymond, Liliane (feu Benoît Lamontagne), Huguette (feu Jean-Marc Meunier), Paul-André (feu Claudine Bouchard), Denis (Lucille Pelletier), Guy, Clermont (Diane St-Pierre), Carole (Ghyslain Côté); Madeleine Tremblay (Conrad Lapointe), Bernard Tremblay (Jeannine Tremblay), feu Ghislain Tremblay, Félix Tremblay (Marguerite Verreault), Nicole Tremblay (Raynald Bérubé), Diane Tremblay (Clermont Potvin), Line Tremblay (Yvon Tremblay). Également, elle laisse ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

REMERCIEMENTS



TREMBLAY
(Mme Simone Bouchard)
Les membres de la famille de Mme Simone Bouchard, soit ses enfants: Réna Tremblay (Maurice Lavoie), Gerry (Pauline Tremblay), Jean-Marie (Thérèse Lavoie), feu Alain, feu Paulette, Ghislain (Marie Lavoie), Lison (Paul Vigneault), Paul (Louise Simard), feu Claude (feu Nicole Gagnon), Claudette, Normand (Hélène Chamberland), Danièle, Gérald (Gisèle Simard); ses petits-enfants: Jeanne, Alain, Josée, Lucie, Luc, Daniel, Sylvain, Steeve, Denis, Janick, Carol, Maxime, Marc, Nancy, Kathy, Martin, Sonia, Dominique, Michel, Marc, Alain, Sandra, Michaël, Jean-Joël, Virginie, Pierre-Luc, Emilie; ses 42 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Antonia Bouchard (Arthur Guimond), feu Philippe, feu Marie-Ange (feu Aldred Gagnon), feu Jean-Charles (feu Rolande Allard), feu Joseph-Eugène (Mariette Gaudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Aline Tremblay, feu Louis-Joseph (Blanche-Yvette Gagnon), feu Arthur (feu Georgette Brisson), feu Pâquerette (feu Almas Anger), feu Cécile (feu Gustave Dufour), feu Marcel, feu Almas (feu Marie-Rose Simard), feu Philippe (feu Yvette Bolduc), ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Bouchard, fille de feu M. Pitre Bouchard et de feu dame Espéry Tremblay, épouse de feu M. Emile Tremblay, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

VOS CENTRES MULTI SERVICES
Bouffe et plus!

Fleuristerie
- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire

Vaste choix de fleurs coupées et montages!

LIVRAISON: **545-2409**

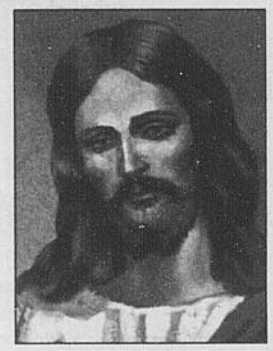
Cadeaux
La seule **boutique cadeaux** ouverte **24 heures sur 24!**

Bouffe et plus!
Bégin
950, rue Bégin,
Chicoutimi - 690-2001
d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est,
Chicoutimi - 545-2406
00661668

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: T. T.



SACRE-COEUR
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Merci à St-Antoine et St-Jude. Signé: J.C.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Roland Lavoie
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00666688

Victoire du Brésil 4-1 contre le Japon

Ronaldo récolte deux buts

DORTMUND - Le Brésil a bouclé son parcours du premier tour de la Coupe du monde sur une probante victoire aux dépens du Japon (4-1), jeudi soir à Dortmund.

Ce match a vu le Brésilien Ronaldo, qui a réussi deux buts, égaler le record de l'Allemand Gerd Muller de 14 buts en Coupe du monde.

Le Brésil termine seul en tête du groupe F et affrontera au deuxième tour le surprenant Ghana, deuxième qualifié du groupe E, mardi à Dortmund.

Le Brésil était qualifié avant le coup d'envoi. Son sélectionneur Carlos Alberto Parreira avait donc procédé à cinq changements et faisait débuter Robinho et le Lyonnais Juninho, pour son premier match de Coupe du monde.

Sans forcer leur talent, les «Auriverde» déclenchaient une volée de frappes avec Ronaldo (6e et 20e), Robinho (11e et 16e) et enfin Juninho (22e). Mais à chaque fois Yoshikatsu Kawaguchi était à la parade.

De leur côté les Japonais, qui devaient absolument s'imposer pour continuer de rêver à la qualification, tentaient crânement leur chance. La formation provoquait tout de même une énorme sensation alors que Keiji Tamada ouvrait le score.

Dès lors les Auriverde appuyaient leurs actions. Ronaldinho adressait une transversale pour Cicinho. Ce dernier remisait sur Ronaldo, qui marquait de la tête son 65e but en sélection et son 13e but en Coupe du monde.

Juninho participait à la fête en marquant le deuxième but brésilien du match d'un frappe parfaite à une vingtaine de mètres (53e).

Ronaldinho, qui aura réalisé son meilleur match depuis le début de la compétition, servait en profondeur l'arrière Gilberto qui, sans se poser de question, frappait du gauche pour marquer son premier but avec le Brésil (59e).

Le festival n'était pas terminé car, après un une-deux avec Juan, Ronaldo signait un doublé (81e). À ce moment, le buteur Auriverde égalait le record de l'Allemand Gerd Muller de buts marqués en Coupe du monde (14).

Australie-Croatie

Bien que tenue en échec par la Croatie (2-2) dans son dernier match de la poule F à Stuttgart, l'Australie s'est qualifiée pour les huitièmes de finale où elle accompagnera le Brésil.

L'Australie, qui atteint le top 16 mondial pour la première fois et sa deuxième participation en phase finale, sera opposée lundi à Kaiserslautern à l'Italie, qui a terminé première de la poule E.

Troisième de son groupe avec deux points de retard sur l'Australie avant le coup d'envoi, la Croatie devait l'emporter pour rallier le deuxième tour.

Le rêve croate prenait forme en début de partie. Sur un coup franc à 25 mètres, Darijo Srna enroulait la balle qui finissait sa course dans la lucarne (2e). C'était le premier but de la Croatie dans le tournoi.

Les Australiens se reprenaient progressivement. Une faute de main de Stjepan Tomas leur offrait un penalty et Craig Moore pouvait égaliser (39e).

Ce nul remettait le billet pour le deuxième tour dans la poche des Wallabies. Mais la situation changeait en seconde période, quand Niko Kovac redonnait l'avantage à la Croatie (57e). Aux 18 mètres, il décochait une frappe qui paraissait assez anodine. Mais Zeljko Kalac, le gardien australien d'origine croate, manquait l'arrêt.

Le suspense n'était pas terminé car les hommes de Guus Hiddink poussaient et Harry Kewell égalisait d'une frappe à bout portant (79e). C'était le but le plus important de l'histoire du football australien, celui qui envoie la nation reine du ballon ovale dans le top 16 d'une grande compétition du ballon rond.

(Associated Press)



DOUBLÉ - Ronaldo a marqué de la tête son 65e but en sélection et son 13e but en Coupe du monde. Il a signé un doublé à la 81e minute pour ainsi égaler le record de l'Allemand Gerd Muller de buts marqués en Coupe du monde.
(Photo AP)

Six millions de golfeurs



Pas moins de 5,95 millions de Canadiens ont joué au moins une ronde de golf l'an dernier, soit une augmentation de 21,6 pour cent par rapport à 2001, indique un sondage publié jeudi par Ipsos Reid. Selon l'étude, 21,5 pour cent des personnes sondées ont affirmé avoir joué au moins une ronde de golf en 2005. Ipsos Reid affirme qu'en extrapolant ces données à la population entière, cela donne un total de 5,95 millions de Canadiens qui ont joué au golf. Ces résultats sont précis avec un écart de plus ou moins 0,7 pour cent, 19 fois sur 20. Selon l'étude, le nombre de golfeurs aurait augmenté dans chacune des 10 provinces depuis 2001. Le sondage a été commandé par l'Association royale de golf du Canada.
(Photo PC)

L'Italie en tête du groupe E

Le Ghana est l'invité surprise

HAMBOURG - L'Italie et le Ghana se sont qualifiés pour les huitièmes de finale de la Coupe du monde après leurs victoires respectives sur la République Tchèque (2-0) et les États-Unis (2-1) lors de leur dernier match de poule, jeudi après-midi.

Avec sept points (deux succès et un match nul), l'Italie termine en tête du groupe E. Elle devance d'un point le Ghana (deux victoires et une défaite), invité surprise du deuxième tour pour sa première apparition en phase finale.

Alors que l'Italie pouvait se contenter d'un nul, la République Tchèque devait impérativement s'imposer et c'est elle qui poussait les premiers feux. L'Italie, qui avait pourtant renforcé son milieu de terrain et évoluait avec le seul Alberto Gilardino en pointe, subissait, laissant à Gianluigi Buffon le soin de tenir la baraque.

L'Italie enregistrait un coup dur avec la sortie sur blessure d'Alessandro Nesta (17e). Mais son remplaçant en défense centrale Marco Materazzi s'illustrait peu de temps après. Sur un corner de Francesco Totti, il s'élevait au-dessus de tout le monde pour ouvrir le score de la tête (26e).

L'affaire se compliquait sérieusement pour la formation de Karel Bruckner quand Jan Polack recevait son deuxième avertissement dix minutes seulement après avoir vu jaune une première fois (45e). La République tchèque allait jouer toute la seconde période à dix.

À la reprise, Simone Perrotta ne pouvait mettre l'Italie à l'abri à la conclusion d'une belle contre-attaque (52e). C'est ensuite Filippo Inzaghi qui se voyait offert une occasion en or suite à deux contres favorables. Il ne cadrait pas sa tentative (68e).

Le dernier mot lui revenait pourtant. Parti du rond-central, il chevauchait seul dans la moitié de terrain adverse, avant de dribbler Petr Cech pour donner un peu de relief au succès de l'Italie, le premier sur la République Tchèque en quatre confrontations.

Ghana-États-Unis

Le Ghana, qui n'avait besoin que d'une victoire pour obtenir le droit de prolonger son séjour allemand, ouvrait la marque par Haminu Dramani, qui profitait d'une grosse erreur de défense du capitaine américain Claudio Reyna. Dramani volait le ballon à Reyna avant de frapper du plat du pied (22e).

Auparavant, Michael Essien avait reçu son deuxième carton de la compétition, synonyme de suspension pour les huitièmes de finale.

Les États-Unis égalisaient par Clint Dempsey qui reprenait aux six mètres un bon centre de DaMarcus Beasley (43e).

Mais, juste avant la pause, le Ghana bénéficiait d'un penalty pour une faute d'Oguchi Onyewu. C'est le capitaine ghanéenne Stephen Appiah qui se chargeait de la sentence pour redonner l'avantage à son équipe (45e+2).

Le score n'évoluait pas en seconde période même si les États-Unis n'abdiquaient pas. Le Ghana, séduisant et opportuniste, devenait ainsi la première des cinq nations africaines présente au second tour. Elle sera peut-être la seule si vendredi la Tunisie ne se qualifie pas dans le groupe H. L'Angola, la Côte d'Ivoire et le Togo, eux, sont déjà éliminés.

(Associated Press)

LES CHIFFRES

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	45	27	.625	—
Philadelphie	35	37	.486	10.0
Floride	31	38	.449	12.5
Washington	32	42	.432	14.0
Atlanta	30	43	.411	15.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	42	29	.592	—
Cincinnati	39	34	.534	4.0
Houston	37	36	.507	6.0
Milwaukee	36	37	.493	7.0
Chicago	28	43	.394	14.0
Pittsburgh	26	48	.351	17.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	38	34	.528	—
Los Angeles	36	35	.507	1.5
Colorado	36	36	.500	2.0
San Francisco	36	36	.500	2.0
Arizona	36	37	.493	2.5

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra LAD	52	205	40	74	.361
FSanchez Pit	70	232	39	82	.353
Holliday Col	70	275	49	95	.345
MiCabrera Flo	68	251	50	85	.339
Rolen StL	59	214	45	72	.336
Wright NYM	70	278	46	93	.335
Eckstein StL	66	274	43	87	.318
Uggla Flo	67	265	49	83	.313
Atkins Col	69	262	45	82	.313
BPhillips Cin	63	221	34	69	.312
NJohnson Wash	70	237	49	74	.312
Berkman Hou	66	240	39	75	.312

Points — Reyes, New York, 61; Utley, Philadelphie, 58; Weeks, Milwaukee, 56; Furcal, Los Angeles, 54; ASoriano, Washington, 54; Rollins, Philadelphie, 53; Beltran, New York, 53.
Points produits — Howard, Philadelphie, 66; Pujols, St. Louis, 65; Berkman, Houston, 64; AJones, Atlanta, 61; CaLee, Milwaukee, 59; Wright, New York, 56; Beltran, New York, 55.
Coups sûrs — Holliday, Colorado, 95; Wright, New York, 93; Reyes, New York, 87; Eckstein, St. Louis, 87; ASoriano, Washington, 86; MiCabrera, Floride, 85; Uggla, Floride, 83.
Doubles — Biggio, Houston, 24; MiCabrera, Floride, 23; NJohnson, Washington, 23; Holliday, Colorado, 22; Atkins, Colorado, 22; FSanchez, Pittsburgh, 22; Rolen, St. Louis, 22.
Triples — Reyes, New York, 9; DRoberts, San Diego, 8; SFinley, San Francisco, 8; Lofton, Los Angeles, 7; Sullivan, Colorado, 6; Cedeno, Chicago, 5; HaRamirez, Floride, 5.
Circuits — Howard, Philadelphie, 25; Pujols, St. Louis, 25; ASoriano, Washington, 24; Dunn, Cincinnati, 23; CaLee, Milwaukee, 23; Bay, Pittsburgh, 20; Berkman, Houston, 20; CDelgado, New York, 20.
Buts volés — Reyes, New York, 30; Pierre, Chicago, 24; HaRamirez, Floride, 20; FLopez, Cincinnati, 20; DRoberts, San Diego, 19; ASoriano, Washington, 18; Rollins, Philadelphie, 16; Furcal, Los Angeles, 16.
Lanceurs (neuf décisions) — TGlavine, New York, 10-2, .833, 3,48; Penny, Los Angeles, 7-2, .778, 2,83; Arroyo, Cincinnati, 9-3, .750, 2,47; Webb, Arizona, 8-3, .727, 2,48; Neuf à égalité avec 667.
Retraits sur trois prises — CZambrano, Chicago, 104; PMartinez, New York, 102; Capuano, Milwaukee, 101; Harang, Cincinnati, 99; Peavy, San Diego, 92; Schmidt, San Francisco, 88; Smoltz, Atlanta, 88.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 24; Turnbow, Milwaukee, 21; Gordon, Philadelphie, 20; Lidge, Houston, 19; Hoffman, San Diego, 18; Valverde, Arizona, 14; Fuentes, Colorado, 14; BWagner, New York, 14.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	42	28	.600	—
New York	40	30	.571	2.0
Toronto	40	32	.556	3.0
Baltimore	33	41	.446	11.0
Tampa Bay	32	41	.438	11.5

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	48	25	.658	—
Chicago	47	25	.652	0.5
Minnesota	36	35	.507	11.0
Cleveland	32	39	.451	15.0
Kansas City	22	49	.309	25.0

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	39	33	.542	—
Texas	39	34	.534	0.5
Seattle	36	37	.493	3.5
Los Angeles	32	40	.444	7.0

CALENDRIER INTER-LIGUES

Mercredi 21 juin
Inter-ligues
Toronto 6 Atlanta 3
Baltimore 4 Floride 0
Boston 9 Washington 3
Chicago White Sox 13 St. Louis 5
L.A. Angels 6 San Francisco 3
Milwaukee 4 Detroit 3
N.Y. Yankees 5 Philadelphie 0
Tampa Bay 3 Arizona 2
Chicago Cubs 9 Cleveland 2 (7 manches, pluie)
Houston 5 Minnesota 3
Kansas City 6 Pittsburgh 4
San Diego 3 Texas 2
Oakland 3 Colorado 2 (11 manches)
Seattle 8 L.A. Dodgers 5

Jeudi 22 juin
Ligue nationale
Cincinnati 2 New York 6
Inter-ligues
Arizona 1 Tampa Bay 4
San Diego 3 Texas 5
Pittsburgh 7 Kansas City 15
Floride 8 Baltimore 5 (10 manches)
Toronto 3 Atlanta 2
Minnesota 4 Houston 2
St. Louis 0 Chicago White Sox 1
Seattle à L.A. Dodgers, 22h
Vendredi 23 juin
Lanceurs annoncés
Ligue nationale
Pittsburgh (Perez 2-9) à L.A. Dodgers (Tomko 5-6), 22h40
Inter-ligues
Floride (Moehler 5-5) à N.Y. Yankees (Wang 7-3), 19h05
Philadelphie (Madson 7-4) à Boston (Beckett 8-3), 19h05
Cincinnati (Harang 7-5) à Cleveland (Westbrook 6-3), 19h05
St. Louis (Carpenter 6-3) à Detroit (Verlander 8-4), 19h05
Washington (Patterson 1-0) à Baltimore (R.Lopez 4-8), 19h05
N.Y. Mets (Glavine 10-2) à Toronto (Janssen 5-5), 19h07
Atlanta (Smoltz 4-5) à Tampa Bay (Fossum 2-3), 19h15
Milwaukee (Bush 4-6) à Kansas City (Keppel 0-3), 20h10
Chicago Cubs (Marmol 1-1) à Minnesota (J.Santana 7-4), 20h10
Houston (Pettitte 6-7) à Chicago White Sox (Contreras 7-0), 20h35
Texas (Koronka 5-4) à Colorado (Francis 5-6), 21h05
L.A. Angels (E.Santana 7-3) à Arizona (En.Gonzalez 2-0), 21h40
Seattle (Meche 7-4) à San Diego (Peavy 4-8), 22h05
Oakland (Blanton 7-6) à San Francisco (Schmidt 6-3), 22h15

Samedi 24 juin
Inter-ligues
Houston à Chicago White Sox, 13h20.
Philadelphie à Boston, 13h20.
Washington à Baltimore, 13h20.
Floride à N.Y. Yankees, 16h05.
Oakland à San Francisco, 16h05.
N.Y. Mets à Toronto, 16h07.
St. Louis à Detroit, 19h05.
Cincinnati à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à Kansas City, 19h10.
Chicago Cubs au Minnesota, 19h10.
Atlanta à Tampa Bay, 19h15.
Texas au Colorado, 20h05.
L.A. Angels en Arizona, 21h40.
Seattle à San Diego, 22h05.

Dimanche 25 juin
Inter-ligues
N.Y. Mets à Toronto, 12h07.
St. Louis à Detroit, 13h05.
Cincinnati à Cleveland, 13h05.
Floride à N.Y. Yankees, 13h05.
Atlanta à Tampa Bay, 13h15.
Washington à Baltimore, 13h35.
Philadelphie à Boston, 14h05.
Houston à Chicago White Sox, 14h05.
Milwaukee à Kansas City, 14h10.
Chicago Cubs au Minnesota, 14h10.
Texas au Colorado, 15h05.
Seattle à San Diego, 16h05.
Oakland à San Francisco, 16h05.
L.A. Angels en Arizona, 16h40.

Lundi 26 juin
Inter-ligues
Houston à Detroit, 19h05.
Atlanta à N.Y. Yankees, 19h05.
Tampa Bay en Floride, 19h05.
Cleveland à St. Louis, 19h10.
L.A. Dodgers au Minnesota, 20h10.
Colorado à L.A. Angels, 22h05.

Mardi 27 juin
Inter-ligues
Houston à Detroit, 19h05.
Philadelphie à Baltimore, 19h05.
Atlanta à N.Y. Yankees, 19h05.
N.Y. Mets à Boston, 19h05.
Tampa Bay en Floride, 19h05.
Chicago White Sox à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Toronto, 19h07.
Kansas City à Cincinnati, 19h10.
Cleveland à St. Louis, 20h10.
L.A. Dodgers au Minnesota, 20h10.
Seattle en Arizona, 21h40.
Colorado à L.A. Angels, 22h05.
Oakland à San Diego, 22h05.
Texas à San Francisco, 22h15.

Mercredi 28 juin
Inter-ligues
Houston à Detroit, 13h05.
Atlanta à N.Y. Yankees, 13h05.
L.A. Dodgers au Minnesota, 13h10.
Philadelphie à Baltimore, 19h05.
N.Y. Mets à Boston, 19h05.
Tampa Bay en Floride, 19h05.
Chicago White Sox à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Toronto, 19h07.
Kansas City à Cincinnati, 19h10.
Cleveland à St. Louis, 20h10.
Seattle en Arizona, 21h40.
Oakland à San Diego, 22h05.
Colorado à L.A. Angels, 22h05.
Texas à San Francisco, 22h15.

Jeudi 29 juin
Inter-ligues
Chicago White Sox à Pittsburgh, 12h35.
Oakland à San Diego, 15h35.
Texas à San Francisco, 15h35.
Philadelphie à Baltimore, 19h05.
N.Y. Mets à Boston, 19h05.
Washington à Toronto, 19h07.
Kansas City à Cincinnati, 19h10.
Seattle en Arizona, 21h40.

Vendredi 30 juin
Inter-ligues
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 14h20.
N.Y. Mets à N.Y. Yankees, 19h05.
Tampa Bay à Washington, 19h05.
Detroit à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Toronto, 19h07.
Cleveland à Cincinnati, 19h10.
Baltimore à Atlanta, 19h35.
Boston en Floride, 19h35.
Houston au Texas, 20h05.
Kansas City à St. Louis, 20h10.
Milwaukee au Minnesota, 20h10.
Colorado à Seattle, 22h05.
Arizona à Oakland, 22h05.
L.A. Dodgers à L.A. Angels, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	63	236	37	89	.377
ISuzuki Sea	73	312	58	114	.365
Jeter NYY	65	259	48	88	.340
Matthews Tex	60	254	39	86	.339
Nixon Bos	64	216	44	72	.333
MYoung Tex	72	312	42	102	.327
Pierzynski ChiW	61	224	25	73	.326
VWells Tor	68	268	42	87	.325
Cano NYY	66	262	34	85	.324
Rios Tor	67	253	46	82	.324
Konerko ChiW	69	259	47	84	.324

Points — Sizemore, Cleveland, 60; Hafner, Cleveland, 58; ISuzuki, Seattle, 58; Thome, Chicago, 58; Swisher, Oakland, 54; Tejada, Baltimore, 54; Damon, New York, 54; ARodriguez, New York, 54.
Points produits — DOrtiz, Boston, 64; Konerko, Chicago, 59; Thome, Chicago, 59; Hafner, Cleveland, 58; VWells, Toronto, 58; Morneau, Minnesota, 57; Ibanez, Seattle, 56.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 114; MYoung, Texas, 102; Tejada, Baltimore, 93; Mauer, Minnesota, 89; Loretta, Boston, 89; Jeter, New York, 88; Sizemore, Cleveland, 87; VWells, Toronto, 87.
Doubles — Lowell, Boston, 26; MYoung, Texas, 25; Matthews, Texas, 25; Teixeira, Texas, 24; DeRosa, Texas, 22; CGuillen, Detroit, 21; OCabrera, Los Angeles, 21.
Triples — Sizemore, Cleveland, 6; JoLopez, Seattle, 5; ISuzuki, Seattle, 5; Podsednik, Chicago, 5; YBetancourt, Seattle, 4; Granderson, Detroit, 4; Reed, Seattle, 4; Crawford, Tampa Bay, 4; Matthews, Texas, 4; Ibanez, Seattle, 4.
Circuits — Thome, Chicago, 23; Glaus, Toronto, 21; DOrtiz, Boston, 21; Dye, Chicago, 20; JaGiambi, New York, 20; Swisher, Oakland, 19; Hafner, Cleveland, 19.
Buts volés — CPatterson, Baltimore, 29; Figgins, Los Angeles, 26; Crawford, Tampa Bay, 24; ISuzuki, Seattle, 23; Podsednik, Chicago, 22; BRoberts, Baltimore, 17; Damon, New York, 14; Jeter, New York, 14.
Lanceurs (neuf décisions) — Schilling, Boston, 9-2, .818, 3,55; Halladay, Toronto, 8-2, .800, 2,94; Rogers, Detroit, 10-3, .769, 3,17; Zito, Oakland, 8-3, .727, 3,36; Mussina, New York, 8-3, .727, 3,42; Millwood, Texas, 8-3, .727, 4,29; Beckett, Boston, 8-3, .727, 5,09.
Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 109; Bonderman, Detroit, 94; Mussina, New York, 94; Kazmir, Tampa Bay, 92; Schilling, Boston, 86; FHernandez, Seattle, 82; Zito, Oakland, 82.
Victoires protégées — Papelbon, Boston, 23; Jenks, Chicago, 20; BRyan, Toronto, 19; TJones, Detroit, 19; Ray, Baltimore, 18; Street, Oakland, 17; FrRodriguez, Los Angeles, 17.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	15	2	.882	—
Longueuil	15	6	.714	2.0
Trois-Rivières	16	7	.696	2.0
Montréal	13	8	.619	4.0
Laval	10	8	.556	5.5
Charlesbourg	6	8	.429	7.5
Saint-Eustache	8	12	.400	8.5
Sherbrooke	8	12	.400	8.5
LaSalle	7	11	.389	8.5
Saguenay	4	13	.235	11.0
Repentigny	2	17	.105	14.0

Mercredi 21 juin
Saint-Eustache 12 Longueuil 10
Montréal 5 Laval 4

Jeudi 22 juin
Longueuil 6 Saint-Eustache 3 (10 manches)
Trois-Rivières 17 Repentigny 2

Vendredi 23 juin
Laval à Longueuil. 19h30.

Samedi 24 juin
Saguenay à Saint-Eustache. 16h00. (2)
Charlesbourg à Repentigny. 16h00. (2)

Dimanche 25 juin
Saguenay à Saint-Eustache. 14h00.
Repentigny à Sherbrooke. 16h00. (2)
Québec à LaSalle. 16h00. (2)
Laval à Charlesbourg. 16h00. (2)
Montréal à Longueuil. 19h00.

Lundi 26 juin
Saguenay à LaSalle. 14h00. (2)
Laval à Saint-Eustache. 19h30.

Mardi 27 juin
Longueuil à Repentigny. 19h30.
Trois-Rivières à Sherbrooke. 19h30.

Mercredi 28 juin
Québec au Saguenay. 19h30.
Repentigny à Trois-Rivières. 19h30.
Montréal à Longueuil. 19h30.
LaSalle à Laval. 19h30.

Jeudi 29 juin
Longueuil à Sherbrooke. 19h30.
Charlesbourg à Québec. 19h30.
Montréal à LaSalle. 19h30.

GOLF

PGA
Tournoi de Potomac
Première ronde

POTOMAC, Maryland (AP) — Les résultats à l'issue du premier parcours disputé aujourd'hui au Tournoi de Potomac du circuit de la PGA:

Ben Curtis	32-30	62
Jeff Gove	30-33	63
Jose Coceres	34-30	64
Steve Flesch	31-34	65
Will MacKenzie	34-31	65
Bart Bryant	34-32	66
Grant Waite	33-33	66
James H. McLean	33-33	66
John Huston	34-33	67
Chris Couch	34-33	67
Craig Parry	34-33	67
Chris Smith	35-32	67
J.B. Holmes	34-33	67
Troy Matteson	35-32	67
Vance Veazey	35-32	67
Frank Lickliter II	32-36	68
Steve Stricker	33-35	68
Heath Slocum	37-31	68
Ben Crane	35-33	68
Jonathan Kaye	37-31	68
Robert Damron	34-34	68
Jerry Kelly	35-33	68
Jerry Smith	34-34	68
Marco Dawson	31-37	68
Gabriel Hjertstedt	35-33	68
Bob May	35-33	68
K.J. Choi	36-32	68
Kevin Sutherland	36-32	68
Robert Allenby	34-34	68
Scott Gutschewski	33-35	68
Briny Baird	37-32	69
Brett Quigley	35-34	69
Rich Beem	35-34	69
Daniel Chopra	35-34	69
Matt Gogel	37-32	69
David McKenzie	37-32	69

SOCCER

United Soccer Leagues
Première division

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	10	5	0	5	13	5	20
Porto Rico	11	6	3	2	16	8	20
Vancouver	13	4	2	7	16	11	19
Montréal	9	5	1	3	12	4	18
Miami	12	4	3	5	16	18	17
Portland	14	4	5	5	15	16	17
Virginia Beach	11	4	3	4	9	2	16
Charleston	10	4	3	3	13	8	15
Seattle	13	3	7	3	14	26	12
Minnesota	9	3	4	2	13	14	11
Atlanta	8	2	4	2	9	13	8
Toronto	10	0	8	2	4	16	2

Jeudi 22 juin
Seattle 1 Virginia Beach 0
Vendredi 23 juin
Atlanta à Charleston, 20h00.
Samedi 24 juin
Seattle au Minnesota, 19h05.
Montréal à Rochester, 19h35.
Dimanche 25 juin
Porto Rico à Vancouver, 22h00.
Mercredi 28 juin
Rochester à Montréal, 19h30.
Porto Rico à Seattle, 22h00.

FOOTBALL

Ligue canadienne de football
Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	1	1	0	0	27	17	2
Toronto	1	1	0	0	27	17	2
Hamilton	1	0	1	0	17	27	0
Winnipeg	1	0	1	0	17	27	0

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	1	1	0	0	45	28	2
Calgary	1	1	0	0	24	14	2
Saskatchewan	1	0	1	0	28	45	0
Edmonton	1	0	1	0	14	24	0

Vendredi 23 juin
Toronto à Winnipeg, 20h00.
Samedi 24 juin
Montréal à Hamilton, 19h00.
Calgary à Edmonton, 22h00.
Dimanche 25 juin
C.-B. en Saskatchewan, 19h00.
Jeudi 29 juin
Hamilton à Calgary, 21h00.

Ligue de football majeur du Québec

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Beauce	3	3	0	0	179	21	6
Québec	2	2	0	0	94	30	4
Saguenay	3	1	2	0	69	66	2
Bas St-Laurent	2	0	2	0	21	149	0
Space Club	2	0	2	0	7	104	0

Samedi 24 juin
Québec vs Bas St-Laurent, 14h (Rimouski)
Saguenay vs Space Club, 13h (Ste-Foy)

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Gaulois (Chic.)	5	5	0	0	30	8	38
La Baie (21)	5	4	1	0	24	9	33
Broncos (Chic.)	5	4	0	1	25	2	27
Bowater (Dol.-Mist.)	5	3	2	0	18	8	26
Troilus (Chib.)	5	2	3	0	12	6	18
Bleu et Or (Jonq.)	5	2	3	0	12	2	14
Centurions (St.F.)	5	0	5	0	0	3	3
Blitz (Jonq.)	5	0	5	0	0	2	2

Samedi, 24 juin
Centurions vs Blitz, 18h
Dimanche, 25 juin
Bleu et Or vs La Baie, 10h
Troilus vs Bowater, 14h
Broncos vs Gaulois, 14h

SOCCER

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006

Coupe du monde 2006 en Allemagne

TOURNOI À LA RONDE

Groupe «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Allemagne	3	3	0	0	8	2	9
x-Equateur	3	2	1	0	5	3	6
é-Pologne	3	1	2	0	2	4	3
é-Costa Rica	3	0	3	0	3	9	0

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Vendredi 9 juin
À Munich
Allemagne 4 Costa Rica 2
À Gelsenkirchen
Equateur 2 Pologne 0
Mercredi 14 juin
À Dortmund
Allemagne 1 Pologne 0
Jeudi 15 juin
À Hambourg
Equateur 3 Costa Rica 0
Mardi 20 juin
À Berlin
Allemagne 3 Equateur 0
À Hanovre
Pologne 2 Costa Rica 1

Groupe «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Angleterre	3	2	0	1	5	2	7
x-Suède	3	1	0	2	3	2	5
é-Paraguay	3	1	2	0	2	2	3
é-Trinité-et-Tobago	3	0	2	1	0	4	1

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Samedi 10 juin
À Francfort
Angleterre 1 Paraguay 0
À Dortmund
Trinité-et-Tobago 0 Suède 0
Jeudi 15 juin
À Nuremberg
Angleterre 2 Trinité-et-Tobago 0
À Berlin
Suède 1 Paraguay 0
Mardi 20 juin
À Cologne
Suède 2 Angleterre 2
À Kaiserslautern
Paraguay 2 Trinité-et-Tobago 0

Groupe «C»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Argentine	3	2	0	1	8	1	7
x-Pays-Bas	3	2	0	1	3	1	7
é-Côte d'Ivoire	3	1	2	0	5	6	3
é-Ser.-et-Monténé.	3	0	3	0	2	10	0

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Samedi 10 juin
À Hambourg
Argentine 2 Côte d'Ivoire 1
Dimanche 11 juin
À Leipzig
Pays-Bas 1 Serbie-et-Monténégro 0
Vendredi 16 juin
À Gelsenkirchen
Argentine 6 Serbie-et-Monténégro 0
À Stuttgart
Pays-Bas 2 Côte d'Ivoire 1
Mercredi 21 juin
À Francfort
Pays-Bas 0 Argentine 0
À Munich
Côte d'Ivoire 3 Serbie-et-Monténégro 2

Groupe «D»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Portugal	3	3	0	0	5	1	9
x-Mexique	3	1	1	1	4	3	4
é-Angola	3	0	1	2	1	2	2
é-Iran	3	0	2	1	2	6	1

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Dimanche 11 juin
À Nuremberg
Mexique 3 Iran 1
À Cologne
Portugal 1 Angola 0
Vendredi 16 juin
À Hanovre
Mexique 0 Angola 0
Samedi 17 juin
À Francfort
Mexico 0 Angola 0
Mercredi 21 juin
À Gelsenkirchen
Portugal 2 Mexique 1
À Leipzig
Iran 1 Angola 1

Groupe «E»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Italie	3	2	0	1	5	1	7
x-Ghana	3	2	1	0	4	3	6
é-R.-tchèque	3	1	2	0	3	4	3
é-E.-U.	3	0	2	1	2	6	1

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Lundi 12 juin
À Gelsenkirchen
République tchèque 3 E.-U. 0
À Hanovre
Italie 2 Ghana 0
Samedi 17 juin
À Cologne
République tchèque 0 Ghana 2
À Kaiserslautern
Italie 1 E.-U 1
Jeudi 22 juin
À Hambourg
Italie 2 République tchèque 0
À Nuremberg
Ghana 2 E.-U. 1

Groupe «F»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Brésil	3	3	0	0	7	1	9
x-Australie	3	1	1	1	5	5	4
é-Croatie	3	0	1	2	2	3	2
é-Japon	3	0	2	1	2	7	1

é - éliminés
x - se qualifient en vue des huitièmes de finale.

Lundi 12 juin
À Kaiserslautern
Australie 3 Japon 1
Mardi 13 juin
À Berlin
Brésil 1 Croatie 0
Dimanche 18 juin
À Nuremberg
Japon 0 Croatie 0
À Munich
Brésil 2 Australie 0
Jeudi 22 juin
À Dortmund
Brésil 4 Japon 1
À Stuttgart
Croatie 2 Australie 2

Groupe «G»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Suisse	2	1	0	1	2	0	4
Corée du Sud	2	1	0	1	3	2	4
France	2	0	0	2	1	1	2
é-Togo	2	0	2	0	1	4	0

é - éliminé.

Mardi 13 juin
À Francfort
Corée du Sud 2 Togo 1
À Stuttgart
France 0 Suisse 0
Dimanche 18 juin
À Leipzig
France 1 Corée du Sud 1
Lundi 19 juin
À Dortmund
Suisse 2 Togo 0
Vendredi 23 juin
À Cologne
Togo vs France, 15h00.
À Hanovre
Suisse vs Corée du Sud, 15h00.

Groupe «H»

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Espagne	2	2	0	0	7	1	6
Ukraine	2	1	1	0	4	4	3
Tunisie	2	0	1	1	3	5	1
Arabie Saoudite	2	0	1	1	2	6	1

x - se qualifie en vue des huitièmes de finale du tour éliminatoire.

Mercredi 14 juin
À Leipzig
Espagne 4 Ukraine 0
À Munich
Tunisie 2 Arabie Saoudite 2
Lundi 19 juin
À Hambourg
Ukraine 4 Arabie Saoudite 0
À Stuttgart
Espagne 3 Tunisie 1
Vendredi 23 juin
À Berlin
Ukraine vs Tunisie, 10h00.
À Kaiserslautern
Arabie Saoudite vs Espagne, 10h00.

Tour éliminatoire
Huitièmes de finale
Samedi 24 juin
Match 49
À Munich
Allemagne vs Suède, 11h00.
Match 50
À Leipzig
Argentine vs Mexique, 15h00.
Dimanche 25 juin
Match 51
À Stuttgart
Angleterre vs Equateur, 11h00.
Match 52
À Nuremberg
Portugal vs Pays-Bas, 15h00.
Lundi 26 juin
Match 53
À Kaiserslautern
Italie vs Australie, 11h00.

Les marqueurs
QUATRE BUTS
Miroslav Klose, Allemagne
TROIS BUTS
Fernando Torres, Espagne
DEUX BUTS
Bartosz Bosacki, Pologne
Omar Bravo, Mexique
Tim Cahill, Australie
Hernan Crespo, Argentine
Agustin Delgado, Equateur
Aruna Dindane, Côte d'Ivoire
Steven Gerrard, Angleterre



Les monoplaces de BMWsont celles qui affichent le plus de fiabilité après Renault. Ajoutez un travail en soufflerie augmenté et les grandes possibilités du moteur BMW, et tous les espoirs sont permis. Mais Villeneuve sera-t-il encore là pour en profiter?

(Photo PC)

Jacques Villeneuve toujours sans contrat

Mario Theissen se fait plus élogieux

GUY ROBILLARD

MONTRÉAL — Relations publiques ou franchise? Toujours est-il que Mario Theissen, le chef de la direction de BMW Sauber, s'est fait plus élogieux à l'endroit de Jacques Villeneuve à l'approche du Grand Prix du Canada.

«Jacques est très positif pour l'écurie. Nous considérons qu'il est l'un de ses grands atouts», a-t-il été jusqu'à déclarer. Le patron a aussi avoué qu'il s'est dit agréablement surpris de la qualité de ses relations avec son employé et qu'il estimait aujourd'hui avoir pris la bonne décision en retenant ses services presque par la force des choses, car Villeneuve avait un contrat cette fois...

«C'est bien beau tout ça, mais je n'ai toujours pas de contrat pour l'an prochain», a ni plus ni moins rétorqué Villeneuve jeudi lorsqu'on lui a rappelé les compliments de Theissen.

Or à en juger par l'optimisme manifesté par Theissen depuis quelque temps, Villeneuve serait avantagé en restant au sein de l'équipe helvético-allemande, ce qui est son plus grand désir.

Il y a eu exactement un an jeudi que BMW s'est porté acquéreur de Sauber et à en croire Theissen, son équipe s'en va vraiment dans la bonne direction.

«Nos objectifs, a-t-il raconté, étaient de couper en deux le déficit de 1,5 seconde qu'accusait Sauber et améliorer sa huitième place au championnat des constructeurs. Et nous sommes très bien partis pour les atteindre.»

À l'heure de son bilan, Theissen a beaucoup vanté la soufflerie de Hinwil, en Suisse, qui faisait déjà la fierté de Sauber.

«Cette soufflerie est de première classe, a dit le patron allemand, une des meilleures sinon la meilleure de toutes les équipes inscrites en Formule 1.

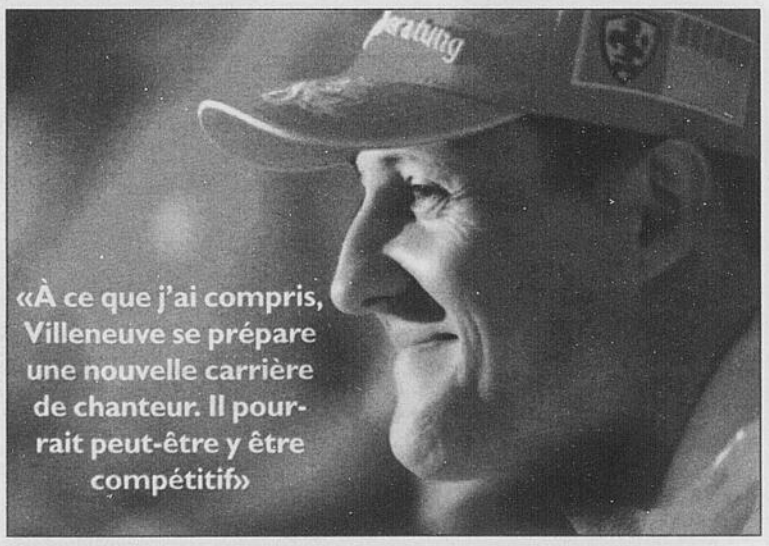
«Le problème est que nous n'avions pas suffisamment de personnel pour en profiter. Nous n'avions qu'un quart de travail alors que certaines fonctionnent pratiquement 24 heures par jour. Mais nous avons installé un deuxième quart en janvier et nous en aurons un troisième d'ici la fin de l'année.»

L'équipe BMW Sauber emploie présentement quelque 70 personnes, un chiffre modeste comparativement aux grands constructeurs. Mais on prévoit ajouter du personnel et construire de nouveaux bâtiments pour des bureaux et un espace pour le personnel technique.

Déjà, ses monoplaces sont celles qui affichent le plus de fiabilité après Renault. Ajoutez un travail en soufflerie augmenté et les grandes possibilités du moteur BMW, et tous les espoirs sont permis.

Mais Villeneuve sera-t-il encore là pour en profiter?

(La Presse Canadienne)



Schumacher, assassin

RÉJEAN TREMBLAY

MONTRÉAL - Les deux hommes peuvent se saluer et être civilisés quand ils se retrouvent dans la même salle ou à un événement préparé par les patrons de la Formule 1.

Mais il suffit d'ouvrir un petit peu une porte à Michael Schumacher pour qu'il en profite pour flanquer une bonne mornifle à Jacques Villeneuve.

Hier, Schumacher s'est plié de bonne grâce, probablement en tous les cas, à une tartinade publicitaire organisée par Shell. Il y avait quelques journalistes et 26 relationnistes.

On se préparait à se lever quand un confrère a demandé à Schumacher s'il croyait que Jacques Villeneuve pouvait revenir au sommet? Aussi bien offrir un contrat garanti à un tueur à gages. «Je ne crois pas. D'ailleurs, à ce que j'ai compris, il se prépare une nouvelle carrière de chanteur. Il pourrait peut-être y être compétitif», a-t-il répondu, cinglant.

Avant de poursuivre: «C'est difficile de penser qu'il pourrait revenir au sommet ou simplement parvenir à être plus rapide. À un moment donné, on passe son zénith et, après, on descend. Il a eu l'avantage de débuter dans une grande équipe qui l'a bien servi. Ce serait très difficile pour lui d'avoir tous les éléments réunis pour qu'il puisse revenir compétitif.»

(La Presse)

Villeneuve commente le circuit

Jacques Villeneuve a donné jeudi une appréciation différente du circuit qui porte le nom de son père.

«C'est un circuit d'attaque, facile, et c'est justement pour ça qu'on fait des erreurs, a-t-il expliqué. On attaque, on prend des chances, et surtout, on course! C'est un circuit où tout peut arriver.»

Se disant toujours confiant d'obtenir enfin un bon résultat devant son public, Villeneuve a toutefois rappelé qu'il «y a toujours des surprises».

«On pensait que Monaco serait une bonne course pour nous mais c'est là qu'on a été le moins compétitif», a-t-il ajouté.

Pollock fait le tour des écuries

Craig Pollock a préféré aller sonder le terrain du côté des autres écuries avant de discuter avec Mario Theissen, le grand patron de BMW-Sauber, sur un retour possible de Jacques Villeneuve dans l'écurie.



«Je n'ai pas parlé avec les gens de BMW, mais j'ai commencé des discussions avec d'autres écuries, explique l'agent de Villeneuve. Les gens sont très ouverts. La réponse n'est pas du tout négative. Toutefois, notre premier choix est de loin que Jacques reste dans la même écurie. Elle a progressé de façon fantastique.»

Fisichella à l'aise

Giancarlo Fisichella est monté quatre fois de suite sur le podium du circuit Gilles-Villeneuve de 1997 à 2000, d'abord deuxième sur Jordan, puis deux fois deuxième et troisième chez Benetton.

Il a aussi terminé parmi les cinq premiers en 2002 (5e chez Jordan) et en 2004 (4e chez Sauber).

Et cette saison, il déborde d'optimisme, ce qui n'est pas de bon augure pour les adversaires de Renault qui en ont déjà pleins les bras avec Fernando Alonso, le champion du monde de 2005 et encore grand meneur en 2006.

«Je suis très confiant, je me sens très confortable. J'ai un bon feeling», répétait Fisichella jeudi en conférence de presse, encouragé à la fois par le renouvellement de son contrat chez Renault et ses résultats passés à Montréal.

Le secret, sur ce circuit exigeant, selon Fisichella, «est de trouver le bon équilibre entre être agressif et rouler plutôt coulé».

(La Presse et Presse Canadienne)

CALENDRIER DU Pêcheur
CANADIAN TIRE
Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours
MAJEURE MINEURE
LE QUOTIDIEN
23 JUIN | 24 JUIN | 25 JUIN
Matin | Matin | Matin
Midi | Midi | Midi
Soir | Soir | Soir
POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!
CANADIAN TIRE
• LA BAIE • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE • ALMA
Technique
Le nœud Palomar
Ce nœud est utilisé pour le montage des hameçons à œillet et des leurres
00663049
Bonne pêche et soyez prudent!

Recrue de l'année dans la LNH

Ovechkin devance Crosby au scrutin

VANCOUVER — La sensation russe Alexander Ovechkin, des Capitals de Washington, a été préférée à Sidney Crosby au titre de recrue de l'année dans la LNH, jeudi au gala de la ligue.

Ovechkin a été le meilleur pointeur parmi les recrues du circuit avec 106 points, dont 52 buts.

«Je n'ai jamais ressenti de pression, a-t-il dit de sa première campagne. J'ai simplement pris plaisir à jouer dans la LNH, j'ai pris plaisir à la vie. C'était mon rêve de me retrouver dans la meilleure ligue au monde.»

Teemu Selanne (1992-1993) est la seule autre recrue dans l'histoire de la ligue à avoir obtenu 50 buts et 100 buts à sa première saison. Seuls Jaromir Jagr, des Rangers de New York, et Jonathan Cheechoo, des Sharks de San Jose, ont enfilé plus de buts qu'Ovechkin cet hiver.

À 18 ans, Crosby a été le plus jeune joueur dans l'histoire de la LNH à atteindre le cap des 100 points en une saison. Il a été le meneur chez les recrues au chapitre des assistances avec 63, en plus de terminer deuxième pour les buts (39) et les points (102).

Le défenseur des Flames de Calgary Dion Phaneuf était l'autre finaliste.

Brind'Amour récompensé

Le capitaine des Hurricanes de la Caroline Rod Brind'Amour a pour sa part remporté le trophée Frank J. Selke Trophy remis à l'attaquant défensif par excellence de la LNH.

C'est un premier honneur individuel pour l'athlète de 35 ans, qui est originaire d'Ottawa. Il a reçu ce trophée trois jours seulement après avoir remporté la coupe Stanley.

Les autres finalistes étaient Jere Lehtinen des Stars de Dallas — qui a remporté ce trophée trois fois — et Mike Fisher des Sénateurs d'Ottawa.

Nicklas Lidstrom des Red Wings de Detroit a été proclamé le meilleur défenseur de la LNH pour la quatrième fois quand il a remporté le trophée James-Norris.

Le Suédois de 36 ans a dominé les défenseurs de la LNH avec 80 points en autant de matchs.

Lidstrom a été particulièrement efficace lors des avantages numériques de son équipe, qui a conclu la saison au premier rang à ce chapitre dans la LNH.

Les autres finalistes étaient le gagnant de 2005, Scott Niedermayer des Mighty Ducks d'Anaheim, et Sergei Zubov des Stars de Dallas.

Jaromir Jagr a mis la main pour la troisième fois sur le trophée Leaster B. Pearson du meilleur joueur.

Le joueur tchèque de 34 ans avait également remporté ce trophée en 1999 et en 2000. Ses 123 points amassés dans la saison avec les Rangers de New York représentent son troisième meilleur résultat en carrière.

Teemu Selanne a quant à lui mis la main sur le trophée Bill-Masterton remis au joueur qui s'est démarqué par sa persévérance, son esprit sportif et son dévouement envers le hockey.

Kiprusoff meilleur gardien

Miikka Kiprusoff des Flames de Calgary est devenu le premier joueur de cette équipe à remporter le trophée Vézina, décerné au meilleur gardien de la LNH.

Le gardien finlandais de 29 ans s'est démarqué durant la saison en conservant une moyenne de 2,03 buts alloués par match, un sommet dans la LNH, en plus de signer 10 blanchissages.

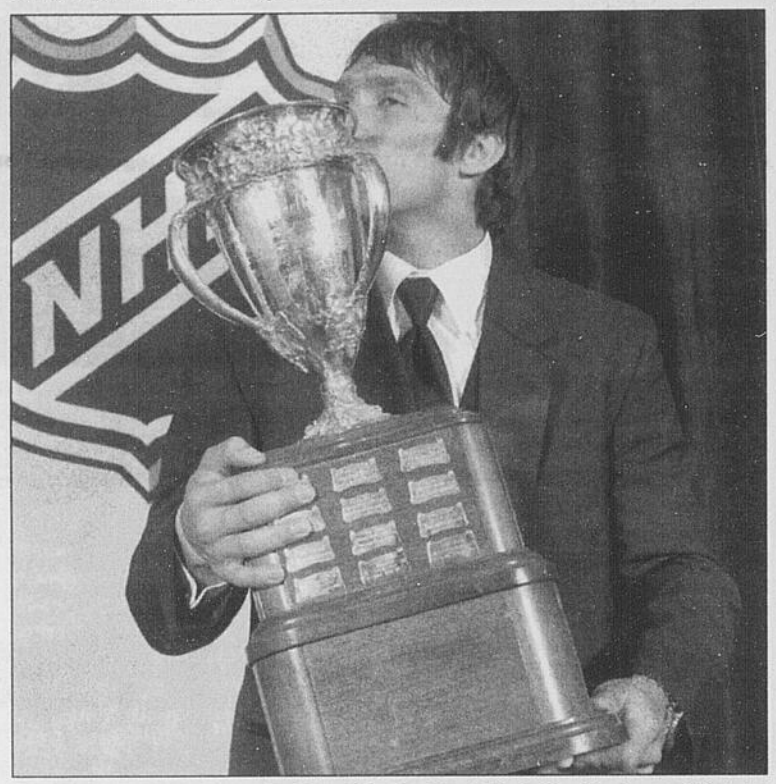
Il avait déjà remporté le trophée William M. Jennings, remis à l'équipe misant sur les gardiens ayant accordé le moins de buts. Les Flames en ont accordé 200 cette saison.

Les autres finalistes étaient Martin Brodeur des Devils de New Jersey et Henrik Lundqvist des Rangers de New York.

Du côté des entraîneurs, c'est Lindy Ruff qui a été proclamé entraîneur de l'année alors qu'on lui a remis le trophée Jack-Adams.

Les autres finalistes étaient Peter Laviolette des Hurricanes de la Caroline et Tom Renney des Rangers de New York.

(La Presse Canadienne)



RECRUE - Le Russe Alexander Ovechkin, des Capitals de Washington, a été choisi recrue de l'année de la LNH.

(Photo PC)

Gobeil quittera les Mercenaires

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - L'arthrite signifiera la retraite pour le joueur Patrice Gobeil des Mercenaires de Saguenay de la ligue de football majeur. Et l'équipe régionale devra dénicher un nouveau gouverneur par la même occasion puisque Gobeil a décidé de laisser sa place à un autre sitôt la présente saison reléguée à l'armoire aux souvenirs.

«Je viens de compléter mon Bac en administration et pour moi, le football était un projet qui me permettait de concilier les deux. Or, tout en poursuivant mon travail chez Desjardins, je veux étudier la possibilité de me lancer en affaires dans un avenir rapproché. Ça fait déjà quelques années que je travaille pour les Mercenaires et il est temps pour moi de partir. Je vais préparer la relève d'ici la fin de la saison. Pour moi, c'est le chant du cygne comme joueur et gouverneur», précise Gobeil.

Les Mercenaires à Québec

Même si son choix est fait et qu'il ne peut effectuer un retour au jeu avant le 1er juillet, Patrice Gobeil prépare avec l'entraîneur-chef Maxime Dallaire l'équipe Saguenéenne à affronter les Rebelles de Québec samedi soir.

«On les a battus 39-14 la première fois et ils vont nous attendre de pied ferme surtout que trois anciens joueurs universitaires viennent de se joindre à eux. Ce qui sera important pour nous, c'est de limiter les punitions comme on l'a fait en Beauce. Puis, selon notre plan de match, il faudra travailler les petits détails, mettre plein gaz sur les jeux aériens et courir un peu. Ils sont chez eux mais cela ne nous dérange pas beaucoup», de dire Gobeil qui salue le retour au jeu de Yannick Brassard tout en déplorant les absences de Joël Boulianne et Stéphane Chiasson.

Les Mercenaires confieront le poste de quart-arrière à Dany Gauthier pour cette rencontre prévue en soirée.

«Le message de discipline a été bien compris. Il suffit maintenant de travailler fort», de conclure Patrice Gobeil.

Championnat scolaire provincial d'athlétisme

La région représentée par 63 athlètes

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - La délégation régionale sélectionnée lors du championnat scolaire tenu dernièrement à la polyvalente Jean-Dolbeau participera du 23 au 25 juin au championnat provincial scolaire provincial à Amos.

La région sera donc représentée par 63 athlètes provenant des commissions scolaires De la Jonquière (11), des Rives-du-Saguenay (19), du Lac-Saint-Jean (3), du Pays-des-Bleuets (28), ainsi que du Juvénat Saint-Jean (1) et du Lycée du Saguenay. Il faut ajouter à cela six entraîneurs qui accompagnent les jeunes athlètes lors de ce périple.

Pour être sélectionnés, les athlètes devaient avoir terminé en première ou deuxième position d'une épreuve et avoir atteint le standard pré-établi. L'an dernier, les régionaux avaient terminé en huitième place au classement combiné. Sur le plan individuel, les athlètes avaient remporté un total de 18 médailles, quatre d'or, six d'argent et trois de bronze.

Certains athlètes seront à surveiller lors de ce championnat provincial. En catégorie juvénile, Valérie Bélanger du Lycée du Saguenay, spécialiste de course, fait partie de l'élite régionale et elle compte bien terminer sur le podium. Lors du dernier championnat provincial d'athlétisme intérieur, elle avait remporté deux médailles d'or au 800 m et au 1500 m.

Guillaume Leblanc de la Polyvalente Arvida, triple médaillé lors du dernier championnat provincial est de retour au sein de la délégation régionale tout comme Anne-Marie Fortin de la Polyvalente Arvida, double médaillée. Gino Roberge est le responsable de la délégation régionale.

Coupe Argon

Une douzaine de cylistes de la région participeront à la 3e tranche de la Coupe Argon, en fin de semaine, à Deschambeault. Par la même occasion, quatre coureurs de la région tenteront d'obtenir leur billet pour le prestigieux Tour de l'Abitibi, soit Simon Brassard et Charles Thibeault du club Acidose lactique, ainsi que Stéphane Cossette (Volkswagen Trek) et Cédric Bourgeois (club André Cycle).

Équipe nationale junior

Aucun joueur des Saguenéens de Chicoutimi ne figure dans la liste des joueurs invités au camp de développement de l'équipe nationale junior de hockey. Ce camp aura lieu du 23 au 28 juillet à Calgary et il s'agit de la première étape du processus de Hockey Canada pour choisir la formation de l'équipe nationale. Par contre, il y a 11 joueurs de la LHJMQ qui se retrouvent sur cette liste dont Jonathan Bernier de Lewiston, Luc Bourdon de Moncton, Guillaume Latendresse et Derik Brassard de Drummondville et Marc-Édouard Vlasic de Québec entre autres.

Souper spaghetti

L'équipe de baseball Junior BB «Camp des Hommes» invite les anciens joueurs et amis pour un souper spaghetti qui aura lieu dimanche le 2 juillet, 18h au Chantier du Père Alex. Les profits de cette activité serviront à l'achat d'équipement et à la participation du tournoi provincial Junior des Laurentides du 14 au 16 juillet prochains. Pour réservation veuillez contacter Gisèle La Roche, 696-4374. Le billet se vend 10 $ l'unité.

Dekhockey

Trois parties au programme ce jeudi dans la ligue de dekhokey. le BCB a facilement battu AMB au pointage de 10-2 grâce à des performances de 3 buts, 3 passes de Dany Beaulieu et Jean-François Blackburn. Les Tractos ont défait les Alliés 9-0 avec trois buts trois passes de Jonathan Tremblay. Finalement, les Orioles ont eu raison des Bears 7-5. Stéphane Maltais a réussi deux buts pour les vainqueurs.

Volley-ball

«Il y a des structures mais plus d'apôtres»

-Michel Gagnon

CHICOUTIMI (RT) - Depuis quelques semaines à peine, Michel Gagnon, entraîneur de réputation nationale et internationale, reconnu Maitre entraîneur par l'association canadienne de volley-ball et admis au Temple de la renommée du volley-ball canadien le 18 juin dernier, est sorti de sa retraite. Il a décidé de donner un coup de main à l'Association régionale en devenant entraîneur-chef pour le camp des espoirs régionaux.

Présent à la conférence de presse annonçant le retour de l'Association régionale, Michel Gagnon sait qu'il peut encore aider les jeunes.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

«Je reviens parce que j'ai des dettes importantes envers le volley-ball. Je veux donc donner la chance à quelques régions du Québec de venir nous battre. Je me suis retiré en 1985 et la disparition de nombreux personnages impliqués dans cette discipline a sonné le glas du volley-ball. Il y a des structures mais plus d'apôtres. La disparition de la magnifique équipe qu'étaient les Hirondelles de Jonquière, ajoutée avec le départ de ces apôtres extraordinaires font en sorte que le volley-ball est tombé dans l'oubli comme le hand-ball, le badminton, l'haltérophilie, l'escrime et l'athlétisme», raconte Michel Gagnon avec nostalgie.

Ce dernier croit cependant que le camp espoirs qui se tient en juillet et suivi par les Championnats canadiens vont aider cette discipline qui a donné de très bons athlètes au Québec et au Canada.

«Ce camp espoir devient la pierre angulaire d'un retour en force du volley-ball dans la région. La reconstruction peut être très longue mais c'est possible de repartir et de décoller. J'avoue honnêtement que Michael Jordan a fait mal au volley-ball dans la région sans le savoir puisqu'il a drainé de nombreux jeunes vers le basket-ball», précise celui qui a mené l'équipe nationale junior à la seule médaille d'or du Canada aux Championnats Norceca (Nord-Centre et Caraïbes) en 1980 à Calgary avec une victoire en finale contre Cuba. Il répétait l'exploit quatre ans plus tard en France dans un gain du Canada contre l'Italie dans un match mémorable de deux heures, dix minutes.

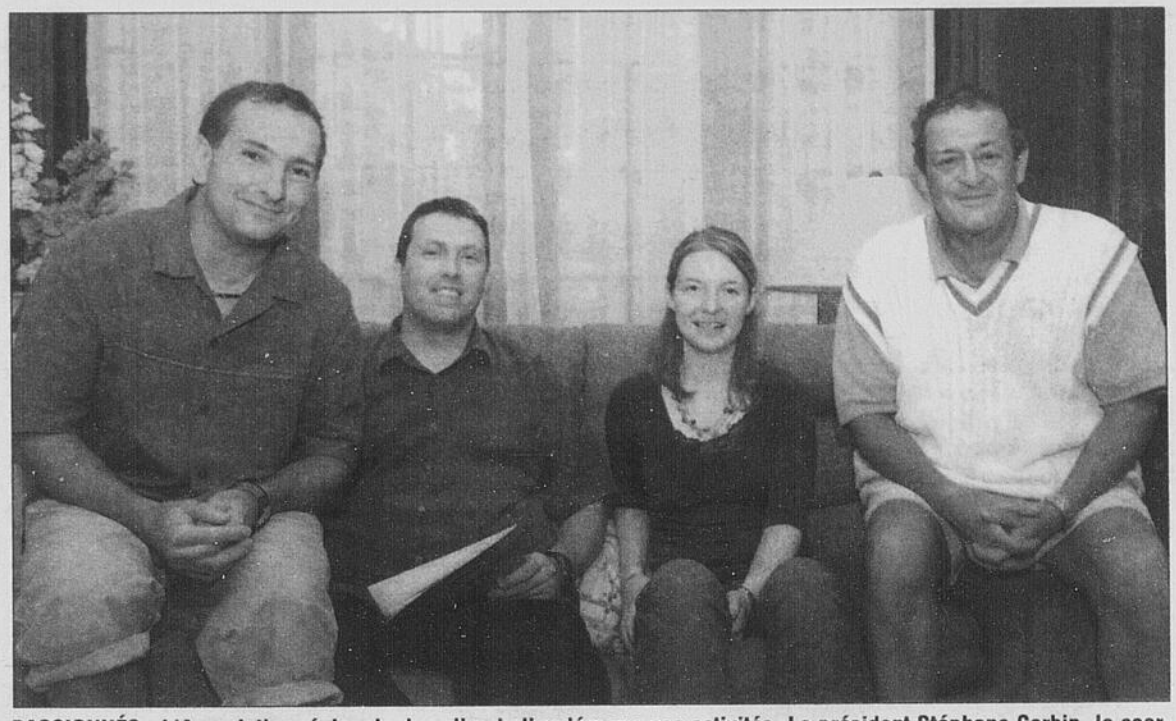


RETOUR - Michel Gagnon accepte de devenir entraîneur-chef au camp espoirs de volley-ball en juillet, sortant ainsi de sa retraite.

(Photo Sylvain Dufour)

La présence de Michel Gagnon au sein de l'Association régionale donne un souffle important à ses dirigeants dont le président Stéphane Corbin et le coordonnateur Luc Harvey.

«On veut réussir la relance du volley-ball et la renommée de Michel Gagnon va nous aider. Il y a de plus en plus de jeunes qui pratiquent le volley-ball chez nous mais il reste encore beaucoup de travail à faire. Il y aura une équipe féminine aux Jeux du Québec en 2007 car à notre camp de sélection tenu dernièrement, nous avons reçu pas moins de 70 filles. On va travailler fort pour redonner au volley-ball sa place dans la région», de conclure Stéphane Corbin visiblement fier de pouvoir compter sur Michel Gagnon de Jonquière.



PASSIONNÉS - L'Association régionale de volley-ball redémarre ses activités. Le président Stéphane Corbin, le coordonnateur Luc Harvey, la secrétaire-trésorière Claudine Gingras et le réputé Michel Gagnon travaillent à ce retour.

(Photo Sylvain Dufour)

Transactions dans l'air chez le Paramédic

Bélanger se montre exigeant

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) - Niaiser avec la balle, Patrick Bélanger ne connaît pas! Aussi tente-t-il d'améliorer le sort de son Paramédic Voyageur en effectuant quelques transactions, sauf que le mentor jonquiérois avoue être très gourmand, voire très exigeant dans ce que peuvent lui soumettre les autres formations de la ligue

«Je parle avec quelques équipes mais je veux le meilleur joueur disponible. Et, il me faut aussi m'assurer que ces joueurs acceptent de se présenter à Jonquière. Ce qui n'est pas évident et surtout ce qui complique la tâche de transiger. Il n'est pas question pour moi d'échanger des joueurs en provenance de la région, c'est surtout entre joueurs de l'extérieur que ça se fait», raconte Patrick Bélanger.

Si Bélanger veut améliorer son club dans les délais raisonnables, il refuse de dire quels genres de joueurs il cherche.

«Je souhaite des joueurs qui peuvent nous aider rapidement. Je pensais que je serais en mesure de compléter au moins une transaction cette semaine mais finalement, ce serait difficile à moins d'un miracle. Je pense pouvoir compter sur une équipe complète contre les Patriotes de Saint-Eustache mais rien ne dit que ce sera la même chose lundi», ajoute l'entraîneur Jonquiérois.

Le Paramédic Voyageur, en raison de l'éloignement de l'équipe, doit composer avec le fait que les joueurs sont moins intéressés à venir au Saguenay.

«On essaie de bien encadrer chacun des nôtres. On tente de leur trouver un emploi, un loyer et de tout faire pour qu'ils soient bien ici. Mais on ne peut pas le payer. Un gars de Montréal hésite à se joindre à nous, ce qui explique que nos discussions se concentrent surtout avec les clubs de la région de Québec. Les joueurs ne se stressent pas avec le fait que je veux bâcler des échanges et ça ne rend personne plus nerveux», précise Bélanger.

À propos du programme double prévu samedi à Saint-Eustache, Bélanger demande à ses joueurs de travailler comme ils l'ont fait dimanche dernier.

«Notre victoire a fait grand bien. On s'est entraîné deux fois cette semaine et tout le monde est motivé. Je ne peux pas vous dire pour le moment quels lanceurs seront utilisés en fin de semaine car certains ne seront peut-être pas disponibles lundi ce qui m'obligerait à changer quelque peu ma rotation des lanceurs», de terminer Patrick Bélanger.

Ronaldo se paie un record page 43
Le venin de Schumacher page 45
La LNH remet ses trophées page 46



la Baie

Des centaines d'articles à prix NOUVELLEMENT RÉDUIT!

Du vendredi 23 au dimanche 25 juin



jusqu'à 50 % de rabais
Literie, accessoires de salle de bains et articles déco choisis

jusqu'à 75 % de rabais
Duos-sommeil**

jusqu'à 50 % de rabais
Meubles de chambre à coucher, séjour et salle à manger**

jusqu'à 50 % de rabais
Gros électros**
Réfrigérateurs, cuisinières et lave-vaisselle compris

jusqu'à 30 % de rabais
Téléviseurs, appareils photo, appareils audio portatifs et autres**

Sur le prix original; le prix réduit est étiqueté. Le choix varie selon le magasin. Tant qu'il y en aura. Aucun bon d'achat différé.** Modèles de rayon, de fin de série et sans suite.

Plus, obtenez 100 000 points bonis Primes Hbc à l'achat de gros articles ménagers : modèles de rayon, de fin de série et sans suite

10 % de rabais additionnel*

Sur le prix de solde et de liquidation et 10 % de rabais* sur le prix ordinaire.
Exceptions ci-dessous.

en réglant avec votre carte de crédit Hbc

le vendredi 23 juin dans tous nos magasins



9,99 ch.
Tee-shirts et camisoles CODE BLEU pour elle et lui
Ord. 12,99 $ et 14,99 $

39,99 ch.
Jeans CODE BLEU pour elle et lui
Ord. 49,99 $



rabais additionnel de 40 %
Mode griffée Tommy Hilfiger et Calvin Klein à prix de liquidation pour lui
Sur nos derniers prix étiquetés

rabais de 45 %
Soutiens-gorge et culottes sous boîte WONDERBRA et WARNER'S

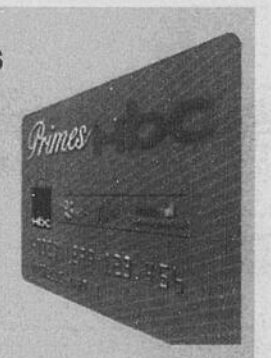
jusqu'à 30 % de rabais
Shorts pour lui
IZOD, MANTLES[MC], PACIFIC TRAIL, ROSS RIVER et CARRIBEAN JOE

Dimanche 25 juin dans tous nos magasins

Obtenez **10 000 points bonis Primes Hbc†**

pour tout achat de 35 $ ou plus (avant taxes) réglé avec votre carte de crédit Hbc.

Offre valide dans les magasins la Baie, Zellers et Déco Découverte.



* Exceptions à l'offre de 10 % : produits cosmétiques et parfumés, montres Gucci, boutique Bleu Jean, appareils électroniques, musique, films, jeux vidéo, logiciels, ordinateurs, gros électros, meubles, duos-sommeil, barbecues, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

† Certains exceptions s'appliquent. Les points bonis ne sont pas offerts pour les médicaments d'ordonnance lorsque c'est proscrit par la loi. Précisions en magasin. Limite d'une offre identique par compte de membre.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

00667422